CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV | BUENOS AIRES, 24 DE AGOSTO DE 1901 | N.º 151

Entre dos fuegos



—¡Qué situación la mía! Por un lado me amenaza la vejez y por otro la juventud.

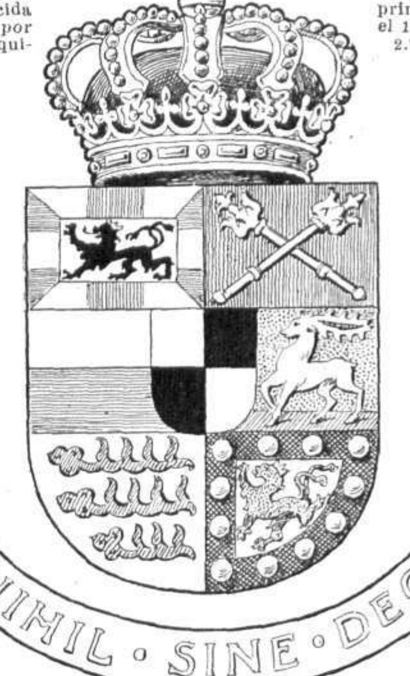
Prusia.—Rama menor de los Hohenzollern

El almanaque de Gotha la titula «línea, *(probablemente mayor)*, no reinante de la casa de Hohenzollern»; lo que indica que, aunque no ha alcanzado los altos destinos de la línea reinante en Prusia y desde hace treinta años establecida en el trono imperial de Alemania, por lo menos tiene derechos naturales equivalentes y hasta de prelación con respecto á esta rama reinante.



LEOPOLDO

Príncipe de Hohenzollern



ESCUDO DE LA RAMA MENOR DE LOS HOHENZOLLERN



ANTONIA

Princesa de Hohenzollern, nacida Princesa de Portugal

El jefe de la línea es *Leopoldo* Esteban Carlos Antonio Gustavo Eduardo Tassillon, príncipe de Hohenzollern, burgrave de Nuremberg, conde de Sigmaringen y Veringen, conde de Berg, señor de Haigerloch y Wehrstein, etc., Alteza Real, nacido en Krauchenwies el 22 de septiembre de 1835, hijo del príncipe Carlos Antonio de Hohenzollern y de Josefina, nacida princesa de Baden. Es miembro hereditario de la cámara de los señores de Prusia, general de infantería prusiana, jefe del regimiento de fusileros «Príncipe Carlos Antonio de Hohenzollern» número 40; caballero de la Orden del Aguila Negra, etc. Se casó en Lisboa el 12 de septiembre de 1861 con Antonia, infanta de Portugal, nacida el 17 de febrero de 1845. El príncipe de Hohenzollern habría ocupado el trono de España si el ex-Emperador Napoleón III de Francia no se hubiera opuesto á ello, oposición que fue la causa inmediata de la guerra franco-prusiana.



GUILLERMO

Príncipe heredero de Hohenzollern



AGUSTINA-VICTORIA

Princesa de Hohenzollern

Del matrimonio del príncipe Leopoldo con la infanta Antonia de Portugal han nacido tres hijos:

1.º – Príncipe heredero, Guillermo Augusto Carlos José Fernando Pedro Benito, nacido en el castillo de Benrath el 7 de marzo de 1864. Renunció á la herencia del trono de Rumania, que le tocaba por no tener hijos su tío el rey Carlos (véase más abajo), y se casó en Sigmaringen el 27 de junio de 1889 con María Teresa, princesa de Borbón Dos Sicilias, nacida el 15 de enero de 1867.

2.º—Fernando Víctor Alberto Meinrad, nacido en Sigmaringen el 24 de agosto de 1865. Después de la renuncia de su hermano Guillermo á la herencia del trono de Rumania, fué declarado príncipe de Rumania, Alteza Real, el 18 de marzo de 1889.

3.º—Carlos Antonio Federico Guillermo Luis, nacido en Sigmaringen el 1.º de septiembre de 1868; capitán de caballería prusiana, etc., casado en Bruselas el 28 de mayo de 1894 con Josefina, princesa de Bélgica, Alteza Real, nacida el 18 de octubre de 1872.



FRANCISCO-JOSÉ

Príncipe de Hohenzollern

El príncipe heredero Guillermo tiene tres hijos:

1.º — Agustina Victoria Guillermina Matilde Antonieta Ludovica Josefina María Isabel, nacida en Potsdam el 19 de agosto de 1890.

2.º—Federico Víctor Pío Alejandro Leopoldo Carlos Teodoro Fernando, nacido en Heiligendamm (Mecklemburgo) el 30 de agosto de 1891.

3.º — Francisco José Luis María Carlos Antonio Tassillon, nacido en Heiligendamm el 30 de agosto de 1891.



MARÍA-TERESA

Princesa heredera de Hohenzollern, nacida Princesa de Borbon-Dos-Sicilias.

Leopoldo el que ha



FERNANDO

Príncipe de Rumania, Príncipe de Hohenzollern

FEDERICO-VICTOR

Príncipe de Hohenzollern

El príncipe Carlos tiene también tres hijos:

1.º-Estefanía Josefina Filipina Leopoldina María nacida en Potsdam el 8 de abril de 1895.

2.º—María Antonieta Guillermina Victoria Augusta, nacida en Potsdam el 23 de octubre de 1896.

3.º—Alberto Luis Leopoldo Tassillon, nacido en Potsdam el 28 de septiembre de 1898.

Artículos utilísimos para su casa



MAQUINAS DE PICAR CARNE

PARA PASTELES, ETC.,
• • TRES TAMAÑOS • •

Cada máquina lleva 3 cuchillas.

N.° 1 $ 6.00
N.° 2 $ 8.00
N.° 3 $ 12.00



ESMALTE DE ORO

Caja completa $ 0.70
12 Cajas . . . » 7.00

PLANCHAS NIKELADAS

Con manija desmontable que siempre queda fría.



JUEGO de 3 planchas

con manija y asiento, en caja barnizada.

$ 7.50

Antorchas SOL

Dan luz de 8 picos, usando kerosene con llama igual al gas sin mecha ó tubo y sin complicación á propósito para la iluminación de galpones, corrales, etc. No se apagan con el viento.

$ 9.50 cada una.

Calentadores á Kerosene



Más económicos que los de aguardiente. Sirven de lámpara para dar luz y al mismo tiempo para calentar agua, leche ó para cocinar.

Midget. $ 4.00
Beatrice » 5.00



Batidores de huevos á 80 cts.

Pídase Catálogo de estos y centenares de otros artículos utilísimos para la casa.

Los pedidos que recibimos por Correo acompañados de su importe más el flete, se despachan sin demora.

Única Casa Especial: FLORIDA, 220

Cassels & Co.

Depósito de Cocinas: RIVADAVIA, 1164

A los cientos de miles que sufren de la influenza

Pectoral de Cereza

del Dr. AYER

Para Resfriados, Toses, Gripe, y Mal de Garganta.



Alivia la tos más aflictiva, palía la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales á que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.**

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. AYER y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

☞ **Póngase en guardia** contra imitaciones baratas. El nombre de — **"Ayer's Cherry Pectoral"**—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

Pectoral de Cereza del Dr. Ayer



antes



después



tomar



Prusia. — Rama menor de los Hohenzollern

El príncipe Leopoldo, jefe de la rama, tiene dos hermanos y una hermana:

1.º—Carlos Eitel Federico Ceferino Luis, nacido en Sigmaringen el 20 de abril de 1839; príncipe reinante con derecho á la herencia (20 de abril de 1866); después *rey de Rumanía* (26 de marzo de 1881).

2.º—Federico Eugenio Juan, nacido en *Intzigkofen*, cerca de Sigmaringen, el 25 de junio de 1843; casado en Ratisbona el 21 de junio de 1879 con Luisa, princesa de Turn y Taxis, nacida el 1.º de junio de 1859.

3.º—María Luisa Alejandrina *Carolina*, nacida *en Sigmaringen* el 17 de noviembre de 1845; casada en Berlín el 25 de abril de 1867, con Felipe, príncipe de Bélgica, conde de Flandes, Alteza Real.

El último miembro de esta rama, por el orden de los derechos genealógicos, es la tía del príncipe Leopoldo, hermana de su padre, Federica Guillermina, nacida en Sigmaringen el 24 de marzo de 1820, casada en Sigmaringen el 5 de diciembre de 1844 con Joaquín Napoleón, marqués de Pepoli, que falleció el 26 de marzo de 1881.

La mansión principesca de esta rama menor de los Hohenzollern es el castillo de Sigmaringen.

De los hijos del príncipe Leopoldo, los que pertenecen al ejército prusiano residen en Potsdan, y también algunas de las princesas.



ATRIBUTOS HERÁLDICOS DE LA CASA



CARLOS-ANTONIO
Príncipe de Hohenzollern



ESTEFANÍA Y MARÍA
Princesas de Hohenzollern



JOSEFINA
Princesa (Carlos-Antonio) de Hohenzollern, nacida Princesa de Bélgica.



JOSEFINA
Princesa viuda de Hohenzollern, nacida Princesa de Baden



CARLOS I
Rey de Rumania



FEDERICO
Príncipe de Hohenzollern



LUISA
Princesa (Federico) de Hohenzollern, nacida Princesa de Turn y Taxis.



MARÍA
Condesa de Flandes, nacida Princesa de Hohenzollern



LEMA DE LOS HOHENZOLLERN



FEDERICA
Marquesa viuda de Pepoli, nacida Princesa de Hohenzollern



nuevos y notables casos de esta ciudad, que con los publicados en meses anteriores á Julio ya suman 500 curaciones desesperadas practicadas en la República Argentina por el legítimo

DIGESTIVO MOJARRIETA, verdadera gloria universal.

La distinguida señora Araujo de Gonçalves, domiciliada Avenida República 338, hermana del ilustrado médico argentino doctor Araujo.—Buenos Aires, Julio 30 de 1901.—Padecí gravemente del estómago, dolores al vientre é irritación intestinal y vómitos persistentes, tomando medicamentos insuficientes.

Me sostenia con régimen á leche, pescado y huevos y sentía complicación al hígado. Tomé doce tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA y este remedio me ha sanado admirablemente.

Hace 6 meses que terminé mi curación con el DIGESTIVO MOJARRIETA y desde entonces no he vuelto á tener vómitos ni dolorosas indigestiones, aunque me alimento bien; pero si noto repugnancia en alguna digestión, tomo durante ese día las obleas y quedo perfectamente.—*Elena A. de Gonçalves.*

La distinguida señorita Enriqueta Conde Cordero y su señor hermano, que son sobrinos del almirante argentino señor Cordero, domiciliados Humberto I 1959.—Buenos Aires, Julio de 1901.—Habiendo padecido durante dos años del estómago, con satisfacción declaro que en dos meses que he tomado las obleas MOJARRIETA, he sanado radicalmente y también mi hermano se ha sanado completamente con el DIGESTIVO MOJARRIETA, de una enfermedad al estómago que no le pudieron curar otros específicos.— *Enriqueta Conde Cordero.*

La distinguida señorita Rivas Millán, domiciliada Entre Ríos 725, hermana del canónigo argentino señor Perez Millán.—Buenos Aires, Julio 24 de 1901.—En bien de los que sufren declaro que el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha sanado el estómago, después de haber sufrido mucho tiempo tomando remedios inútiles.—*Dolores F. Rivas Millán.*

El diputado á la Legislatura de Buenos Aires, señor Marcos R. Casas.—Buenos Aires, Julio 8 de 1901.—Desde hace muchos años venía sufriendo de una dispepsia flatulenta que me atormentaba mucho, y sólo el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha curado radicalmente. Digo radicalmente, por hacer ya más de un año que dejé de tomarlo y me alimento bien sin sentir molestia, lo cual no pude conseguir con otros digestivos que tomé. A mis amigos que sufren del estómago les recomiendo este maravilloso específico, y sin otro motivo tengo el gusto de saludar á usted muy atentamente.—*Marcos R. Casas.*

El cajero de la Tesorería General de la Nación, señor Farías.—Buenos Aires, Julio 6 de 1901.—Después de haber padecido durante varios años de fuerte dispepsia y de haber tomado varios específicos sin ningún resultado, por consejo de un amigo tomé las obleas MOJARRIETA, y me han curado radicalmente. Hace un año que terminé de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y me encuentro perfectamente bien.—*Julio Farías.*

El distinguido ingeniero señor Gómez, domiciliado Artes 683.—Buenos Aires, Julio 1.° de 1901.—Habiendo padecido durante dos años de una enfermedad al estómago, con placer declaro que en tres meses me ha sanado el DIGESTIVO MOJARRIETA.—*Horacio Gómez.*

El señor Marcos González, propietario del Stud Juquerá, situado Blandengues 2040—Belgrano, Julio 28 de 1901.—Cansado por mi larga enfermedad del estómago y por la ineficacia de los diversos tratamientos á que me sometí, desesperado llegué á tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA, y 14 tubos de éste bastaron para curar radicalmente mi enfermedad.

Padecí durante 4 años, tenía dilatación y fuertes dolores al estómago y frecuentemente vómitos. Tenía limitada mi alimentación á carne blanca, leche y yemas de huevos, con lo cual me daban fatigas; hace 6 meses que dejé de tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA y desde que lo tomaba me alimento con todo sin sufrir.—*Marcos González.*

El teniente coronel del ejército argentino, señor Fernández, jefe de la Escuela Militar de Gimnasia y Esgrima, tiene su domicilio particular en Santa Fe 3511.—Buenos Aires, Julio 18 de 1901. Al autor del DIGESTIVO MOJARRIETA **me** complazco en manifestarle que con varios tubos de su preparado me curé radicalmente la crónica dispepsia que sufría y que no pudieron sanar otros tratamientos. Haciendo ya 15 meses que he dejado de usar el DIGESTIVO MOJARRIETA, estoy muy agradecido porque todavía me permite alimentarme bastante sin sufrir, y esto no lo pude lograr con otros Digestivos que antes había tomado. — *Eduardo Fernández.*

El presidente de la Sociedad Científica Argentina y director de Obras Municipales, señor doctor Morales.

El teniente coronel del ejército argentino, señor Quirós, domiciliado Malabia 1177.

El acaudalado señor Cafferata, domiciliado Andes 1131.

El acaudalado señor Cándido Martínez; habita el palacio de su propiedad, situado Santa Fe 2425.

El gerente de la tienda La Cruz, Suipacha 264, señor Calderón de la Barca.

El secretario del consulado de Austria Hungría, señor Gelpi.

El señor Pessina; es uno de los dueños del almacén Buena Medida de Palermo, situado en la esquina de Güemes y Malabia.

El rematador señor Melitón Ruiz; tiene su escritorio en Balcarce 188.

El habilitado de la dirección de rentas nacionales, señor Thorne.

El dueño de la sastrería El Palacio Industrial, Bolívar 288, señor Gamarra.

El dueño del Stud de carreras situado en Montañeses 2171, señor Toribio Medina.

El jefe de la oficina municipal, Balcarce 152, señor García.

El dueño de la joyería situada Brasil 1031 señor Fernández.

El dueño de la fábrica de muebles situada en Almagro 552, señor Háuser.

El dueño de la sastrería, Venezuela 1415, señor Rispoli.

El dentista señor Degiovanni, domiciliado Corrientes 3193.

El hacendado y dueño del establecimiento «Dos Hermanitas», señor Abasolo.—Necochea.

El señor Aguilar, domiciliado Venezuela 3511; es el presidente del Club Autonomista Nacional de la Parroquia de San Bernardo.

El señor Alvariza, que habita la casa de su propiedad, Olazábal 1638.

La señora esposa del consignatario de frutos del país, señor Andrés Sánchez, que tiene su escritorio en Rivadavia 1023.

La partera señora Rosa de Barberi, domiciliada Méjico 1206.

El teniente del ejército argentino, señor Pandolfi, empleado de la oficina técnica del Estado Mayor.

El inspector municipal señor Sechas, tiene su oficina calle Juventud 2180.

El cobrador de la compañía de electricidad, Cuyo 763, señor Irigoin, domiciliado Rioja 1382.

El propietario de la empresa constructora de obras de albañilería de la firma Aletti y C.ª, establecida Acevedo 2268, señor Aletti.

El dueño de la perfumería y peluquería situada Cerrito 438, señor Tuzio.

El dueño del restaurant Juventud del Plata, situado Carabelas 31, señor Bivaldi.

El dueño del café del Mercado Güemes, calle Salguero 1833, señor Carmere.

El dueño de la cochería Junín 1072, señor González.

El dueño del depósito de café, situado Santa Fe 2553, señor Lancellotti.

El propietario de la sastrería Genovesa, señor Guglielmi y su señora esposa, Santa Fe 3710.

El dueño de la zapatería situada calle Canning 2034, señor Bertone.

El dueño de la sastrería situada calle Malabia 2217, señor Santamaría.

El director encargado de la Guía Semanal del diario «La Nación», señor Gazzano.

Toda persona sensata evita engaños al instruirse de estos 42 nuevos casos argentinos, observando que los 42 testimonios se han recibido en el último mes del corriente año y son además de todos los casos publicados en meses anteriores. Igualmente después de impreso el libro que acompaña á cada tubo del DIGESTIVO MOJARRIETA, en cuyo libro constan no igualadas confirmaciones de eminentes médicos y de millares de enfermos sanados; también de las otras naciones han llegado nuevas confirmaciones que pueden examinarse en el depósito general para evitar falsificaciones establecido en Buenos Aires FLORIDA, 344; todo lo cual demuestra con verdadera honradez que el DIGESTIVO MOJARRIETA es el mejor remedio para las enfermedades del estómago y para las del intestino.

No pueden temerse ahora las falsificaciones, en exigiendo: que cada tubo tenga alrededor una cinta con el nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido en seda y que el prendedor de esa cinta sea un botón metálico negro con la inscripción **«DIGESTIVO MOJARRIETA—Habana»**—grabada en incrustación plateada.

Fallecimiento de los Sres. Mañé y Flaquer y Retes—La condesa del Castellá—Nuevo ministro de la Gobernación


EXCMO. SR. D. JUAN MAÑÉ Y FLAQUER
Decano de los periodistas españoles

Ha fallecido en Barcelona don Juan Mañé y Flaquer, uno de los más antiguos periodistas españoles, el que en lugar de servirse de los diarios que se honraban con su colaboración, como de un escabel para alcanzar altas posiciones políticas, cifró todo su orgullo en hacer del periodismo una de las más respetadas instituciones. Sus artículos en el *Diario de Barcelona*, la más vieja publicación de la península, se leían siempre con gusto. Escribía con escrupulosa corrección, que daba más realce á su vigoroso modo de razonar, y se recordarán siempre, por la influencia que ejercían sobre la opinión pública, los artículos que insertaba los domingos en el *Diario de Barcelona*. Era regionalista, como lo prueba su hermoso libro titulado *El Oasis*, y su polémica con el ilustre poeta Núñez de Arce, pero ante todo y sobre todo, era amante de España, á cuyos intereses generales posponía los de la «patria chica».

Afiliado al partido conservador, estuvo en Madrid una temporada como director de *La Epoca*, y más tarde desdeñó el puesto de gobernador de la ciudad condal, que le ofreciera Cánovas del Castillo, creyendo que servía mejor á su país y á sus ideas, prosiguiendo en la tarea periodística donde tantos triunfos consiguió.

—El 16 de Julio falleció en Madrid el Excmo. señor Francisco Luis de Retes, un autor dramático, hoy casi olvidado, pero que en sus tiempos consiguió grandes triunfos escénicos.

En los últimos diez años había abandonado la carrera de las letras para dedicarse á la administrativa. Hombre laborioso é ilustrado, consiguió por propios méritos ascender hasta la Dirección General de Contabilidad del Tribunal de Cuentas y á la Dirección de la Deuda, donde se distinguió con la publicación del primer padrón industrial que hizo de siete provincias de España.

Entre sus obras teatrales figuran «Las hijas del corazón», «La razón y la fuerza», «La Beltraneja», «Segismunda» y «Doña María Coronel», todas originales. «El hijo de la tempestad» y «Doña Inés de Castro», las escribió en colaboración con Ventura de la Vega, figurando entre sus traducciones y arreglos, «Otelo y amor que pasa», y la conocida zarzuela «Barba Azul».


LA CONDESA DEL CASTELLÁ, DIRECTORA DE LA SECCIÓN «MANOS BLANCAS» DE *El Liberal* DE BARCELONA


D. ALFONSO GONZÁLEZ
Nuevo ministro de la Gobernación

Retes deja inédita una obra titulada «El alma».

—Una novedad literaria y social, representa la nueva sección que con el título de *Manos blancas*, ha inaugurado *El Liberal* de Barcelona, sección dirigida por la condesa del Castellá. Esta aristocrática dama ha venido á ocupar un puesto de primera fila en ese especial género de literatura, muy del gusto del público, en el que tanto se habían distinguido *Montecristo*, *Asmodeo* y *Kasabal*.

EXCMO. SR. D. FRANCISCO LUIS DE RETES
Aplaudido autor dramático

—El nuevo ministro de la Gobernación, don Alfonso González, es hijo del que fué ilustre hombre público y distinguido miembro del partido liberal, don Venancio González. El hijo viene á ocupar el puesto que en otro tiempo desempeñara el padre, y á los cuarenta y cinco años de edad se encuentra en tan alta situación, con una reputación de polemista hábil,—comprobada con su campaña contra Silvela, cuando éste se hallaba al frente del ministerio de Gracia y Justicia,—y con no menos fama de hombre peritísimo en materias administrativas.

El subsecretario del nuevo ministro es el conocido escritor don Emilio Sánchez Pastor, que en anteriores ocasiones ha ocupado el mismo puesto. El autor de «El monaguillo» y de «El tambor de granaderos», fué subsecretario de dicho departamento cuando el padre del actual ministro se hallaba en posesión de la cartera.

—Desde la época de los grandes triunfos de Castelar en el Parlamento, no se había escuchado en España tan elocuente voz como la del señor don Melquiades Alvarez, diputado por Oviedo, quien con su primer discurso en el Congreso consiguió un éxito orato-


D. EMILIO SÁNCHEZ PASTOR
Nuevo subsecretario de la Gobernación

Gran Concurso Universal

DE CARTELES

PARA LOS CIGARRILLOS **PARÍS**

Prórroga para el plazo de admisión

Atendiendo al gran número de carteles que, procedentes del extranjero, se encuentran en la Aduana pendientes de despacho, y en previsión de los también numerosos que deben llegar hasta el 31 del actual, (término del plazo de admisión), según cartas que, anunciando su envío, se han recibido en esta Secretaría, la casa organizadora del Concurso ha resuelto conceder un nuevo é improrrogable plazo de **20 DIAS** para la admisión de trabajos; siendo, por tanto, el día **20 DE SETIEMBRE** próximo, á las 4 de la tarde, la fecha definitiva de clausura de este Concurso.

El Secretario.

Buenos Aires, 24 Agosto de 1901.

Un orador notable—El estado de sitio en Sevilla—Último retrato del rey y de la regente

rio, del que quedará largo recuerdo. El señor Alvarez es un orador fácil, elegante, vigoroso y convincente, uniendo á estas no muy comunes condiciones, una gran ilustración en materias de derecho, la que le ha proporcionado grandes triunfos en la cátedra y en el foro.

En su debut como orador parlamentario ocupóse del problema social, recordando la actitud de Cánovas del Castillo ante el temor de una invasión de las órdenes religiosas expulsadas del territorio francés. Proclamó el derecho de los obreros á la huelga, y reconoció la personalidad del obrero como hombre y no como máquina. El señor Moret contestó al diputado asturiano, dirigiéndole cumplidos elogios y tratando de rebatir algunos de los conceptos expresados por el señor Alvarez.



D. MELQUIADES ÁLVAREZ

Diputado por Oviedo y notable orador

La impresión que produjo el discurso fué enorme.

—Es un orador admirable —decía el señor Pí y Margall— aunque yo no estoy conforme con sus doctrinas.

—Con discursos como ese —dijeron á su vez los señores Maura y Romero Robledo—se eleva el prestigio del Parlamento, y vuelve á ser lo que antes fué nuestra tribuna.



SEVILLA.—ASPECTO QUE PRESENTABA LA CAMPANA AL HACERSE LA DECLARACIÓN DEL ESTADO DE SITIO

Dícese que el señor Melquiades Alvarez ha recogido la doctrina y el procedimiento de Castelar, en lo que se refiere á la cuestión religiosa, y que opina como Salmerón en lo que se refiere al problema social.

Respecto á su ilustración en materia de derecho, se ha recordado con motivo de su discurso, que cuando don Leopoldo Alas (Clarín) disponíase á ir á la villa y corte con el objeto de tomar parte en unas oposiciones á cierta cátedra, desistió de su propósito, sabiendo que Alvarez debía figurar entre sus contrincantes.

—Hallándose en huelga los herreros de Sevilla y tratándose de dispersar por la guardia civil los grupos que formaban en la alameda de Hércules, á un obrero corchotaponero que se hallaba ebrio, ocurriósele decir «que no dejaría un solo guardia civil vivo». Esto provocó un grave conflicto entre los guardias y los huelguistas. Acometieron á pedradas los segundos á los primeros, que tuvieron que refugiarse en la prevención.

Poco después llegó un piquete de la benemérita, y la refriega adquirió más graves proporciones. Intervinieron las autoridades de Sevilla, se cambiaron tiros y pedradas, y resultó herido el jefe de policía, señor Solano, y muerto un joven llamado Juan Torres Giménez.

El escuadrón de caballería Alfonso XIII y una compañía de infantería del regimiento de Soria, consiguieron poner fin á los tumultos.

Declarado el estado de sitio en la alegre ciudad andaluza, el gobernador telegrafió al ministro comunicándole los hechos que sucintamente acabamos de referir y añadiendo: «Se han detenido dos obreros de los que arrojaban piedras y han resultado heridos de mucha gravedad un joven de corta edad de los que apedreaban á la fuerza en los primeros momentos y un guardia municipal, éste levemente; también han resultado contusos algunos guardias civiles y agentes de vigilancia.»

«Las proporciones que ha adquirido el tumulto las atribuyo á que han tomado parte en él los obreros huelguistas agitadores, quienes, al ver que van volviendo compañeros á sus talleres y tener el convencimiento de que la huelga está vencida, intentan hacer el último esfuerzo.»



ÚLTIMO RETRATO DE S S. M M. LA REINA REGENTE Y DON ALFONSO XIII

El mismo día, un grupo de obreros apedró la casa particular del fabricante de hierros señor Pando, ocasionando grandes destrozos en ella.

—El fotógrafo de la aristocracia madrileña, el señor Franzen, antiguo colaborador de *Blanco y Negro*, que tan interesantes notas gráficas de la vida palaciega publicó en dicha revista, cuando á ella pertenecía, parece gozar del privilegio de retratar á las reales personas. La última fotografía de Alfonso XIII y la reina regente, por él ha sido sacada, y en ella se puede apreciar el gran desarrollo á que ha llegado el monarca, de cuya vida se hacían tan tristes augurios en los primeros años que siguieron á su nacimiento.

La política exterior — Asesinato del pintor Greno — Una acuarela del rey

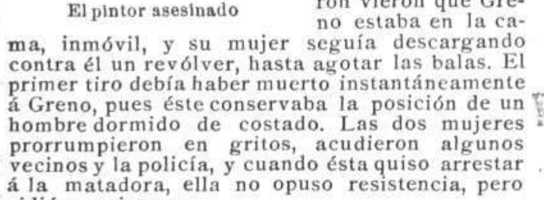
El consejero Mattoso Santos, cuyo retrato publicamos hoy, es ministro de hacienda del rey Carlos desde la formación del gabinete, y últimamente, cuando éste fué modificado por renuncia de varios otros ministros, tuvo á su cargo interinamente la cartera de relaciones exteriores, en la que le ha tocado tratar, y ha resuelto con acierto, cuestiones internacionales de importancia, algunas relacionadas con la guerra de Sud Africa.




CONSEJERO MATTOSO SANTOS
Ministro de Hacienda é interino de Relaciones Exteriores

—Uno de esos crímenes extraornarios, profundamente trágico en sus pormenores é incomprensible en su propósito, tuvo por teatro el mes pasado un primer piso de la calle de San Mamede, en Lisboa, casa en que desde muchos años atrás vivían el pintor portugués Adolfo Greno, ex pensionado del estado en París, y su esposa Josefa, española de origen, artista como él, pintora muy distinguida, principalmente en la reproducción de flores. Con ellos vivían una sobrina de 20 años y una criada.

Una noche, Greno volvió á su casa á las 11, saludó á su esposa con un beso, y se fué al cuarto en que desde meses antes, por estar enfermo de reumatismo, dormía solo La sobrina y la criada se despidieron también de la dueña de casa, y se recogieron á sus habitaciones. A las cuatro de la mañana, oyeron un tiro: corrieron al cuarto de Greno, de donde había partido la detonación, y antes de llegar oyeron otros tiros. Cuando entraron vieron que Greno estaba en la cama, inmóvil, y su mujer seguía descargando contra él un revólver, hasta agotar las balas. El primer tiro debía haber muerto instantáneamente á Greno, pues éste conservaba la posición de un hombre dormido de costado. Las dos mujeres prorrumpieron en gritos, acudieron algunos vecinos y la policía, y cuando ésta quiso arrestar á la matadora, ella no opuso resistencia, pero pidió permiso para comer algo antes de salir, y con la mayor sangre fría,—lo que hizo inmediatamente suponer una perturbación de sus facultades mentales,—empezó á comer pan con manteca, y á tomar té. Cuando terminó, se puso el sombrero y acompañó á pie á los agentes de policía hasta el despacho del juez de instrucción, donde el magistrado procedió inmediatamente á interrogarla. Pero ¿por qué mató Josefa Greno á su marido, á quien siempre había mostrado tanto cariño, y que tan bien la había tratado desde el día en que se casaron, al decir de cuantos los conocían? ¿Por una alucinación del momento? No. Ella misma ha confesado, y mucha gente lo sabe, que desde varios meses antes premeditaba el crimen, y que en abril llegó á descerrajar un revólver contra su marido. La bala no dió en el blanco, fué á incrustarse en el marco de una puerta, los vecinos acudieron como esta vez, y Greno les dijo que, examinando él un revólver, se le había escapado un tiro. El incidente no se hizo público, pero los amigos íntimos del pintor le aconsejaban que se cuidara, le hacían notar síntomas de desarreglo mental que presentaba su mujer: él sonreía, contestando que Josefa estaba ya mejor, que las alucinaciones le habían pasado; y la colmaba de cuidados y pruebas de cariño. Greno regaló á un amigo el primer revólver; pero su mujer compró otro la antevíspera del día en que le dió muerte. ¿Serían los celos el móvil del asesinato? Quizás, pero celos infundados, sin pretexto siquiera, porque Greno, delicado de salud y consagrado á su arte, no pensaba en amoríos.



SEÑOR ADOLFO GRENO
El pintor asesinado



SEÑORA JOSEFA DE GRENO
La esposa asesina

En los interrogatorios á que la sometieron los funcionarios de policía y el juez; en las declaraciones que ha hecho á menudo á las personas que la visitan en la prisión, Josefa Greno, al mismo tiempo que se muestra triste y llora amargamente, ha dicho y no cesa de decir que no podía dejar de suceder lo que ha sucedido, que la vida común con su marido le era imposible, que él la hacía sufrir mucho, y que, como ella le amaba con toda su alma, tenía que matarle por fuerza... Nada más, ni una explicación, ni tampoco una palabra de arrepentimiento.

—El rey Carlos es un artista: músico, ha compuesto algunas piezas muy apreciadas por los inteligentes en este arte; y pintor, varias veces ha presentado ya cuadros en las Exposiciones de Bellas Artes que se celebran todos los años en Lisboa. La acuarela que reproducimos en este grabado es la obra que ha expuesto este año, y que le ha valido un premio.



«DESPUÉS DE LA CAZA», ACUARELA DE S. M. EL REY, QUE SE EXHIBE EN LA EXPOSICIÓN DE BELLAS ARTES

Confitería del Gas

RIVADAVIA Y ESMERALDA

NOVEDADES

CREMA DE ANGERS.—PETITS FOURS PARISIENS.—ROSQUITAS DE PARMA.—BIZCOCHOS VICTORIA.—BIZCOCHOS MISIONES.—BIZCOCHOS PARA VIAJE.—POSTRES: YOLANDA, GUARANÍ, CARMEN Y SAN ISIDRO.

BOMBONES PARA TEATRO

ESPECIALIDAD EN MERENGUES CHANTILLY

Tortas de boda de diversos tamaños

MAZAPÁN DE FRUTAS, YEMA Y CHOCOLATE

Artículos selectos
importados por la casa

JAMONES DE YORK.—QUESO CHESTER.—TURRÓN DE GIJONA.—MARRONS GLACÉS.

CIGARROS Y CIGARRILLOS HABANOS

Barbera especial, ventas por barriles y por botellas

7 Medallas en varias exposiciones

PETROLEO GAL

PARA EL **PELO**

2, Arenal, Madrid.

DEPOSITO GENERAL:

14, Rue de l'Echiquier, PARIS

Único remedio infalible contra la caida del pelo. — Antiséptico sin igual para la limpieza diaria de la cabeza. — Evita todas las molestias del cuero cabelludo *(caspa, eczema, escozor, costras,* etc.).

No puede inflamarse.

Perfume agradable.

Cada frasco va acompañado de una certificación del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.

De Venta: P. & G. PUY & Cie, 138, Calle Chacabuco

y principales Perfumerias y Droguerias.





DR. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE-AMERICANO

TRATA TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LOS DIENTES Y DE LA BOCA EN GENERAL

Especialidad en la colocación de dientes artificiales sin chapas por medio de un sistema propio y exclusivo.

Avenida de Mayo 890 esq. Tacuarí

El congreso de la tuberculosis — Vista del proceso á Lord Russell

El 22 de Julio se inauguró en Londres, en el Saint James Hall, y se clausuró el 25, el Congreso Internacional contra la tuberculosis al que asistieron delegados de los principales centros científicos de Europa y eminencias médicas de todos los países.

Lord Lister, en la primera sesión habló en nombre de los médicos ingleses y dijo que los trabajos de Pasteur y Koch dieron á conocer el carácter de la terrible enfermedad, y que los experimentos de la cirugía han demostrado que el azote podía ser combatido.

M. Brouardel manifestó, en nombre del Presidente de la República Francesa, que desearía que el próximo congreso se verificara en París, dentro de dos años.

La última sesión del Congreso revistió verdadera importancia.

El célebre químico francés Brouardel dirigió una comunicación á la docta Asamblea, en la cual demuestra que la terrible enfermedad que causa tantos estragos particularmente en los grandes centros de población, puede evitarse con medidas higiénicas, como son la supresión de las habitaciones húmedas, privadas de luz y de aire, y la abstención de las bebidas alcohólicas y otras que enumera.

Añadió que hay que llevar al público el convencimiento de que la mejor manera de combatir la tuberculosis es la higiene.

Hizo después la apoteosis del siglo XIX que ha producido hombres como Jenner y Pasteur, los cuales hicieron más en provecho del género humano que todos los sabios de los siglos anteriores.

Los miembros del Congreso fueron muy agasajados por las autoridades.

El rey Eduardo recibió en el palacio de Marlborough á los delegados extranjeros.

Habló con ellos durante algunos instantes y se retiró después de estrecharles afectuosamente la mano.

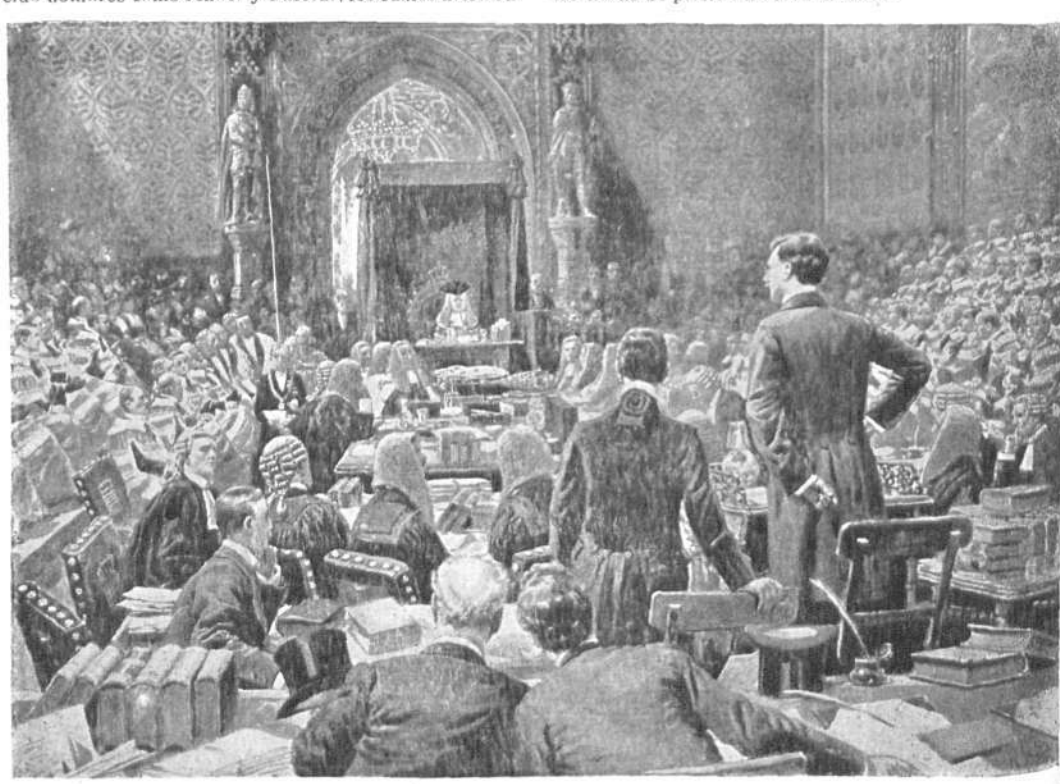
Ya hemos dicho á nuestros lectores que un lord de Inglaterra ha sido condenado por bigamia y hemos publicado el retrato de aquel personaje: lord Russell.

La vista del proceso ha sido un espectáculo de gran aparato. No había en el palacio ninguna sala bastante capaz para contener tantos lores y pares de Inglaterra, tantas nobles damas, tantos magistrados, ministros de la corona, aristócratas, abogados, periodistas... Fué preciso convertir en Sala de Audiencia la galería real, la más espaciosa del palacio. Más de ciento cincuenta mil francos ha costado á la nación el delito de bigamia de lord Russell.

Poco significan tres meses de prisión y la correspondiente incapacidad para ejercer cargo público tratándose de un delito de bigamia. El conde sufrirá la condena en la prisión de Holloway como detenido de primera clase, es decir, con una celda amueblada por cuenta suya y con permiso para recibir á sus amigos de ocho de la mañana á diez de la noche. No han de ser muy duras ni muy amargas las horas de prisión de lord Russell.



UNA SESIÓN DEL CONGRESO DE LA TUBERCULOSIS



PROCESO POR BIGAMIA Á LORD RUSSELL.—LA LECTURA DE LA SENTENCIA

Muerte trágica de dos artistas—Dos enfermeras de Sud Africa—Meeting original en Escocia

Dos actrices hermanas, muy conocidas y apreciadas en Londres, Miss Edith y Miss Ida Yeoland, murieron juntas el mes pasado, de manera trágica y hasta ahora medio envuelta en el misterio. Una mañana se les encontró en la habitación que ocupaban juntas destrozadas por la caída de una cornisa que hasta la víspera había parecido sólidamente fija á la pared.

—Miss Hobhouse, una enfermera inglesa que volvió de Sud Africa á Londres hace tres meses, después de haber prestado sus servicios durante más de un año en los hospitales británicos y en los campamentos de boers reconcentrados, denunció, apenas estuvo en Inglaterra, graves actos de inhumanidad de que los reconcentrados son víctimas. El asunto ha tenido resonancia inmensa en la prensa y en el parlamento de la Gran Bretaña.

—Lady Briggs, una dama de la nobleza británica que fué también á Sud Africa con el caritativo propósito de servir de enfermera, tuvo que renunciar pronto á la realización de su deseo, por falta de salud; pero mientras estuvo en Capetown, Pretoria, Bloemfontein y los campamentos, reunió apuntes para un libro que acaba de publicar en Londres y en el que estudia la guerra bajo diversas faces.



MISS EDITH YEOLAND



MISS IDA YEOLAND

Artistas hermanas muertas trágicamente

El libro se titula «La Obra del Estado Mayor en Sud Africa, 1899-1900», y aunque en él se notan las pretensiones de competencia militar ya manifestadas por la autora al darle semejante título, en general es una obra útil, inspirada por la sana intención de hacer conocer al público la verdad sobre muchos puntos de la campaña todavía hoy bastante obscuros. Lady Briggs consagra varios capítulos,—quizás los más importantes—al servicio sanitario del ejército; y otros, llenos de curiosas anécdotas y de observaciones justas sobre el carácter de los boers y la manera que éstos tienen de hacer la guerra.

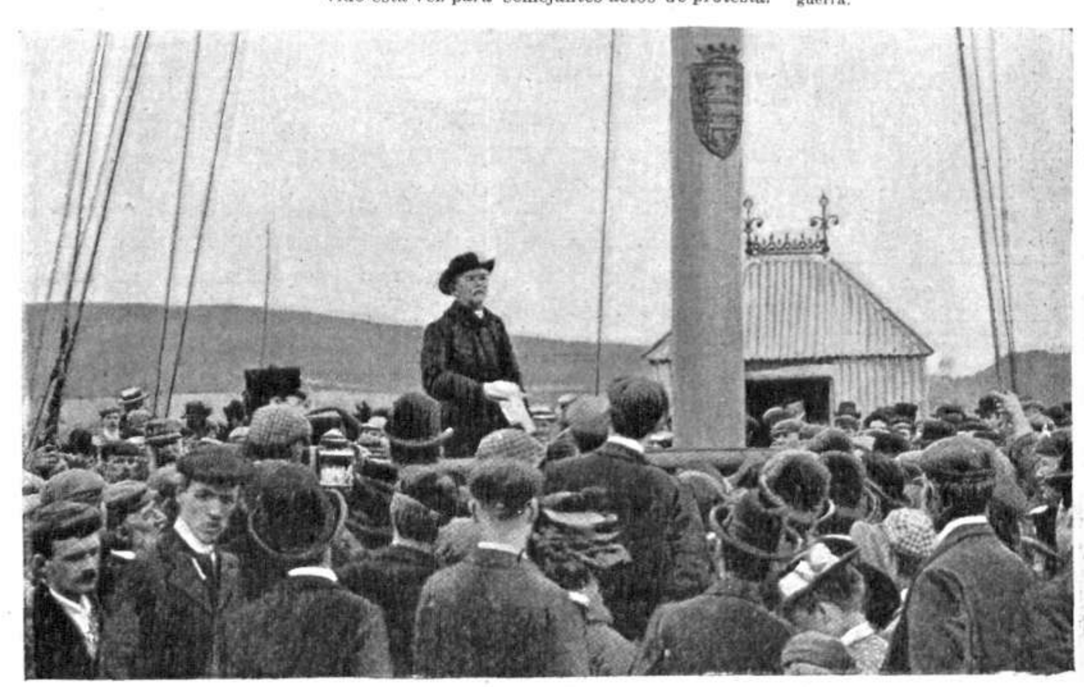
—La adopción del nombre de Eduardo VII por el nuevo rey de la Gran Bretaña ha sido recibido con indignación por una parte de la población de Escocia, que no puede soportar los recuerdos de las luchas angloescocesas evocadas por ese nombre. La fotografía instantánea reproducida en el último de estos grabados, ha sido tomada en el momento en que, en un meeting de protesta contra la presencia de un Eduardo en el trono del Reino Unido, un clérigo pronunciaba un fogoso discurso. La libertad individual, tan amplia en la Gran Bretaña, ha servido esta vez para semejantes actos de protesta.



MISS HOBHOUSE
Enfermera que denunció los malos tratamientos á los reconcentrados boers



LADY BRIGGS
Dama noble, enfermera en Sud Africa, que acaba de escribir un libro sobre la guerra.



MEETING EN ESCOCIA CONTRA EL NOMBRE DE EDUARDO ADOPTADO POR EL REY DE INGLATERRA

Gath y Chaves

Bartolomé Mitre, 569, y Florida 107 al 127
BUENOS AIRES

LONDON HOSIERY STORE

PERFUMERIA

GARANTIZAMOS QUE LA PERFUMERÍA QUE OFRECEMOS ES LEGÍTIMA

Roger y Gallet

Lociones surtidas frascos redondos	$ 1.65
Lociones quinine y quinquina	» 1.40
Extractos Florenta	» 2.45
Extractos Brujére Girofié, Oleander Wall Flower	» 1.80
Jabones vera violeta Bouquet, Peau Espagne, Diamela, Delicias	» 1.80

Atkinson

Colonia Atkinson, frasco chico	$ 1.25
» » » mediano	» 2.05
» » 380 gramos, frasco grande	» 4.10
» » 665 gramos, frasco litro	» 8.20
Veritable Eau de Cologne, frasco mediano	» 2.95
» » » 1/2 litro	» 5.30
» » » 1 litro	» 10.55
Lociones nutritiva esencias, Silas., frasco redondo	» 1.80
Lociones Aquinine, frasco cuadrado	» 1.60
Pasta Cherry tooth Paste, caja de vidrio	» 1.20

Bourjois

Colonia Bourjois, frasco cuadrado, modelo mediano	$ 5.—
Colonia Bourjois, frasco cuadrado, modelo grande	» 9.—
Lociones surtidas, esencias, frasco redondo, modelo grande	» 1.70
Lociones surtidas esencias, frasco cuadrado, modelo chico	» 1.05
Extractos Manon Lescaut, frasco fantasía, modelo mediano	» 2.25
Extractos Prima Violeta, frasco fantasía, 2 tamaños $ 2.05 y	1.80
Extracto Senteurs d'Eliotrope, frasco de fantasía, modelo mediano	» 1.80
Extractos surtidos, frasco de cristal en cajitas	» 2.75

Pinaud

Loción quinine, frasco redondo, modelo grande	$ 1.50
Loción quinine frasco redondo, modelo chico	» 0.75
Extractos Preciosa Violeta, cuadrado, modelo mediano	» 2.15
Extractos Tréfle Royal, Cydalise, Laurianne, La Novia y Exposición	» 2.30

Guerlain

Colonia Ambree, frasco cuadrado, modelo mediano	$ 2.90
Colonia Ambree frasco cuadrado, modelo grande	» 5.80
Extractos surtidos, frasco cuadrado, modelo grande	» 3.05
Jabones Sierra Morena	» 1.60
Pomos para quemar, Baume de Judée	» 2.35

Dr. Pierre

Agua dentífrica, frasco chico	$ 1.85
» » » mediano	» 2.95
» » » grande	» 5.90
Polvos dentífricos Corail, $ 0.95 y	» 0.60
» » quinquina, $ 0.95 y	» 0.60

Gosnell

Pasta dentífrica cherry tooth paste, caja loza clara	$ 0.90
Pasta dentífrica, caja madera oscura	» 1.05

Gath y Chaves

Lociones esencias surtidas, frascos cuadrados modelo grande	$ 1.65
Lociones Bouquet Amalia frasco redondo, modelo grande	» 1.70
Extractos esencias surtidas, frasco cuadrado, modelo grande	» 1.65
Extractos Bouquet Amalia, frasco cuadrado, modelo grande	» 2.70
Polvos de arroz, esencias surtidas, modelo grande	» 1.20
Colonia, extranjera, modelo grande	» 2.20
Jabones esencias surtidas	» 1.05
Jabones esencias surtidas	» 0.30
Jabones esencias surtidas	» 0.10

Recomendamos la perfumería de nuestra marca, la cual garantizamos extranjera, fabricada expresamente para la casa y de calidad excelente.

Nuestros precios son por cualquier cantidad

Pidan nuestro exquisito Té «SPECIAL», paquete de 1/4 kilo $ 1.10

ARTICULOS DE MENAGE

Juegos mesa, loza francesa decorada, 83 piezas	$ 18.75
Juegos mesa, semiporcelana inglesa decorada 83 piezas	» 25.50
Juegos mesa, semiporcelana forma Luis XV, 123 piezas	» 41.50
Juegos mesa, semiporcelana con esmalte y oro, 123 piezas	» 49.50
Juegos mesa, semiporcelana con esmalte (Meakin), 123 piezas	» 59.00
Juegos cristal Portieux Balon, pie paja 90 piezas	» 31.50
Juegos cristal Portieux forma Renaissance, 90 piezas	» 39.40
Juegos cristal Portieux rubí pie blanco, 90 piezas	» 59.40
Juegos cristal Portieux floreado forma tulipa, 103 piezas	» 54.95
Juegos lavatorio, loza 6 piezas	$ 3.95
Juegos lavatorio semiporcelana, 6 piezas	» 5.75
Juegos lavatorio, alta fantasía á $ 6.80, 7.50, 8.90 10.50 11.12 y hasta	» 45.00
Juegos de té, barro decorado, 3 piezas, c/u. $ 5.00 3 40 y	» 2.90
Juegos de té, porcelana decorada 15 piezas c/u	» 10.00
Teteras barro liso c/u 1.20 0 85 .65 y	» 0 45
Mantequeras porcelana c/u	» 1.90
Mantequeras barro decorado c/u	» 1.35
Jarrias cristal, anfora, con tapa y asa niquel c/u	» 3.75
Bandejas chinescas madera laqué c/u $ 2.50, 180 y	» 1.10

Gran surtido en artículos de batería de cocina, cubiertos alpaca y plateados, lámparas, artículos enlozados, cafeteras rusas, y todo lo concerniente á menaje.

Cualquier articulo que después de recibido no fuera del agrado del cliente, será cambiado ó devuelto el importe pagado, siendo los gastos de transporte que se originen, á nuestro cargo.

Expediciones á provincias y campaña franco de gastos de embalaje.

Los pedidos se despachan el día de recibidos.

Fíjense en nuestra próxima página de aviso.

Ingreso en el ejército del príncipe Eitel-Federico — Inauguración de un tranvía eléctrico en Berlín

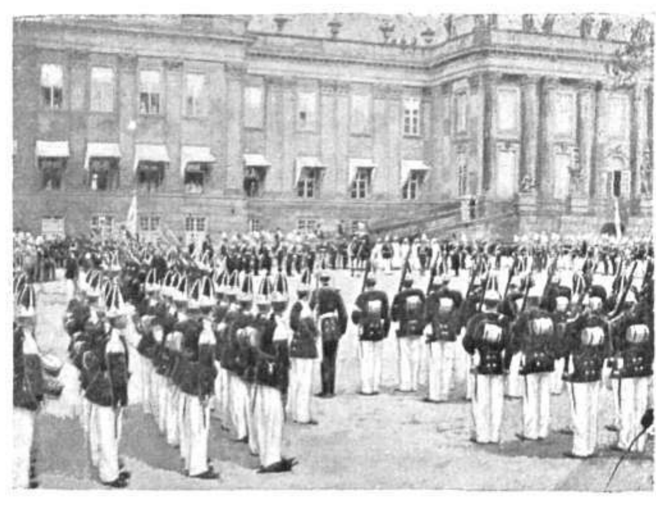
Ha ingresado en el primer regimiento de la Guardia imperial prusiana el príncipe Eitel Federico, hijo segundo del Kaiser.

Guillermo II quiso dar á esta ceremonia importancia extraordinaria, y al efecto se reunieron en el gran patio del cuartel de Potsdam la Corte imperial y los principales dignatarios de Prusia.

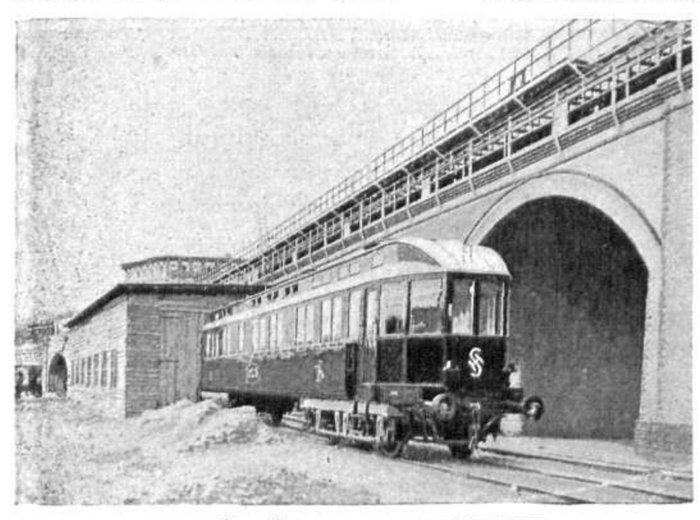
El emperador pronunció una alocución declarando que, á partir de aquel momento, empezaba á cumplir el príncipe los deberes que impone su nueva existencia.

«El deber más noble—dijo el Kaiser—es la defensa de la patria; el arma más noble es la espada; el vestido más noble es el uniforme del soldado prusiano.

«No obstante la extrema juventud del príncipe, debe éste servir de ejemplo en todo lo que se refiera al exacto cumplimiento de las ordenanzas militares; el príncipe ha de servir de modelo á todos, como oficial y como hombre.



EL EMPERADOR PRESENTANDO AL PRÍNCIPE Á LAS TROPAS



TRANVÍA ELÉCTRICO CON ACUMULADORES

«No creo que haya nada más bello que un militar serio y previsor.

«¡Quiera el cielo que se mantenga el príncipe, durante toda su carrera, inflexible, de acero, en cuanto presta á la carrera de las armas su carácter caballeresco! ¡Quiera, asimismo, conservarlo severo para consigo mismo, y hacerle fiel mantenedor de las tradiciones de su casa y de su regimiento, sin preocuparse de ajenas opiniones, teniendo siempre á la vista el fin perseguido, y no respondiendo de sus actos sino ante Dios y ante su padre!»

Terminada esta alocución desfiló en seguida el regimiento ante el Kaiser y su brillante comitiva.

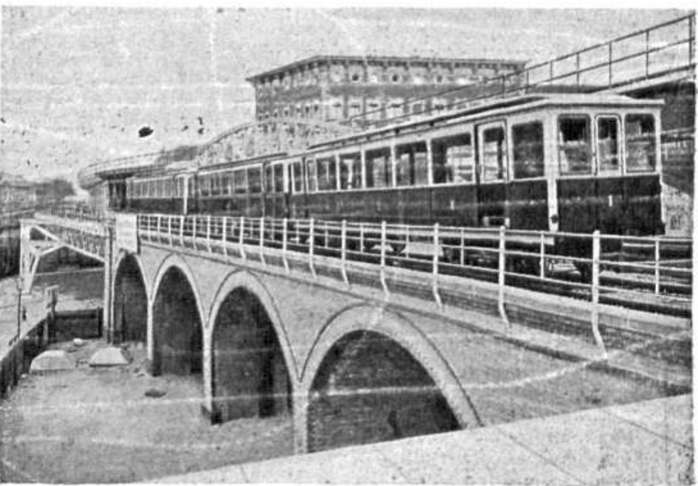
Con motivo de este discurso y varios otros que pronunció el emperador Guillermo en los días anteriores á su salida para la excursión veraniega que acaba de hacer en Noruega, en un periódico extranjero encontramos una curiosa estadística de los discursos pronunciados por Guillermo II desde su exaltación al trono El bagaje oratorio del Kaiser se compone de 916 discursos.

De éstos han sido pronunciados en francés 22, en actos de visitas de soberanos extranjeros; 18 en inglés; tres en ruso, y 873 en alemán.

—El mes pasado se ha inaugurado en Berlín una nueva línea de tranvías, movidos por la electricidad.

El emperador Guillermo antes de salir para su jira marítima á las costas de Noruega, manifestó al ministro del interior que no prestaría su sanción al proyecto de otra línea de tranvías eléctricos, aprobado por la municipalidad, que cruzara el paseo de Unter den Linden, alegando que el sistema de conductores aéreos era antiestético y que no permitiría de ninguna manera que se afeara el famoso paseo berlinés con una red de cables eléctricos ni de columnas.

El emperador manifestó que si la municipalidad juzgaba de absoluta necesidad llevar allí vías de comunicación, que hicieran las líneas subterráneas.



EL TRANVÍA ELÉCTRICO PASANDO UN PUENTE

Gath y Chaves

Bartolomé Mitre, 569 y Florida, 107 al 127
BUENOS AIRES

LONDON HOSIERY STORE

SOMBREROS

Unicos agentes de la gran fábrica de Henry Heath de Londres

Galeras de felpa. c/u. $ 24.00 y	$ 16.50
Galeritas forma redonda, $ 12.90 y	» 8.90
Galeritas forma cuadrada	» 12.90
Forma «Orione» en todos colores, $ 8.50, 8.00 y	» 7.50
Forma «Mejicano» ala plana	$ 7.60
Forma «Americano» ala ancha	» 8.00
Forma «Sans Souci» (viajero)	» 7.20
Forma «Jockey»	» 6.50

Gorras todas clases y formas.—**Gran saldo de gorras inglesas casimir fantasía $ 0.95**

CONFECCIONES PARA HOMBRE

Trajes de saco, casimir fantasía, pura lana ¡gran ocasión!	$ 31.00
Trajes de saco, casimir azul indigo ¡gran ocasión!	» 31.00
Trajes de saco, casimir negro, ¡gran ocasión!	» 38.00
Pantalones casimir fantasía ¡gran ocasión! $ 12 y	» 9.00
Sobretodos casimir negro, azul ó gris forro de lana ¡gran ocasión! $ 26 y	» 21.00
Sobretodos casimir colores novedad, forro de seda ¡gran ocasión!	» 31.00
Cover Coat casimir, id., id., forro de lana ¡gran ocasión!	» 24.00
Sacos para fumador, casimir novedad ¡gran ocasión! c/u	» 15.00

Gran surtido en casimires ingleses y franceses para la confección de trajes y sobretodos especiales y de todas formas á gusto del cliente y á precios sumamente reducidos.

CONFECCIONES PARA CADETE

Trajes casimir fantasía ¡gran ocasión! $ 22 y	» 17.00
Trajes casimir azul ó negro ¡gran ocasión!	» 19.00

CALZADO NORTEAMERICANO

Marca Hanan y Son, New York, (únicos importadores), para hombre:

Botines charol con cordones ó botones el par	$ 20.50
Id cabritilla acharolada con botones	» 20.50
Id becerro color con cordones ó botones	» 18.50
Id cabritilla negros con botones	» 18.50
Id Box Calf negros con cordones ó botones	» 18.50
Zapatos charol	» 19 00
Id becerro color	» 18.00
Id cabritilla negros	» 18.00

Para señora:

Botas charol taco Luis XV, lindos modelos	» 21.00
Id id taco inglés id id	» 19.50
Id cabritilla taco Luis XV puntera charol	» 19.50
Id id taco inglés id id	» 18.00

¡Advertimos al público que el calzado americano que ofrecemos es en todos conceptos lo mejor que se fabrica en el mundo!

CALZADO INGLÉS

Para hombre:

Botines de charol con botones, el par	$ 17.00
Id id becerro negro	» 17 00
Id id cabritilla negro	» 17.00
Id id Box Calf (á la prusiana)	» 17.50
Zapatos charol para baile el par 9.80 y	» 7.70
Gran saldo, zapatos para ciclista ó sport de becerro, color ó negro el par	» 5.95
Zapatos con suela de goma (para hombre) el par $ 9.50, 5.00, 4.60, 3.80 y	» 3.00
Id id id id para señora, el par 9.80, 7.00, 4.60 y	» 2.50
Id id id id para niño $ 3.80, 2.90 y	» 2.50

BONETERÍA

Medias algodón, color fantasía, para hombre, el par	$ 0.40
Medias algodón negras para hombre el par	» 0.60
Id id id bordadas de seda id	» 0.80
Id id id extra cuchilla seda id	» 1.00
Id hilo escocia negra extrafina 2.50, 2 y	» 1.50
Id merino inglesas id	» 0.75
Id lana negras id 1.75, 1.50 y	» 0.95
Id algodón negras para señora (clase especial) el par	» 0.90
Camisas blancas para hombre, pechera corta, sin puño c/u. 5.50, 4.20 2.90 y	» 2.35
Id id id id con puño 5.75 4.55, 3.10 y	» 2.50
Id id id para frac 6.40, 5.20 y	» 4.90
Camisas crimea franeleta color con ó sin cuello c/u	» 2.50
Id id Oxford id id	» 3.00
Id id Zephir id id	» 3.00
Id id Franela id con ó sin cuello c/u. 5, 4.50 y	» 3.65
Id id Zephir y seda id id	» 3.90
Cordones de seda para camisas c/u.	» 0 25
Camisetas para hombres, algodón crudo c/u	» 1.75
Id id pura lana color c/u. 6.75 5.25. 4.50 y	» 4.25
Id id lana y seda id 9.20 9.00 8.75, 7 y	» 6.50
Id id lana gris id 7.50 6.70, 5.50, y	» 5 00
Id id seda cruda (extra) c/u.	» 11.70
Calzoncillos id id id	» 11.70
Id id lana pura color id 6.75, 6.25, 4.75 y	» 4.25
Id id id id gris id 6 70, 5.75, 5.50 y	» 5.55
Id id lana y seda color id 9.60, 9.00, 8.75 y	» 7.00
Id zephir, color	» 2.25
Id algodón asargado, blanco	» 2.25
Id algodón y seda, color	» 3.20

CORBATERIA

Colmarins seda c/novedad c/una, 2.20 0.95 y	$ 0.60
Regatas id id 1.20, 0.95 y	» 0.60
Plastrones id id colores claros c/u	» 0.40
Jeune France (para hacer moño) c/u 1.50, 0.95, 0.75 y	» 0.50
Moños seda c/novedad 1.20, 0.75 y	» 0.30
Nelson id última novedad c/u	» 1.70
Ascot id (para hacer plastron) id	» 1.80
Echarpes seda alta fantasía, c/u 8.50, 8.00, 5.50, 5.00, 3.00, 2.50 y	» 0 95

Gran surtido en negro y blanco en todas formas

Cuellos de hilo ingleses (importados) formas última novedad c/u	$ 0.85
Cuellos de hilo fabricación nacional de todas formas c/u	» 0.70
Puños de hilo, en todas formas c/u	» 0.95
Pañuelos algodón, color y blanco:	
Para hombre la docena 2.40 y	» 1.80
Para señora id id 2.70, 2.20 1.20 y	» 1.50
De hilo blanco vainillados:	
Para hombre la docena 24, 18, 15, 14, 12, 11, 8.50, 7.50 y	» 6.00
Para señora la docena 8.50, 8	» 5.50
De hilo y seda colores novedad:	
Para hombre la docena 32, 16 y	» 14.00

Confecciones para hombres, señoras y niñas, corsés, toallas y artículos de baño. Juguetería, artículos de bazar y fantasía, propios para regalos. Muebles de fantasía y Viena. Valijería en general, paraguas y bastones, bisutería, artículos para gimnasia y sport. Artículos de menage.

Cualquier artículo que deseen Pidan Precios

A. CABEZAS

546, CALLE CUYO, 546, entre FLORIDA y SAN MARTÍN

Unión Telefónica, 2112, Central— Cooperativa, 717

BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud América, en ropa hecha y sobre medida, para Hombres, Jóvenes, Señoras, Niños y Niñas.—La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo.

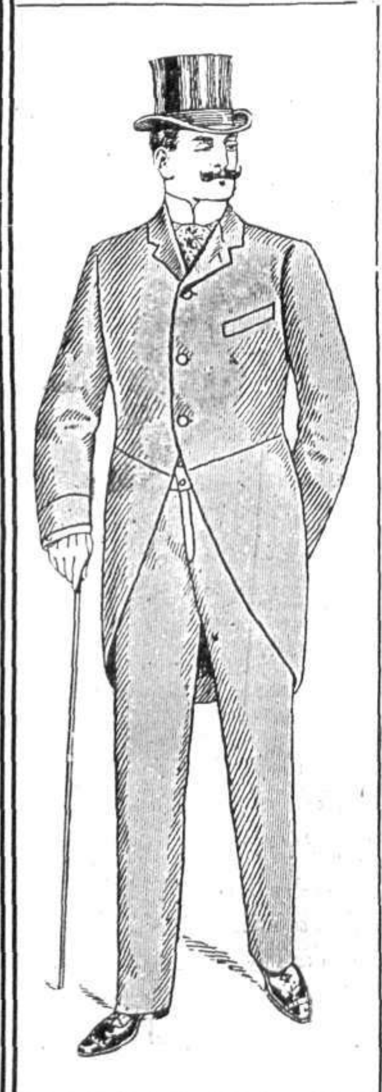
SASTRERIA

ROPA SOBRE MEDIDA DE MEDIO TIEMPO

Tenemos en venta todos los géneros de medio tiempo para **trajes sobre medida.**— Es un surtido admirable donde están representados todos los nuevos gustos y las más altas novedades.

Entre ellos una gran partida de más de cien piezas de pura lana y de los gustos más prácticos y elegantes y completamente á propósito para medio tiempo **vendemos los trajes de saco sobre medida para hombre, á $ m/n. 34.50.**— También nos han llegado las últimas novedades de Londres en géneros para trajes de frac: vendemos el traje á $ 120.

Precios generales de todo el surtido de Ropa Sobre Medida



TRAJES DE FRAC—

Categoría A—Géneros y forros, lo mejor que se fabrica, por $ 120.00
Id. B—De muy buen género y forros, por........$ 100.00
Id. C—De género siempre bueno, aunque no tan fino como los anteriores pero de igual efecto y confeccionados de la misma manera, por........$ 80.00

TRAJES DE LEVITA—

Categoría A, por ....$ 115.00
Id. B, por........................$ 95.00
Id. C, por........................$ 75.00

TRAJES DE SMOKING—

Categoría A, por........................$ 100.00
Id. B, por........................$ 85.00
Id. C, por........................$ 70.00

TRAJES DE JAQUET—

Categoría A, por........................$ 85.00
Id. B, por........................$ 80.00
Id. C, por........................$ 75.00
Para estos trajes tenemos otros géneros que no obstante ser de pura lana y de gustos modernos, podemos venderlos á $ 60, 65 y........................$ 70.00

TRAJES DE SACO—

Géneros de color—Cheviots, sargas, granitos, diagonales á rayas y todos los tejidos peinados que se fabrican, todos decatizados, todos de las mejores procedencias y todos de pura lana con forros de primer orden y confeccionados con el «smart» especial de la casa, por $ 85, 80, 70, 68, 65, 60, 58 55, 50, 48, 45, 40 y........$ 35.00
Géneros negros—De las mismas procedencias, los mismos tejidos y la misma confección, por $ 40, 45, 47, 50, 55, 58, 60, 65, 68, 70, 80 y........$ 85.00
Pantalones—De géneros de lana, por $ 12, 14, 15, 17, 18, 20 y..$ 25.00

CHALECOS—

De hilo fantasía, á $ 8, 9, 10, 11 y ....$ 12.00
De lana fantasía, á $ 10, 12 y ....$ 14.00
De lana y seda á $ 14, 15, 16, 17 y........$ 18.00
De seda pura, blancos, negros y de fantasías modernistas, á $ 17.50, 18, 20, 22, 24 y........$ 26.00

NOTA.—El surtido de chalecos es el único existente en todo Sud-América y tan importante como la mejor casa de Europa.

Para jóvenes de 10 á 15 años. — Precios en proporción con los de hombre, según tamaño advirtiendo que en ropa para jóvenes, es esta casa la única especialista en Buenos Aires.

Para niños y niñas. — Se hace la forma que se desee y en el tiempo que se pida, con un insignificante aumento sobre el precio marcado en este catálogo para las ropas hechas.

NOTA.—Esta casa tiene en su favor ante el público, haber sido la que hizo guerra á los señores sastres hasta que los derrotó por completo, haciéndoles rebajar el 50 % en sus abusivos precios y obligándoles á hacer una confección más honorable. Sin embargo, es y será siempre esta casa, la que mejor confecciona y más barato vende.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 24 DE AGOSTO DE 1901 — N.º 151

El nuevo ministro italiano

Ha arribado á Buenos Aires, á bordo del «Regina Margherita», el nuevo ministro de Italia en nuestro país, conde Bottaro Costa.

Aun cuando es hombre joven el diplomático recién llegado, ha desempeñado muchos cargos de importancia, en la carrera á que pertenece.

Nacido en 1858, en 1879 obtuvo el diploma de la escuela de ciencias sociales de Florencia, y en 1880 empezó á representar á su gobierno en el extranjero, adscripto á las legaciones de Viena, San Petersburgo, Bucarest, Stokolmo y Londres.



CONDE BOTTARO COSTA

Aficionado á la literatura, á la que ha dedicado parte de su tiempo, ha colaborado en diversas publicaciones de Italia, siendo su firma una de las más estimadas por el público lector.

A recibirle á su llegada, acudieron los más significados compatriotas suyos residentes entre nosotros, y varias delegaciones de las sociedades italianas de Buenos Aires.

El conde Bottaro Costa es portador de una carta autógrafa del soberano de Italia, dirigida al general Roca, agradeciéndole sus felicitaciones con motivo del nacimiento de la princesa Yolanda.

El doctor Ocantos en la Patriótica Española

El doctor Carlos María Ocantos, secretario de la legación argentina en Madrid, quien con tanto ahinco ha trabajado por el acercamiento entre nuestra patria y España, fomentando las relaciones de ambos países, especialmente en el terreno de la literatura, fué obsequiado por la Asociación Patriótica Española con una velada en su honor, la que se verificó en los salones de dicha asociación el día 14 del actual.

El doctor Francisco Cobos, presidente de la sociedad, ofreció al doctor Ocantos la recepción, agradeciendo éste el honor de que se le hacía objeto, y pronunciando también entusiastas discursos el vicecónsul de España y el doctor Segovia.

La parte musical de la fiesta estuvo á cargo de la rondalla del Centro Navarro, la que ejecutó varios aires españoles.

En la recepción figuraron los representantes de diversas sociedades, entre ellos los del Club Español, Orfeón Español, Orfeón Gallego, Centro Catalán, Montepío Monserrat, Unión Gallega, Salamanca Primitiva, Centro Navarro, Círculo Valenciano, Centro Méndez Núñez, Socorros Mutuos de Barracas, y Juventud Española.



EL LUNCH

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA

El grave problema de las basuras está llamado á solucionarse de una manera inesperada y jamás prevista por los que le estudian sobre el horno crematorio. ¿Sabéis por qué? Pues, porque dentro de poco no habrá cosa que se desperdicie en ningún domicilio de Buenos Aires, si continúa extendiéndose la manía de coleccionarlo todo que ahora se ha apoderado de la gente.

Hace unos cuantos años sólo por casualidad se encontraba un coleccionista, y para eso de la clase de filatélicos, que aunque la más numerosa del orbe, era la más tolerable. Pero hoy lo raro, lo excepcional, lo casi inconcebible es hallar una persona que no coleccione algo.



¡Y con qué furor! Por lo que hace á los coleccionadores de estampillas, ya sólo falta que asalten con trabuco á los carteros para arrebatarles los sobres de la correspondencia á distribuir, pues todo lo demás lo hacen: desde arrancar el timbre á las cartas ó periódicos que pasan por sus manos, aunque no vengan dirigidos á ellos, hasta ir de casa en casa pidiendo que se les permita escarbar con un palito el canasto de los papeles, á semejanza de los traperos.

Llega á tal punto la angurria de esos coleccionistas que con cualquier mala noticia transigen, siempre que les venga por correo y franqueada con un nuevo espécimen para su álbum.

—¿Por quién está usted de luto? — se le pregunta á uno.

—Por un tío carnal que se me ha muerto en Cavite y á quien quería como á mi padre. Me lo comunicaron por el último correo y tuve una verdadera alegría.

—¡Caramba! ¿Pues no dice Vd. que le quería mucho?

—Sí; pero es que la esquela fúnebre traía una estampilla del nuevo gobierno filipino, que me faltaba en la colección.

Por el contrario, es una nueva grata la que han recibido por conducto postal:

—Le felicito,—se les dice. — Ya sé que á un hermano suyo le han hecho arzobispo.

—Buen disgusto tuve con la carta que me trajo la noticia.

—¿Por qué?

—Porque venía sellada con la emisión vieja de Umberto I, que la tengo archirrepetida.

Desarrollada la fiebre acaparadora en este ambiente morboso de la filatelia, la estampilla y la tarjeta postal llegaron á ser exiguo refrigerante para el coleccionista ardoroso, y tuvo que recurrir á otras cosas igualmente capaces de formar familia con gran efectivo genealógico.

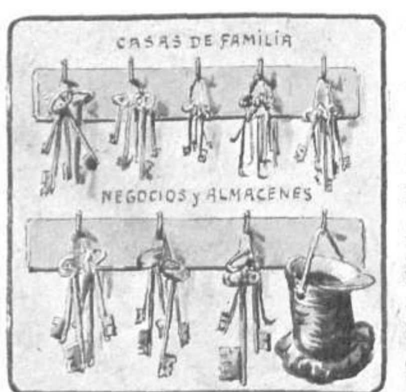
Y surgieron las colecciones de cajas de fósforos, de pistolas, de bastones, de abanicos, de cabeceras de periódico, de bisagras, de botones, de cachimbos y hasta de puchos.

—Pero, hombre, ¿qué mérito ó valor histórico pueden tener las puntas de cigarro?—le preguntamos á un coleccionista de esa clase de residuos.

—¡Grandísimo! — nos contestó. — En primer lugar, contienen variedades muy curiosas de papel y de tabaco, y en segundo lugar, ofrece cada uno señales inequívocas del temperamento y carácter del que lo fumó, lo cual sirve para hacer el estudio psicológico de toda una época. ¿Ve usted este pucho de cigarro de hoja? Pues tenga usted por seguro que perteneció á un hombre taciturno, irreflexivo, neurasténico y mellado de los dientes de arriba. No hay más que ver las mordeduras y filamentos que al chuparle dejó en la vitola, y los bordes irregulares que presenta por el lado de la ceniza: observe usted que todos los nerviosos mastican el cigarro hasta dejarle como escoba.

Hay también quien junta llaves, por ser objeto que se presta igualmente á una colección muy variada; pero no debemos fiarnos mucho de esta clase de coleccionistas, porque Otamendi ha conocido á muchos que aplicaban su museo á la apertura de cajas y puertas cuya cerradura correspondía á llaveros de otra colección.

Más que al coleccionador de una sola cosa, por muchas variedades que presente, comprendemos al que lo es de objetos distintos, como un amigo nuestro, que tiene en su casa una habitación exclusivamente destinada á guardar lo que él llama «reliquias históricas» y su familia «cachivaches inmundos». La última vez que le visitamos nos hizo conocer las últimas piezas incorporadas á su galería, por este orden inscriptas en el catálogo: Ultimo sombrero de felpa que usó Candelario. Los dos bastones con que se rompió el primer cristal el día de la manifestación antiunificadora. *Botín que* calzaba el que dió un puntapié á la urna electoral en la última elección de concejales. Acordeón perteneciente al grupo de paisanos cívicos que recibió al doctor Ugarte en la estación de Chivilcoy el día de su proclamación. Y el retrato del único cochero con quien, según el coleccionista, no había tenido «alegaciones» en el momento de pagar.



Ya veréis cómo dentro de poco se coleccionan los huesos, los tronchos de lechuga, las colas de pescado y las cáscaras de huevo, que es lo último que les falta ver en museo á los tachos para emanciparse de la basura.



En cuyo caso no se necesitarán los hornos crematorios sino para las personas, salvo que no salga también algún coleccionista de ellas, lo cual no tendría nada de extraño.

Por de pronto ya hay quien dice que el presidente atrae hacia sí á todos esos políticos que le rodean, porque está haciendo colección de hombres inútiles.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Sanuy.

La partida internacional de ajedrez



LOS JUGADORES SEÑORES JULIÁN BALBÍN MIGUEL A. GELLY, CUPERTINO DEL CAMPO, EUGENIO ZAMUDIO, JULIO LYNCH, BENITO VILLEGAS Y EL SEÑOR PILLADO, SECRETARIO DEL MATCH Y ENCARGADO DE LOS TELEGRAMAS

En nuestra ciudad hay buenos ajedrecistas, los que subyugados por ese juego, á pesar de su antigüedad, no superado por ningún otro, hacen diariamente su partida; pero, aun contando con tan excelentes aficionados, hacía tiempo que no se efectuaba una tan interesante, tan excepcional para los entendidos, como la realizada el domingo entre el Club del Progreso de nuestra ciudad y el Círculo Ajedrecista de Río Janeiro.

Por el primero jugaban los señores Julián Balbín, Miguel A. Gelly, Cupertino del Campo, Eugenio Zamudio, Julio Lynch y Benito Villegas. El círculo brasileño estaba representado por los señores doctor Joao Caldas, Vianna, Arturo Napoleao, doctor Godofredo Cunha, Teófilo Torres, doctor William Hentz y Luis Soares.

EL JEFE DE LA COMPAÑÍA TELEGRÁFICA TELEFÓNICA DEL PLATA SEÑOR PALAVECINO Y EL TELEGRAFISTA SEÑOR BOTTIROLI, TRASMITIENDO LAS JUGADAS Á RÍO JANEIRO POR EL APARATO INSTALADO EN EL CLUB DEL PROGRESO.

EL TABLERO EN QUE SE JUGÓ EL MATCH, CON LA ÚLTIMA JUGADA



JUGADA 8.ª DE LAS NEGRAS



JUGADA 14 DE LAS BLANCAS

La partida comenzó á jugarse á las *doce meridiano*. Los campeones del *Club del Progreso* se encerraron en una sala del piso alto, defendidos de los mirones y consejeros oficiosos.

Un hilo telegráfico especial ponía en comunicación á los jugadores de ambas capitales.

La partida siguió sin interrupción hasta las cinco de la tarde, hora en que los ajedrecistas tomaron un refrigerio, quedando con la jugada el Círculo Ajedrecista. El triunfo definitivo fué para el Club del Progreso, pues su contrincante abandonó la partida á la una y media de la madrugada.

Había sido iniciada por los brasileños, que eligieron las blancas, con la partida llamada española ó de Ruy López.

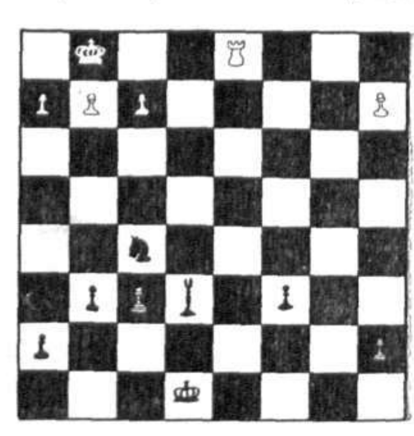
Hasta la octava jugada de las negras, se jugó técnicamente ó por los libros, y de ésta en adelante la *marcha* siguió de acuerdo entre los jugadores.

Una de las jugadas—peón 3, caballo, dama,— fué la primera débil que hizo inclinar el partido á favor de las negras.

Después de la partida 33, se suspendió el juego, y tras de la 37 vióse ya claramente que la partida debía ser ganada por las negras.



JUGADA 33 DE LAS NEGRAS



JUGADA 37 DESPUÉS DE LAS NEGRAS

Fallecimiento del capitán Berretto

Dejó de existir casi repentinamente en la semana anterior el capitán de Bomberos señor José Arturo Berretto, que tan buenos y eficaces servicios prestó á esta ciudad en más de una ocasión, con su valor y su práctica. Ingresó al meritorio Cuerpo de Bomberos en 1887, y en 1889 era condecorado con una cruz de plata por su arrojo y su bravura en el incendio famoso de Las Catalinas. En los catorce años que sirvió como bombero, su cuerpo recibió muchas heridas y contusiones y se encontró en peligro de muerte diversas veces, pues era de esos oficiales que cuidan más á sus soldados que á sí propios, y sus camaradas al acompañar sus restos iban verdaderamente contristados, especialmente el coronel Calaza, que pierde con Berretto uno de sus colaboradores más eficaces. Se sabe ya la influencia de un buen capitán en una compañía de soldados y es fácil ver por ello la pérdida que ha sufrido el Cuerpo de Bomberos.

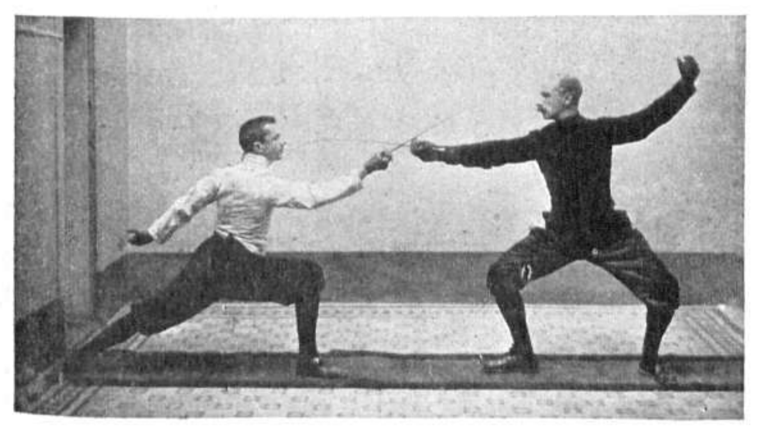


SEÑOR JOSÉ ARTURO BERRETTO
Capitán de bomberos

En éste, felizmente, no ocurren con frecuencia pérdidas de oficiales en siniestros, pues los salva la práctica de su jefe y organizador, que une á una gran prudencia un profundo conocimiento de su oficio. Los incendios en Buenos Aires, ocurridos de diez años á esta parte contaron siempre entre sus combatientes al capitán Berretto que conservaba en su cuerpo recuerdos de casi todos en forma de cicatrices.

EN EL ODEÓN

El asalto Greco-Revello



EL PROFESOR REVELLO TIRANDO CON UNO DE SUS DISCÍPULOS

Había despertado gran expectativa el anuncio del asalto Grecco-Revello. Al arrogante desafío del primero nadie había creído oportuno responder, lo que era en extremo singular, máxime en una ciudad como la nuestra que parece haber sido elegida como punto de reunión por gran número de afamados maestros en el arte de la esgrima. Por fin un esgrimista oriental, el señor Nicolás Revello, aceptó el reto. Su carta-aceptación estaba concebida en tan discretos términos, que bastó por sí sola para hacer simpático al tirador oriental.

Grecco es un esgrimista formidable, seguro de sí mismo y sereno siempre. Revello no era un desconocido. Profesor en el club de Gimnasia y Esgrima de Montevideo, el viaje que durante el año anterior había hecho por Europa—donde en diversos torneos se le discernieron ocho medallas de oro—contribuyó á aumentar su notoriedad Esto explica el interés del público que asistió á la fiesta organizada en el teatro Odeón por el Círculo de la Prensa.

Formaban el jurado, los señores: doctor Francisco Beazley, Antonio De Marchi, Ernesto De Marinis, doctor Antonio del Pino y Lázaro Costa.

Como se presumía, Grecco resultó vencedor, sin grandes dificultades, de quien se atrevía á ponerse ante él, pero les quedó la duda á los que presenciaron el asalto, de que éste tuviese igual resultado en otra ocasión, durante la cual Revello no se hallase tan impresionado y supiese conservar su aplomo. Así y todo, el maestro oriental, midiéndose con hombre tan diestro y ejercitado como Grecco, supo quitarse varias de aquellas estocadas que el campeón italiano dirige, y que le han proporcionado el triunfo en todas partes donde se ha presentado.

Fué esta parte la mayor atracción de la fiesta, y al final del asalto se aplaudió á ambos tiradores.



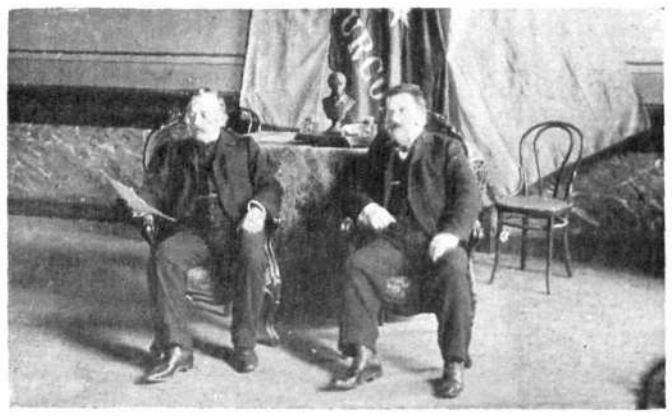
LOS PROFESORES GRECO Y DE MARINIS EN EL CLUB DEL PROGRESO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

"Los Turcos de Barracas"

Reconstitución de la Sociedad

«Los Turcos de Barracas», agrupación recreativa que tan buenos recuerdos había dej do en los carnavales anteriores, más afortunada que algunos partidos políticos, que se disuelven para desaparecer del todo, se está reorganizando activamente, y en las próximas fiestas dedicadas al dios Momo, la veremos de nuevo contribuyendo en primera línea á la animación carnavalesca.



EL PRESIDENTE HONORARIO SR. ETCHART Y EL SECRETARIO SR. BRIANT

«Los Turcos» tenían derecho á vivir y viven. Dadas nuestras costumbres electorales, no creemos que sea cosa más seria el nombramiento de un gobernador, que la existencia de un centro de gente de buen humor y buen gusto, y por eso nos ocupamos con agrado de la famosa sociedad de Barracas.

Esta dejó de existir por causas desconocidas de sus mismos socios, que se encontraban en parecidas condiciones á un médico que ve morir á sus enfermos, es decir, ignorando el porqué en la mayoría de los casos. Pero hoy «Los Turcos» reaparecen con mayores bríos, dispuestos á discutir á sus rivales los grandes premios del carnaval venidero. La actual comisión directiva fué nombrada entre los quinientos socios con que cuenta el centro, resultando elegido presidente honorario el señor Juan S. Etchart.

Los Turcos» cuentan hoy con bandas de música, estudiantina, y con muchos aficionados al baile, según quedará comprobado en el que esta noche celebran en los salones de la sociedad «Cavour».

La comisión directiva de la sociedad está compuesta por los señores José María Gómez, presidente; Eugenio Alvarez, vicepresidente; Francisco Briant, secretario; Eduardo D. Weber, y Julio Ordano, subsecretarios; José Ragoni, tesorero, y Cornelio Matos, Julio Lebricon y Cayetano Caratti, vocales.



COMISIÓN DE SEÑORITAS

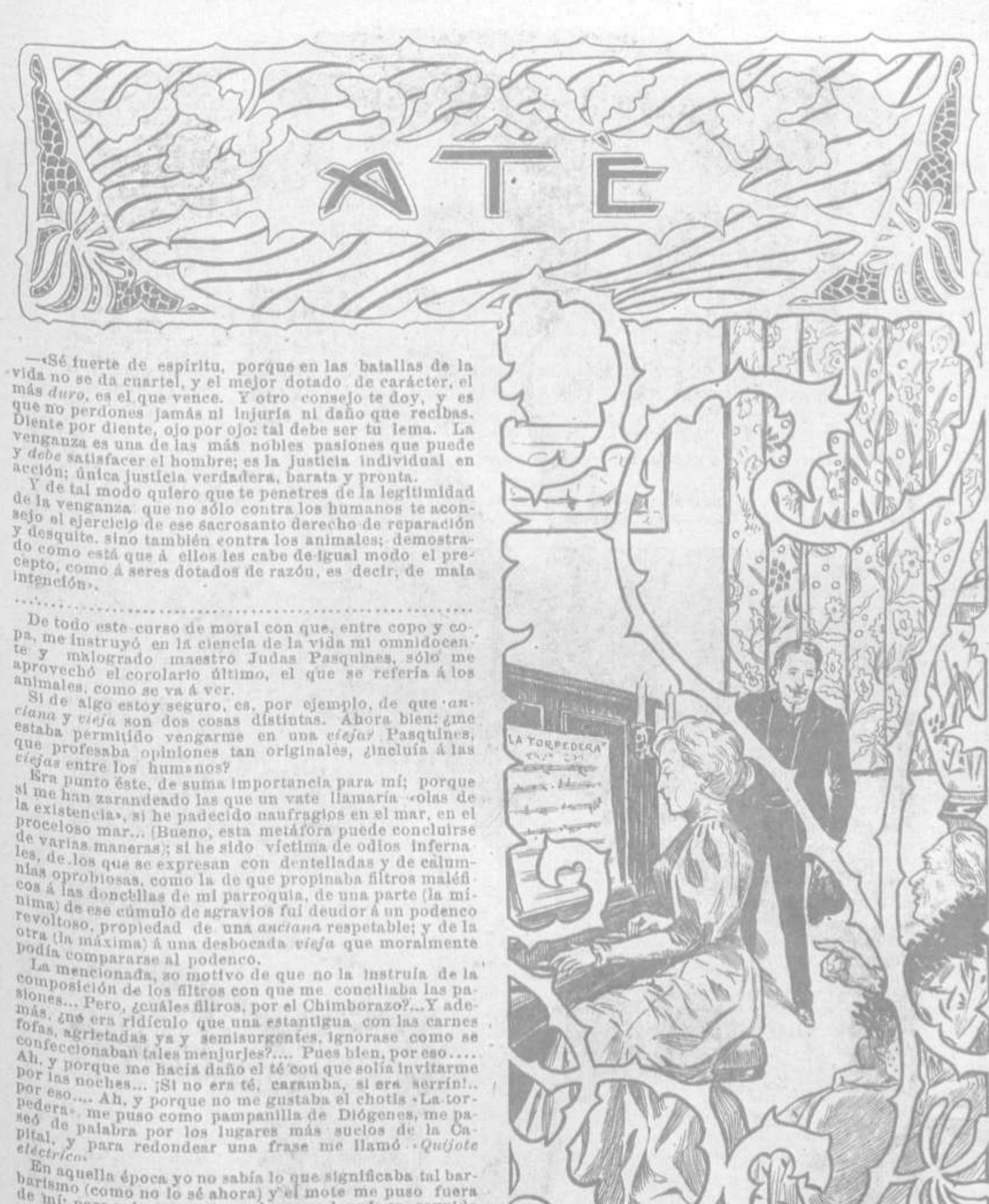
Un grupo de señoritas, presidido por la señorita María D. Caratti, presta su concurso á la sociedad, organizando funciones teatrales.

Las personas que no figuran en el número de los desengañados de la existencia, refractarios á la alegría y á las expansiones carnavalescas, ó en el de los amantes de la vida contemplativa, están, pues, de plácemes.



LA COMISIÓN DIRECTIVA EN SESIÓN ORDINARIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



—«Sé fuerte de espíritu, porque en las batallas de la vida no se da cuartel, y el mejor dotado de carácter, el más *duro*, es el que vence. Y otro consejo te doy, y es que no perdones jamás ni injuria ni daño que recibas. Diente por diente, ojo por ojo: tal debe ser tu lema. La venganza es una de las más nobles pasiones que puede y *debe* satisfacer el hombre; es la justicia individual en acción; única justicia verdadera, barata y pronta.

Y de tal modo quiero que te penetres de la legitimidad de la venganza que no sólo contra los humanos te aconsejo el ejercicio de ese sacrosanto derecho de reparación y desquite, sino también contra los animales; demostrado como está que á ellos les cabe de igual modo el precepto, como á seres dotados de razón, es decir, de mala intención».

....

De todo este curso de moral con que, entre copo y copa, me instruyó en la ciencia de la vida mi omnidocente y malogrado maestro Judas Pasquines, sólo me aprovechó el corolario último, el que se refería á los animales, como se va á ver.

Si de algo estoy seguro, es, por ejemplo, de que *anciana* y *vieja* son dos cosas distintas. Ahora bien: ¿me estaba permitido vengarme en una *vieja*? Pasquines, que profesaba opiniones tan originales, ¿incluía á las *viejas* entre los humanos?

Era punto éste, de suma importancia para mí; porque si me han zarandeado las que un vate llamaría «olas de la existencia», si he padecido naufragios en el mar, en el proceloso mar... (Bueno, esta metáfora puede concluirse de varias maneras); si he sido víctima de odios infernales, de los que se expresan con dentelladas y de calumnias oprobiosas, como la de que propinaba filtros maléficos á las doncellas de mi parroquia, de una parte (la mínima) de ese cúmulo de agravios fuí deudor á un podenco revoltoso, propiedad de una *anciana* respetable; y de la otra (la máxima) á una desbocada *vieja* que moralmente podía compararse al podenco.

La mencionada, so motivo de que no la instruía de la composición de los filtros con que me conciliaba las pasiones... Pero, ¿cuáles filtros, por el Chimborazo?...Y además, ¿no era ridículo que una estantigua con las carnes fofas, agrietadas ya y semisurgentes, ignorase como se confeccionaban tales menjurjes?.... Pues bien, por eso..... Ah, y porque me hacía daño el té con que solía invitarme por las noches... ¡Si no era té, caramba, si era serrín!.. por eso.... Ah, y porque no me gustaba el chotis «La torpedera», me puso como pampanilla de Diógenes, me paseó de palabra por los lugares más sucios de la Capital, y para redondear una frase me llamó «*Quijote eléctrico*».

En aquella época yo no sabía lo que significaba tal barbarismo (como no lo sé ahora) y el mote me puso fuera de mí; pero más me pusieron los que lanzó en seguida aquella crontrafigura de Tisifone.

—¡Lengüístico, bramó—clínico, terapéutico! y muchos más; y todos ¡oh rabia! todos esdrújulos, que son los que más enconan. Aquello era demasiado fuerte para un discípulo de Pasquines; para un discípulo á quien le habían sido reveladas las doctrinas más esotéricas de su maestro.

Como las personas divinas lo pueden todo, era probable que Até, la diosa de las venganzas, á guisa de derivativo se mordía los codos en aquel momento, bramando de coraje. Yo también bramaba; y á no la imposibilidad de morderme las citadas partes del cuerpo, habría masticado las correspondientes de la *vieja*, á no tener dudas respecto á la clasificación zoológica que de ella y de las de su especie habría hecho Pasquines.

Sí, me contuve, aunque en tal momento oí preludiar la décima segunda repetición de «La Torpedera»; pero estaba escrito que el coloquio terminaría de modo tan incivil como empezó, porque en un acceso de furia, provocado por nueva demanda del secreto de los filtros, apellidé á la ominosa vieja: *¡Señora!*; é instintivamente me puse el sombrero.

É hice bien; porque injuriada por el vocablo echó el carcamal por la boca los esdrújulos más extravagantes de su repertorio y á mí me echó de su casa.

....

—Ojalá se le quiebre algo á esa furia—le decía yo á un amigo con la más espantable calma, después de haberle relatado mis desdichas y las causas de mi berrinche.—Ojalá se le quiebre, y la misma Até, le suene al oído sin descanso «La Torpedera» en el clarín del Apocalipsis..... En cuanto al podenco—agregué con profunda lógica—el podenco estoy seguro de que es *animal*, y pagará por ambos.

Y cumplí tan cruelmente mi palabra, que aún conservo, además de varias cicatrices de mordeduras, el recibo de la multa que pagué por el desorden y el escándalo que armó el perro mientras me desbarataba; lo cual le costó muy poco.

JUAN AUGUSTO.

Dib. de Castro Rivero.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. ANTONIO BERMEJO, POR CAO



Á México su viaje va á emprender,
donde buena acogida ha de obtener,
puesto que ya se sabe de antemano
que, como hombre muy docto y muy urbano,
un pan como unas hostias no ha de hacer
en el Congreso Pan-Americano.

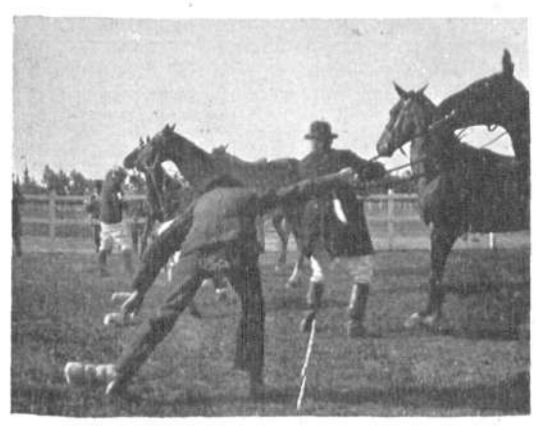
El gymkana

No decae la afición á las carreras de caballos, ni la inasistencia del público á algunas de ellas debe traducirse como despego por tales fiestas, sino más bien porque la abundancia de las mismas impide que todas se vean igualmente favorecidas de concurrencia.

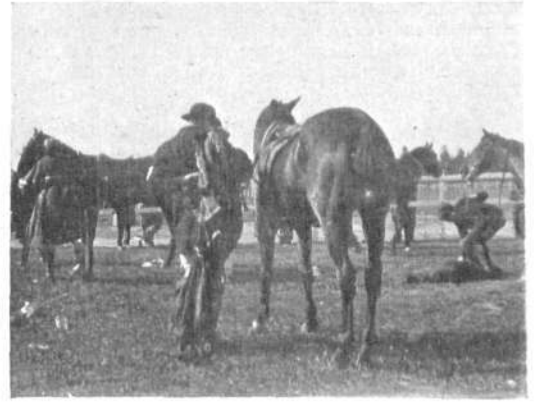
Tampoco influye en que el número de aficionados al *sport hípico* aumente ó disminuya, el entusiasmo ciclista que se ha apoderado de muchos; ni el gusto por el automovilismo que de algún tiempo á esta parte parece haberse desarrollado entre nosotros.



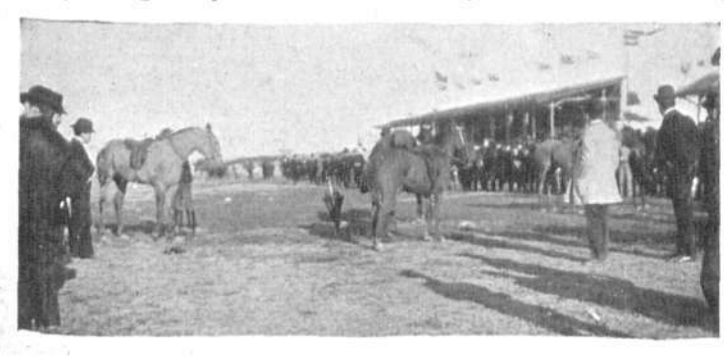
FRENTE Á LA TRIBUNA



LA LLEGADA PARA LA CARRERA DE DISFRAZ



EN EL MOMENTO DE DISFRAZARSE



EN LA CARRERA DE ENSILLAR

No hay decaimiento, repetimos, y ni la continuada repetición de las carreras en los hipódromos, ni las bicicletas y automóviles, podrán concluir con la afición, que fuera un contrasentido en el país de los caballos.

Basta el *anuncio de una carrera* interesante para que el público acuda á presenciarla, en tanta cantidad que obliga á preguntarse sorprendido qué concurrencia podrá quedar para los demás espectáculos que al mismo tiempo se *celebran*.

Sabido esto, es fácil de presumir la cifra de personas que asistiría al Gymkana del domingo anterior organizado por la Sociedad Hípica Argentina.

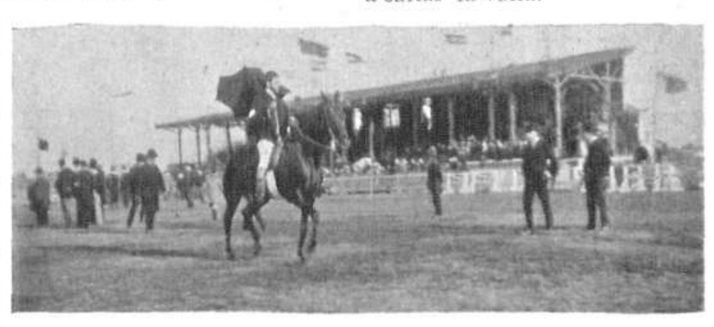
Daba su *mayor* aliciente á la fiesta, el carácter humorístico de las pruebas que debían realizarse, y el estímulo de la risa bastaba para atraer á la gente.

El orden en que se celebraron las carreras fué el siguiente:

Carrera de vallas—Ir y volver saltando cinco vallas, cuya altura era de ochenta centímetros de altura. Distancia ciento cincuenta metros.

Carrera de disfraz — Correr ciento cincuenta metros y durante el trayecto hacer de Frégoli: bajarse, vestir el disfraz y volver á la raya.

Carrera Victoria Cros—Correr igual distancia que en las anteriores, saltar una valla, levantar unos muñecos que pesaban veinte kilos, casi tanto como ciertos artículos editoriales, y llevando alguno de los monigotes volver á saltar la valla.



GANADOR EN LA CARRERA DE ENSILLAR

Cuarta carrera —La misma distancia de siempre. Bajarse, entregar á una señorita una aguja y un hilo para ser enhebrada y volver á la raya.

Carrera de ensillar—A la señal de partida, saltar á caballo, correr ciento cincuenta metros, bajarse y ensillar encender un cigarro, abrir un paraguas y volver á la raya con el caballo ensillado, el paraguas abierto y el cigarro sin apagar.

SEÑORITAS ENHEBRANDO LA AGUJA Á LOS CORREDORES DE LA 4.ª CARRERA

Carrera llevando caballos de tiro. Distancia de mil cien metros.

Carreras de dos pavos y un gallo, en la que salió vencedor el ave dirigida por el niño Pasman.

En las anteriores, según el orden en que las



PREPARANDO LA PARTIDA PARA LA CARRERA CON CABALLOS DE TIRO

hemos mencionado, resultaron ganadores: el teniente Lamadrid, de las tres primeras; Dalmiro Castex, de la cuarta; el niño Wenceslao Paunero, de la quinta y el baron Peers de la sexta.

Se verificó después una carrera de velocidad, distancia mil metros, en la que ganó el premio el citado niño Wenceslao Paunero.

Pero esta última, aunque en ella tomaron parte jóvenes con aspiraciones al bigote, no produjo la hilaridad que las anteriores.

Dejemos de lado lo de saltar vallas, encender el cigarro y abrir el paraguas; cualquier jockey de afición sabe hacer eso, bien ó mal. Pero no era lo mismo lo de ponerse un traje de disfraz, sabiendo los protagonistas de la fiesta, que si se vestían de prisa harían reir con su atavío, y si no acertaban á disfrazarse con la debida premura se reirían de ellos y de su falta de acierto, es decir, que producirían una risa desdoblada, según dicen los creyentes en la telepatía.

Más difícil que ésta resultaba la carrera en que debía enhebrarse la aguja, porque el premio debía ser alcanzado no sólo por el corredor sino por la señorita que hiciese pasar rápidamente el hilo por el lugar debido. Es de suponer la emoción de uno y otra, aun cuando se tratase de una tan simple *labor* casera, que en el hogar resulta muy sencilla, pero que en tan apuradas circunstancias, parece *más difícil que hacer* entrar un camello, según dicen los santos libros, por el ojo de la aguja destinada al hilo.

De la carrera de los pavos y el gallo, no hay nada que decir. Fué el *clou* de la fiesta, y los corredores irracionales mostraron un amor propio, de que se encuentran desprovistos algunos jinetes ó andarines de nuestra raza.

En esta prueba no podían tomar parte caballos, mulas y burros. A los perros, en razón tal vez de su inteligencia y recordando las habilidades de los canes que trabajan en el San Martín, se les excluyó también de la carrera. Pero, en cambio, dos pavos y un gallo, según hemos apuntado anteriormente, hicieron un papel lucidísimo.



LA CARRERA CON CABALLOS DE TIRO

Los primeros corrian con un entusiasmo explicable sólo si se hubiese tratado de que fueran en aquel entonces á pelar la pava con la suya. El *gallo, el animal* valiente por excelencia, llegó á la raya sin cacarear, con una modestia impropia de un bípedo plume.

Cumplieron uno y otros dignamente con su misión, pero pudo observarse que gallo y pavos manifestaban una singular antipatía á la línea recta del camino.



EL PAVO QUE GANÓ EN LA CARRERA DE ANIMALES DIVERSOS, Y EL NIÑO QUE LE CORRIO

Fot. de Otamendi y CARAS Y CARETAS.

La fiesta de su inauguración oficial

Los jóvenes lectores de Julio Verne y aun los que ya hace rato han pasado la línea ecuatorial de la vida, no han olvidado aquel ameno libro del escritor francés, titulado «De la tierra á la luna». En él se habla de Gun-Club, y este nombre, puesto como título de las presentes líneas, les habrá recordado escenas inolvidables de uno de los libros más originales que se hayan escrito.

Pero el Gun-Club de Buenos Aires,—más modesto en sus aspiraciones que aquel de que habla el fecundo novelista citado, —no piensa en realizar viajes al satélite de nuestro globo, sino que se limita á ejercitar su puntería en las palomas y á construir un edificio tan alegre como el inaugurado el domingo al final de la calle Canning, á orillas del río.

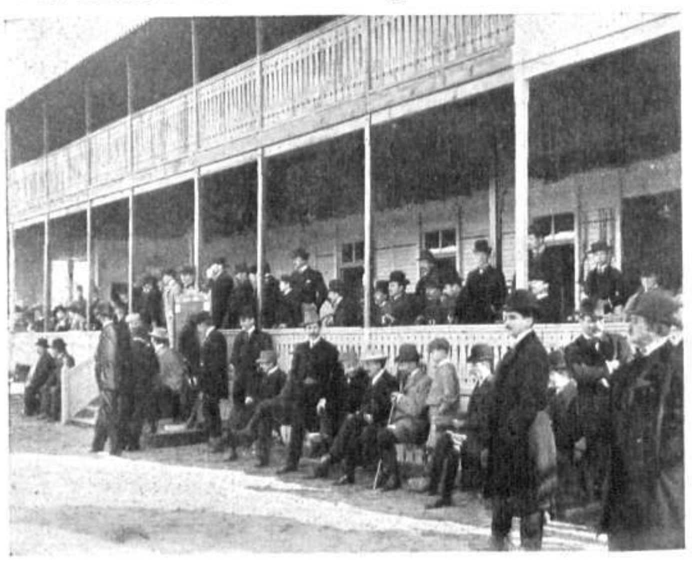
En vez de preocuparse de fabricar un proyectil que dé en medio del rostro de la melancólica Selene, nuestro Gun-Club ha construído una casa donde se encuentra todo género de comodidades. Hay allí tribunas para tiradores é invitados, oficinas de administración, armería y confitería.

En todos estas dependencias viéronse el día 18 muchas personas conocidas de la sociedad porteña.

Acudían para aplaudir la destreza de los tiradores y no tuvieron ocasión de arrepentirse.

A ganar los diversos premios ofrecidos concurrieron bastantes aficionados, resultando ganadores los señores Juan Alberto Lanús, Esteban Llavallol, Cazador y Bruno Cittadini.

Como todo no había de ser llevar la contraria al doctor Albarracín y á Eduardo VII de Inglaterra — ambos enemigos declarados del tiro á la paloma, — los asistentes á la fiesta de la inauguración del Gun Club fueron obsequiados con una copa de champagne por el presidente de la sociedad, señor Adolfo Cobo.



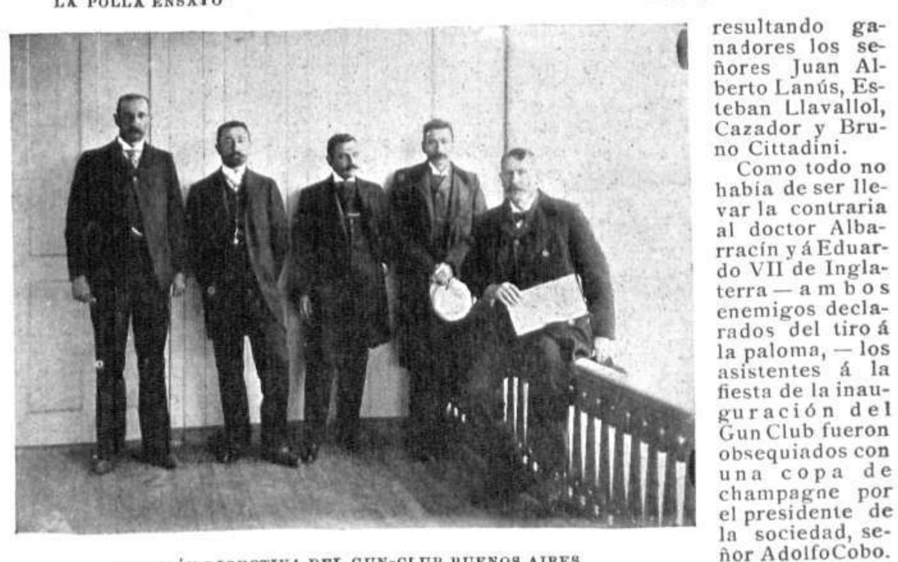
LA TRIBUNA



EL SR. ESTEBAN LLAVALLOL, UNO DE LOS GANADORES EN LA POLLA ENSAYO



BRONCE Y MEDALLA DEL PREMIO INAUGURACIÓN



COMISIÓN DIRECTIVA DEL GUN-CLUB BUENOS AIRES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Galantería chingada

(Estilos criollos)

El ferrocarril provincial de Tucumán es una arteria comercial de embriogenia proteccionista y de paternidad media compleja, desde que se debe á los varios *ingenios* ubicados en aquel rumbo del *Jardín de la República*, donde las cañas se vuelven... lanzas para picanear el bolsillo de la marchantería golosa.

Por lo de arteria, más bien parece hacer parte de un organismo en plena descompostura y con la nutrición á la miseria; porque como en él circula el azúcar en cantidad, resulta un caso grave de diabetes sacarina.

No hay constancia de que sus locomotoras se hayan hecho ver en el parque de Vincennes, lo que se celebró en París la última reunión de carrindangas ferroviarias; pero es de creerse que no hicieron acto de presencia en aquel gran recibo mundial de los arbitrios de transporte. De haber ocurrido al *rendez-vous*, andarían por ahí compadreando con la cinta de la Legión de Honor, que á la fija les hubiera discernido el jury de recompensas en premio á su morrudo coraje.

Como que los rodados del provincial tucumano tienen el valor cívico de atropellar por la cancha de fierro, en aquellos floridos pagos donde el paludismo convida al sulfato de quinina con un mercado de consumo bárbaro. Porque, ¡oh empecinada ley de las compensaciones! ese amargo medicinal es factor indispensable á equilibrar la vida en la región del dulce.

La parada amenazante de la *pérfida malaria* no le hace ni la cola á esos chasques mecánicos del progreso, que día á día *surcan un suelo traidor*, verdadero almácigo de fiebres y defunciones. Tironeando á la que te criastes, de una runfla de chatas y vagones, las intrépidas máquinas de vapor galopan castigando, vertiginosas y despreocupadas, sin llevarle el apunte al peligro sanitario, ni detenerse á mosquetear aquel cinematógrafo estupendo, donde una naturaleza pruebista y febriciente se entrega á inverosímiles locuras de forma y de color, chafarrinando paradisíacas perspectivas.



Haciéndose las que están enojadas, echan chispas por lujo y caminan con corte, quebrándose en las inflexiones de un trazado medio tirabuzón y desparejo, á puros barquinazos que matarían el punto á los de la galera más arisca. En su carrera atropellada y barullenta, nadie se animaría á averiguarles la opinión que han formado del país que atraviesan á toda furia. ¿Es que no se malician el grave riesgo? ¿Es que le desafían, ó es que le niegan?

Lo cierto es que enderezan briosamente hacia aquella región de la muerte á plazos, y que en el batifondo imposible de su ritmo estrepitoso parecen ir diciendo:— «¡*Aquí no hay chucho!*»

Con cuya exclamación ambigua, hecha en su idioma de fierro, dejan parado de punta el no menos férreo dilema; porque todavía se ignora si aluden á su valor personal, ó si *lanzan un desmentido reventador* contra la fama de chuchento que los librecambistas atribuyen al país, para que las peonadas gringas le disparen á los *cañeros*. Cuando recién se aclare ese misterio, llegará el caso ocurrente de poner la solución en los diarios; en el ínter, deseo referirme á otra característica del *provincial*, que es pintoresco exponente de las tropicales costumbres tucumanas: la de que sus trenes carecen de *smocking rooms*, vale decir, de compartimentos estancos exclusivamente reservados para los pasajeros que saben, pitar... ó que pitan aunque no sepan hacerlo como la gente.

En casi todos los ferrocarriles de la República, ó por iniciativa propia ó por acuerdo legal, las empresas establecen carruajes especiales para los fumadores... ó para las personas que no se dejan fumar por los viciosos frecuentadores del insecticida tabaco negro. Este sistema de viajar *al corte*, separando metódicamente á los pasajeros, define posiciones y da ocasión á que comadr en muchas señoras culotadas á domicilio, pero que se resisten á que las ahumen en público, ni aunque sean jamonas, cada que un pasajero que viaja equivocado, en ra á tomar el carruaje por vizcachera en vías de destrucción.

En el país de la caña no se andan en medios días y es permitido fumar en no importa qué sitio de los trenes del provincial. Suerte que allí no se precisa rendir culto á esos pudores sociales de pura chicana; pero el pajuerano que ignore cómo las gastan por aquellas latitudes, ha de verse en figurillas si quiere hacer el acuerdo, ó las paralelas, entre las solicitaciones del vicio y los respetos debidos al aparato respiratorio del prójimo regalón.

Vez pasada (¡ya va una punta de años!), paseando en la vega de Medinas rumbo á la histórica ciudad del congreso independizador, pude prendérmele á un tren, á la disparada, ganando el primer vagón que hallé á mis cortos alcances.

Habilitando los primeros momentos que se sucedieron á mi toma de posesión, entré á revisar el terreno conquistado, resultando de las primeras actuaciones que sólo iban dos pasajeros, ambos del sexo llamado débil por una manifiesta compadrada de nuestra pretendida superioridad.

Eran dos cholas bien entrazadas, con ser que *su pilchaje asumía* las formas humildes de la indumentaria popular. Probablemente se trataba *de madre é hija*, á estar al testimonio de sus respectivas edades y tomando en cuenta la semejanza remota de algunos trazos fisionómicos. Por lo demás, se parecían tanto como el dorado budín y el tacho manoseado que ha sabido darle molde.

Si las diferencias resultaban grandes en el tiempo, no eran moco de pavo en el espacio, atendiendo á la diversidad de magnitudes volumétricas. La vieja, con silueta de damajuana y aire de ídolo chino, ostentaba una humanidad opulenta, rica en tersas superficies cutáneas, sólo ajadas en su torva frente, por arrugas que escintilaban como refusilos sombríos anunciadores de hondas tempestades internas. A sus ojos rasgados y pardos se asomaba la desconfianza paisana, aguaitando posibles é ingratas ulterioridades; en su nariz carnuda y con más alas que chambergo, palpitaba el ritmo de una respiración robusta y garantida; de su boca cerrada como caja de fierro por el resorte rígido de unas carretillas envaradas, es casi seguro que había fugado la dentadura en unánime desbande. Arrimado á la única oreja apreciable de mi punto de vista, se advertía un lunar barbilampiño, de calibre nueve, que por su trágica ubicación parecía un tiro de gracia, pero que seguramente sería un parche de trementina para *atajarse la jaqueca*. Y *por todas partes*, curvas ingentes de trapo, dibujando inflazones de carne bien invernada, á la que servía de íntimo embalaje una piel de color de tabaco á medio secar.

Si sabía caminar sola podía pasar por automóvil de carga: de todos modos, aquella señora inmensa y mal engestada, parecía un mylodón con polleras. ¡Qué cosa bárbara!

En cambio, la que usurpando atribuciones del registro civil hemos dado por hija de semejante fenómeno, se aparecía como una vidalita de carne y hueso, cadenciosa en sus formas delicadas y zahumando dulce tristeza con el acento suave de su melancólica expresión. De cuerpo recogido, linda y graciosa, concentraba un resumen de los matices que usan flores y frutos en su cálida tierra. Los grandes ojos, de café tostado; el cutis, resba-

loso, de arroz sin descascarar; las frondosas mechas que desbordaban por sobre su frente, como hebras finísimas de tabaco negro; los labios, consonante de un beso, igual que la flor del seibo; los dientes, menuditos y en correcta f‚rmación, como en parada de gala, parecían hechos con caracú de caña dulce. ¡*Altro* que dulce! ¡Ella sí que mandaba caracú!



¡Lástima que aquella ricurita anduviese medio atrasada de salud, poniendo al sol, en su divina cara, los trastornos profundos de un organismo herido en sus más nobles achuras! ¡Qué trasparencias siniestras en sus pequeñas orejas y en el lóbulo de la bien modelada nariz! ¡Qué ojeras atroces, formand‚ con las hermosas cejas dos nimbos sombríos á aquellos ojos procelosos, en otrora coscojeros y ahora desliendo su mirar en una vaguedad cansada y enfermiza!

¡De juro que la llevaban á la capital, para hacerla ver con algún especialista en enfermedades del pecho! Las ansiedades de su seno agitado por la disnea denunciaban claramente lo grave de su compromiso respiratorio: la tos entrecortada y seca que turbaba vuelta á vuelta el reposo de su garganta, parecía iniciarla en las angustias de una tuberculosis avanzada.....

Ponerse á armar un colorado en presencia de criatura tan interesante y delicada, habría sido atentado guarango é inconfesable; algo así como cernir filoso cuchillo sobre la desnudez de una garganta indefensa.

No sintiéndome con fuerzas para desoir el llamado imperativo del vicio, pues me entraban unas ganas bárbaras de fumar, y temiendo ser molesto á mi encantadora compañera de viaje, adopté la resolución de salir á la plataforma, transando heroicamente aquel difícil conflicto.

Mis colegas de martirologio saben lo que es viajar en la parte descubierta de un vagón tucumano: ellos conocen la violencia de los encontrones que comprometen la estabilidad de los pasajeros en aquel camino loco, en que la máquina tira del convoy como vigilante que arrastra á un eb‹io para la comisaría. Sólo ellos saben que la empresa, en su infinito conocimiento de la economía industrial, ha comprendido que el carbón de piedra cuesta un ojo de la cara y que á la leña de oveja no le da el cuero para levantar vapor: visto lo cual ha adoptado el justo medio de calentar las calderas con astillas. De cuya combustión resulta un chisporroteo infernal, como para dejar hecho churrasco al pasajero agalludo que se le atreve á la plataforma. Ellos, repito, serán testigos de la enormidad de mi sacrificio, cuando sepan que arrostré los peligros de fumar á la intemperie, afirmado á la barandilla, como comandante de buque en lucha, que sobre la pasarela de combate y atacado por enemigo superior, espera tranquilo una muerte cierta, atento únicamente á conservar el prestigio de su honor y esperando una mención propicia en el libro de la historia......

El cigarrillo se había hecho pucho y mi situación se hacía ya insoportable en la plataforma: arrojé el uno, abandoné la otra, y cuando entré al vagón... una humarria imposible desvanecía el contorno de los objetos en la confusión de una atmósfera densa y pestilente.

Mi vieja compañera de pasaje, el mylodón con polleras, se le afirmaba á un cigarro de chala en plena combustión, lanzando bocanadas de humo homicida, con seráfica placidez de animal satisfecho.



SEVERIANO LORENTE.

General Villegas—Agosto, 1901.

UN SPORT DE MODA

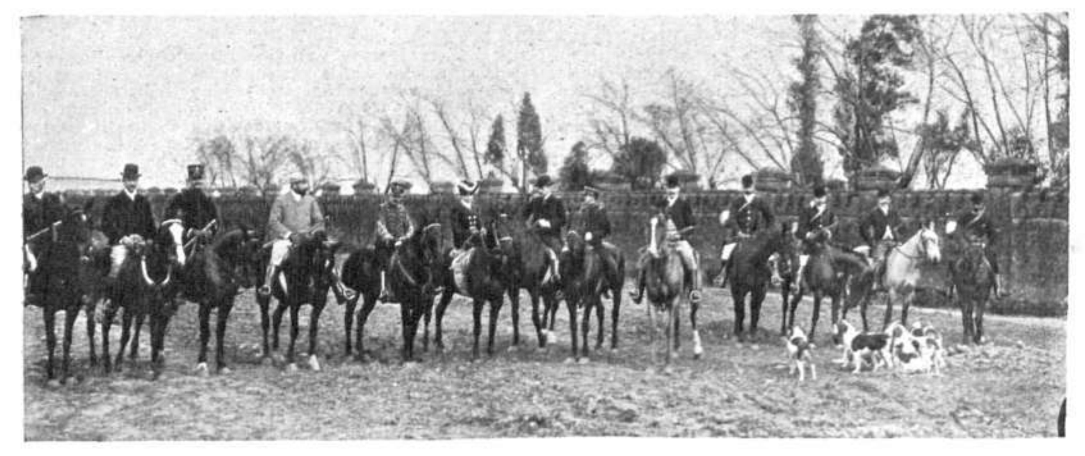
La caza del zorro

Es la última palabra en cuanto á diversiones sociales, ésta de la caza del zorro ó sea *hunting*, que la Sociedad Hípica Argentina trata de incorporar á las costumbres de la alta sociedad porteña. El ejercicio es violento, variado en emociones, y brillante, como que toman parte en él damas jóvenes que lucen sus gracias y sus habilidades en la equitación. En el local que la Sociedad Hípica posee en Palermo, se reunen las damas y caballeros que van á tomar parte en la fiesta, que es de regla comience en las primeras horas de la mañana. En el vasto local esperan ya las jaurías con sus cuidadores, los corceles enjaezados, los carruajes en que irán los servidores agregados á la comitiva como auxiliares, y los zorros que serán cazados. Los astutos animalitos parece que tuvieran la intuición del fin que les espera y que estuvieran meditando el plan estratégico que usarán contra sus perseguidores, tal es el ensimismamiento en que permanecen en sus jaulas.



LA SEÑORITA CASTRO BIEDMA Y DOS CAZADORES

En este país, hasta hace poco tiempo, los zorros se cazaban así no más, á la criolla, sin mayores preámbulos ni preparativos. El zorro se acercaba cautelosamente, alzaba su presa y si era sentido por los habitantes de



ANTES DE LA PARTIDA

la casa asaltada, se iniciaba la persecución con más ó menos ardor; pero ahora es diferente. El zorro ya no es cazado en pleno ejercicio de sus facultades de campeador de alimento, sino que las presas van á tentarlo en su propia madriguera. Es emocionante la lucha entre la astucia y la fuerza física, y dicen los que la presencian, que trae aparejados goces indescriptibles. El zorro, si es un poco artista y quiere morir con la ilusión de que ha sido sorprendido en plena aventura, sale de su jaula con paso rápido y cauteloso, busca los malezales tupidos y huye hacia las barrancas de *Belgrano*, que siempre fueron propicias para quienes andan á salto de mata. Luego que se calcula que ya ha tomado distancia, se lanzan los perros tras de su huella, y los cazadores, montados en sus briosos corceles, van á rodear el paraje donde se ha refugiado el mísero animalejo, quien trata de salvar su cuero del diente de sus enemigos, que olfateando su huella van por cuestas y colinas corriendo jadeantes. Los cazadores suenan sus cuernos, y á fuer de corteses, tratan de que las damas que les acompañen sean quienes den caza al zorro, tomando ellos el modesto lugar de simples ojeadores. Ya se ha formado entre nosotros en las sucesivas cacerías de zorros, un núcleo importante de aficionados y aficionadas, y se anuncian lucidísimos espectáculos, de los cuales será director el barón Peers, quien ha sido el iniciador entre nosotros del elegante ejercicio que antes practicaban, aun cuando con menos lucimiento y sin arte, los habitantes de nuestras campañas á los cuales perjudicaban las costumbres del mañoso animalito.



EL COCHE DE AUXILIOS

El domingo último se largaron dos zorros que, salidos del local de la Sociedad Hípica, fueron alcanzados por la jauría que les dió muerte á una veintena de cuadras del punto de partida. La mañana, que era cruda, impidió la gran concurrencia de damas, y solamente tomó parte la señorita Celina Castro Biedma, que acudió al punto de cita, acompañada de su hermano el teniente del Regimiento 3.º de caballería.

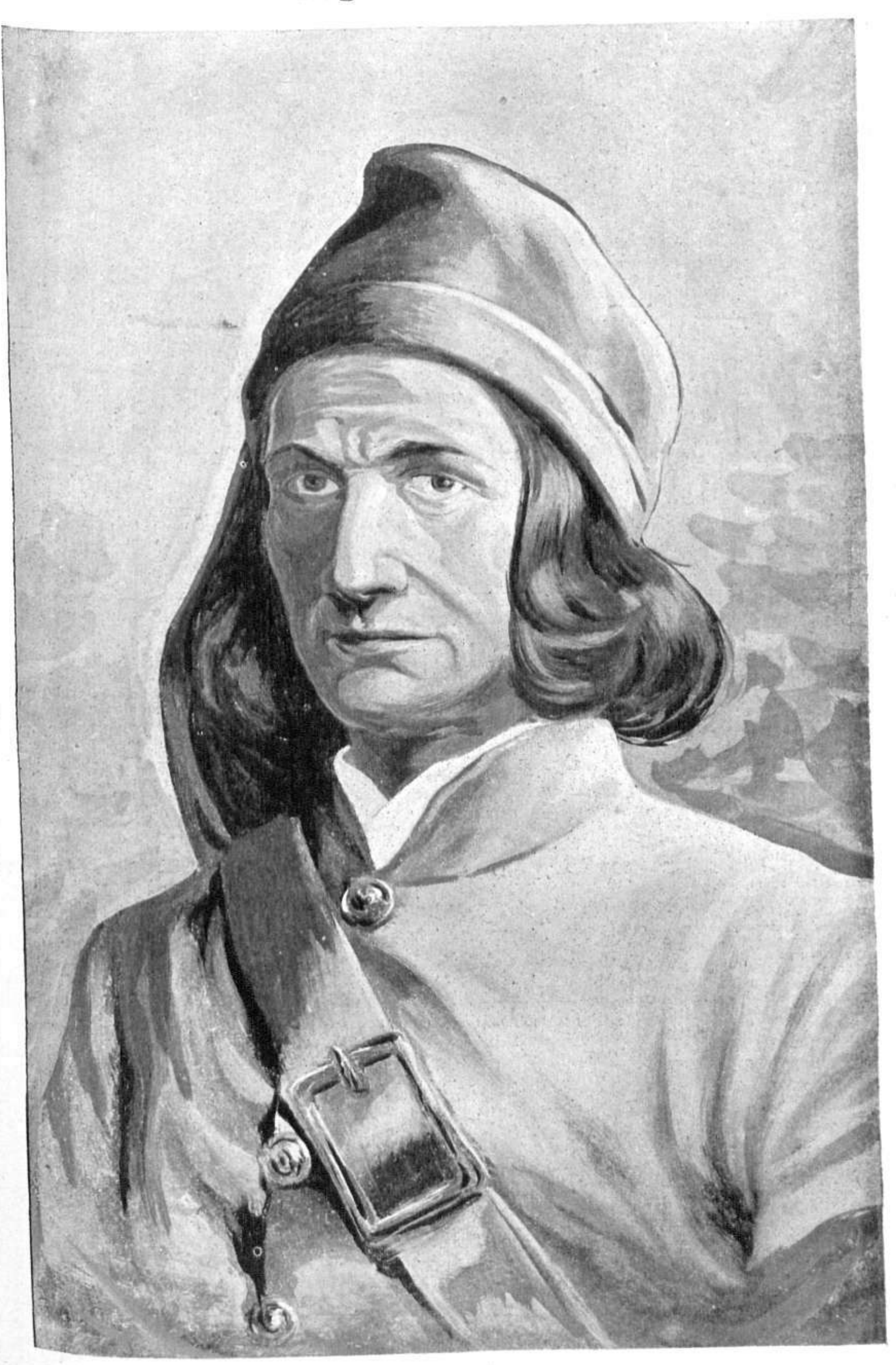


ÚLTIMOS PREPARATIVOS



LA JAURÍA

Fot. de Caras y Caretas



Un colorado de Rozas, por Cao

La fiesta del Patronato de la Infancia



ASPECTO DE LA SALA EL EL MOMENTO DE LA FIESTA

En los salones del local que hasta no hace mucho tiempo ocupara el Club del Progreso, se efectuó en la tarde del día 15 la fiesta organizada á beneficio del Patronato de la Infancia, y á la cual asistió una selecta representación de la sociedad elegante de Buenos Aires.

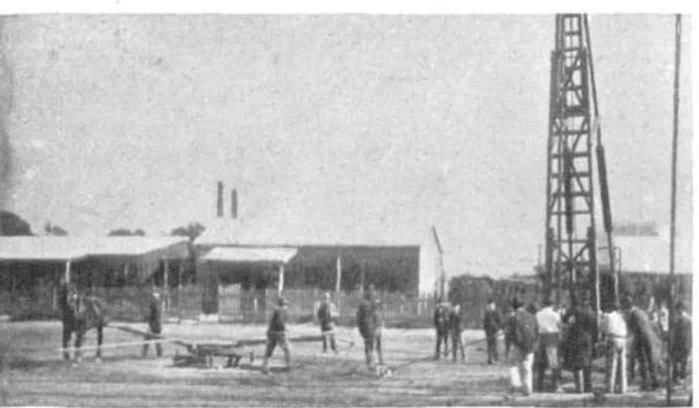
La Sra. Darclee, el barítono Sr. Sanmarco, el bajo Sr. Perelló, el compositor Sr. Mesquita y la Sra. Emilia Poujade, primer premio del Conservatorio de París, fueron muy aplaudidos en las piezas confiadas á su talento.

La concurrencia fué obsequiada con un té, después de terminado el concierto.

ENSAYOS DE UNA MÁQUINA PERFORADORA

Puente colgante para los pasos de la Cordillera

Arrumbadas en el corralón de las Obras de Salubridad estaban dos máquinas perforadoras que se encargaron hace un año á Inglaterra y que el Ministro de Agricultura, doctor Escalante hizo ensayar el jueves anterior con objeto de saber si ellas pueden prestar servicios en aquellas regiones del país en las cuales la excavación de pozos proveedores de agua es un verdadero problema, dando los ensayos un excelente resultado. Después de ensayarse las máquinas perforadoras, se probó en el mismo local, la resistencia del puente colgante, de acero, allí existente. Dicho puente está formado por seis maromas de cabo metálico, unidas entre sí por medio de pilotes de hierro fundido que sirven á la vez de soportes. En la parte inferior de los pilotes se ajustan á travesaños fijos en los cuales se atornillan las tablas del piso. El largo del puente es de treinta metros y ha costado solamente la cantidad de veinte mil libras esterlinas.



MÁQUINA PERFORADORA CON SU MALACATE



EL DOCTOR ESCALANTE PRESENCIANDO EL FUNCIONAMIENTO DE LA PERFORADORA



EL MINISTRO DE AGRICULTURA EXAMINANDO EL PUENTE COLGANTE DESTINADO Á LA CORDILLERA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Sin revancha



—¿Quién dice que yo no he tenido miedo...? preguntó á sus interlocutores el viejo caudillo.

—Es la voz que corre de fogón en fogón...! Todos dicen qu'el comandante Mosquera, que hoy tropea pa saladero, le supo parar rodeo hast' el ejército é liña...

—Gran caudal son diez centavos, che... Los que hablan han de ser del terneraje, que no ha sentido una lanza culebriando en las costillas en medio de un entrevero... ¡Que yo no he tenido miedo...! ¡Qué bárbaros...!

—¿Y cuál es la vez en que corrió más peligro...?

—¿Peligro de qué...?

—Dejuro que ha 'é ser de muerte... qu' es el más grand'en que puede hallarse un hombre...?

—Asigún, che,... asigún!... Pa mí, la vez que la ví más cerca y en que le tuve más miedo... Peligra la verdá, pero es cierto!... fué p'al setenta y cuatro en la liña 'é Santa Fe... Pa que v'y a'blar d' estas cosas...? *Dentran mujeres y no quiero que se diga* de que no sé respetar lo que merece respeto...

—P'cha, qu' es lindo...! ¿Y nos v'a dejar lambiendo...? No diga!

—No, che... es que hay cosas que mejor es no meñarlas... Eso de comenzar á revolver la memoria es toriar un avispero... La gran perra...! Fu' en una d' esas cruzadas que se hacían medio escondidas y m' encontré 'n una fiesta de aquellas que ya no se hacen... Er' a la entrada 'el verano y yo cái con el sol alto, montao en un parejero que lo tráia de tapao, pa ver si le daban calce y les hacía repeluz... Qué flete, che!... Si parece que lo veo...! Er' alazán... requemao y pico-blanco y yo lo teni'á lo gringo... sin tuzar y con la cola'l garrón... Claro!... Llegué, lo puse á la sombra y me perdí entre el gauchaje que andaba remoliniando alrededor de un fogón como p' asar un rodeo... Ya se pueden figurar si me agarraría con ganas, sabiendo qu' era frastero y que andaba medio alzao... Desd' el locro á los pasteles les corrí sin castigar y en cuanto pas' é la raya, qu' era un pipón de francés, recogí los coginillos y pa que no me tentaran ni con *taba* ni con náipes, labrando mi perdición, enderecé pa un sauzal que costeaba el tajamar... Siempr' he sido sestiador, pero esa vez; el almuerzo y tal vez el calorcito, que ya empezab' á picar, m' estaban gritando vamos... Elegí un tronco grandote, atrás de un cañaveral y ahí no más ya me ovillé, deleitao con las chicharras, que le hacían colita al sueño y á las nu bes de jilgueros que cáian al desplayao en silencio y apuradas... P'cha qu'estaba lindo...! A la tarde ib' á salir como quien sale del cielo y los pesos á ponchadas me pasaban por delante conforme clavaba el pico, acariciao por el fresco y aquella tranquilidá del sauzal como dormido... Redepente sient' un ruido y apareció una mucha- cha con un atadito 'é ropa... A la cuenta la pioncita...! La perra con el destino que sabe ser chacotón y tiene bromas pesadas...! Era una flor en botón la mocita lavandera... y de' á nde va y se me ocurre *de comenzarl'a oservar..?* Si el diablo sabe andar suelto, se me hace que es á la siesta y que le ha'e gustar perderse á la orilla 'é los arroyos y cerca 'é los lavaderos.. Me pareció qu' el solsito ni' estaba cayendo á plomo y me dió gana 'é *pararme* y de *mandarme mudar...*

—Jesús... que barbaridá...!

—Y no lo hice, che... y esa fué mi perdición...! Acabao el lavadito, se paró como sin ganas, miró l'agua, se desperezó y comenzó despacito á soltarse la pollera y á desprenderse la bata... Qu' irá a'cer esta chinita? pensé... y algo com' una inquietú me dejó paralisao... Amigo con la pioncita que había sabido ser linda, mirada, así, en camisita... y sobre todo después... al dentrar al tajamar...! Conform' iba caminando y s'iba metiendo al hondo ella alzaba la ropita y yo la véia erizarse lo que l'agua la tocaba, apartándose encrespada como no queriendo dirse...! Tuve hasta la tentación de decirle... «hijita... tenga cuidao»... pero no le dije nada, porque en ese mismo instante ví que se zambullía...

—Y usté... qué hizo?

—Y qué iba'cer?... Aproveché la ocasión pa medio cerrar los ojos que m'estaban lagrimiando á fuerza 'é no pestañear, y cuando volvió á salir y enderezó pa la ropa, la miré pa n'olvidarla ni ánque. pasaran los años y aquí me tenés tuavía... sin haber tomao venganza de quien me tuvo tan mal y que quizás me' cha al hoyo si le llego á cabrestiar!

Fray MOCHO.

Dib. de Giménez.

Gorro Blanco

Mucho gauchaje se había juntado en la pulpería de don Manuel Fulánez, aquel día, y todos se entretenían jugando á la taba ó al choclón, corriendo carreras y mamándose como cabras. El pulpero, que no había pedido policía ni dado á las autoridades del pueblito aviso de la reunión, había tenido la precaución de exigir que cada uno le remitiese, al llegar, el cuchillo, para evitar que algún zafarrancho repentino le valiese una buena y bien merecida multa. Y con esto, les había dado rienda suelta á que se divirtiesen á su gusto, pensando que sería más que casualidad que los viniese á sorprender alguna de las escasas comisiones encargadas de recorrer el extenso partido.

Es que había contado sin Gorro Blanco, recién incorporado á la policía de la localidad y de quien todavía no había oído hablar. Si no, no se atreve.



Gorro Blanco no solía andar con los milicos de las comisiones que mandaba. Les daba cita á tal hora, tal día, en tal parte, y tampoco faltaban ellos á la cita, pues, desde el primer día, le habían tomado un olor á paliza capaz de hacer adivinar la hora al más dormilón y de dar patas de acero al mancarrón más bichoco. La sola vista de su rebenque les infundía á los pobres soldados un apego insólito á todas las virtudes. ¡Adiós, repetidas copas que turban la vista; convites que tapan el horizonte, mientras desaparece el fugitivo; adiós, amores furtivos que, en las noches obscuras propicias á las carneadas subrepticias, desaciertan la vigilancia; adiós, bailecitos improvisados en los ranchos, y siestas prolongadas en las frescas ramadas de las estancias!

Mientras los milicos se venían al sitio de antemano fijado, al tranco ó al galope, según la hora señalada, pues no debían llegar ni antes, ni después, Gorro Blanco, vestido de particular, de sombrero gacho, cabizbajo, recorría el campo, sin llamar en nada la atención, vigilaba, miraba, escuchaba, poniéndose la gorra de vasco blanca, su distintivo predilecto, sólo en las grandes ocasiones y para hacerse conocer de sus ayudantes.

A las dos en punto, ese día, se apearon en el palenque de la Colorada, de don Manuel Fulánez un sargento y un soldado de policía.

Entre la concurrencia había uno de esos vagos temibles, conocidos por gauchos malos, que, imbuidos de la idea de que la gloria consiste en pelear á cualquiera y especialmente á la policía, no desperdician ocasión de provocarla, á ver si la hacen reventar ó disparar.

De facón en la cintura,—pues á él no se había animado Fulánez á pedirle las armas,—arrogante, lo primero que hizo fué convidar al sargento y al soldado á que tomasen la copa.

¡Cómo no! que la iban á tomar! con Gorro Blanco mirándolos, recostado en el mostrador. Todavía andaba de chambergo, pero no por eso dejaba de ser para ellos el terrible Gorro Blanco y con una rigidez, al parecer, estoica, insistieron en su negativa.

Irritado el gaucho, después de insistir él también un momento, reculó, dándose cancha, y sacó el facón, amenazando á los milicos, insultándolos, tratándolos de cobardes y otras cosas, poniéndolos «como trapo de cocina», decía doña Ciriaca, la mujer del pulpero, al contar el hecho, el día siguiente; hasta que, sin saber cómo, él ni nadie, se encontró frente á frente con un hombre de bigote, algo petizo, morrudo, de gorra de vasco blanca, el poncho de vicuña en el brazo, y, bien enroscada en la mano, la lonja de un rebenque de cabo de fierro.

—«¡Dése preso!» dijo el hombre

El gaucho lo miró con sorpresa.

—«¡Tire el facón!» ordenó Gorro Blanco,—y en su voz, en su mirada había tanta autoridad, que casi casi obedece el matrero. Pero la imagen de su fama de gaucho malo empañada, pasó por sus ojos y, rápido, alargó un puntazo al oficial. El cabo de fierro del rebenque detuvo la mano, y la muñeca, casi quebrada, dejó caer el puñal.

* *

Pronto se hicieron legendarias las apariciones de Gorro Blanco. Era el cuco de los malhechores. Los matreros preferían dejarle el campo libre y se mandaban mudar más afuera, pues era su pesadilla el dichoso gorro ese; y no podía uno, decían, estar carneando un ajeno en noche obscura, ó arreando hacienda.... extraviada, sin verlo surgir del suelo, como alumbrando. Estaba uno entregando cueros en la pulpería, donde no había más que un forastero comiendo nueces, ¡zás! de repente el forastero asomaba la cara en el depósito, de gorra blanca, y revisaba las señales. Ya no era vida. Y los vecinos contaban glorias de Gorro Blanco; pues durante meses, no hubo casi robos, ni hubo muertes. Pero,—bien decían que era un bruto,—¿no se le metió entre ceja y ceja, en unas elecciones que hubo, que no haría más que conservar el orden, dejando que cada cual votase á su antojo? Naturalmente, lo despacharon. ¿Y qué más iban á hacer?

Dib. de Fortuny.

GODOFREDO DAIREAUX

CORRIENTES

Muerte trágica del señor Amadey

La ciudad de Corrientes se encontró profundamente emocionada con la noticia del drama desarrollado en una de las principales vías públicas de la ciudad.

El señor Ernesto, Amadey amigo en otro tiempo del doctor Justino S. Solari, encontrábase con éste en la calle 9 de Julio á las nueve de la mañana del día 12. Parece existían resentimientos ó enemistad entre ambas personas, por cuanto bastó que se vieran una cerca de la otra para que se produjese un choque que tuvo funestos resultados.

Ambos hicieron uso del revólver y aun cuando un vigilante intentó intervenir en la lucha, ésta terminó con la muerte del señor Amadey. Herido de mucha gravedad, fué trasladado á su domicilio, donde falleció al cabo de algunas horas.



SR. ERNESTO AMADEY

El señor Amadey deja su esposa y once hijos, el mayor de los cuales no ha cumplido aun 15 años de edad.

Su muerte ha sido muy sentida, pues las condiciones de hombre ilustrado y activo, que le adornaban le hacían acreedor al aprecio de la sociedad correntina.

Desde el momento en que se tuvo conocimiento del sangriento choque, la casa del señor Amadey vióse llena de continuo por un gran número de visitantes, deseosos de conocer su estado.

MENDOZA

La obra sangrienta de un loco.—El Centro Minero



EL LOCO FRANCISCO SPERON Y SU ESPOSA MARÍA ANGELA LETARD

No menos de mil personas se reunieron el día 13, frente á la casa señalada con el número 1481 en la calle San Juan, de la ciudad de Mendoza, atraídas por el ruido de las detonaciones y excitada su curiosidad por los rumores referentes al drama que en aquellos *momentos* se desarrollaba en el interior del edificio.

En éste habitaba Francisco Sperón, francés, al cual se le había establecido vigilancia, pues por declaraciones de su esposa, María Angela Letard, se sabía que presentaba signos de desequilibrio cerebral y que se hallaba atacado de la manía de las persecuciones.

A las dos de la tarde del día mencionado, el sargento de policía Manuel Quiroga, informado por el agente encargado de vigilar á Sperón, que en la casa de éste hacía largas horas *no* se notaba movimiento alguno, intentó penetrar en ella, siendo recibido á tiros. Quiroga recibió en la cabeza la descarga de una escopeta de caza y cayó gravemente herido.

Inmediatamente acudieron á aquel lugar el comisario señor Juan C. de la Torre, el efe de policía, el auxiliar Guerrero y varios vigilantes. El recibimiento que les hizo el loco fué semejan e al que usara con el sargento. Sperón hallábase atrin herado en una pieza, y usaba del revólver y la escopeta para rechazar á la autoridad.

Fué necesario tomar precauciones y poner sitio á aquel nuevo Fort Chabrol. Las descargas seguían sin descanso y el com sario de la Torre, al intentar el asalto, recibió un balazo que por fortuna no hizo sino atravesarle la ropa.

En un momento en que el loco parecía hallarse cansado de sus ejercicios de tiro, intentóse nuevamente penetrar en la trinchera, y con el fin de intimidarle se dispararon al aire algunos balazos. Sperón pareció entusiasmarse nuevam nte, *y volvió á descargar* sus armas, *causando otra* víctima: el agente Juan Martín.

SR. JUAN C DE LA TORRE
Comisario que desarmó al loco

Desarmado por último, después de una desesperada resistencia, vióse que el que tan fieram nte se había resistido, tenía varias heridas, que recibiera en aquel singular combate. Conducido al Hospital de San Antonio, resultaron ineficaces los auxilios que le prestaron los doctores Villar y Vargas, y falleció á las seis y media de la tarde.

El sargento Quiroga y el agente Martín, gravemente heridos, hállanse en el Hospital mencionado.

– Es una de las instituciones más útiles de Cuyo, el Centro Minero de Mendoza que preside el Ingeniero de Minas Dr. Carlos Madariaga. No *es el nombre de este modesto* hombre de ciencia, desconocido en nuestros círculos científicos. Los trabajos realizados por el doctor Madariaga en los ramos de mineralogía y metalurgia, hacen de su per*sonalidad una de las más representativas* del interior y de las pocas que, sin recurrir á los prestigios de las posiciones oficiales, se imponen á la consideración pública. Sus libros referentes á ensayos de *minerales y su actuación en los congre*sos científicos de Norte y Sud América, así como la fundación del Centro Minero de Mendoza, acusan enérgicamente los rasgos de su fisonomía, que tiene muchos puntos semejantes con aquella del doctor Carlos Sáez, que fué nuestro primer legislador de minas Fundador del primer Museo Mineralógico que ha habido en la Argentina, sus exploraciones en la Cordillera de los Andes son famosas y sus estudios y observaciones forman el único caudal que posee el país en cuanto á conocimiento de sus riquezas mineras.



DR. CARLOS MADARIAGA
Presidente del Centro Minero

Fot. de Streich y CARAS Y CARETAS.

El crimen de Zárate



SILVERIA ROCHA
Autora del crimen, con el tacho donde se halló el cadáver de su hija



LA FILICIDA, LOS SUPUESTOS CÓMPLICES, EL COMISARIO SR. ARNALDI Y EL OFICIAL DE POLICÍA SR. SAGASTI

En la madrugada del 2 del corriente, la menor de 13 años de edad, Silveria Rocha, domiciliada en las inmediaciones de la Estación Las Palmas, jurisdicción del partido de Zárate, dió á luz, en el patio de su casa, una criatura del sexo femenino, la que fué inmediatamente degollada por la desnaturalizada madre, siendo esa misma noche arrojado el cadáver de la pequeña criatura, por los sujetos Gabriel Rocha y Ramón Burgueño, á un pozo que existe en el campo del comandante señor Urquiza, donde fué encontrado por la policía.

En el primer momento la autoridad desesperó de poder dar con los autores del bárbaro infanticidio, pues no existía rastro, ni el más leve indicio que encaminase á los pesquisantes al esclarecimiento del hecho. Pero la habilidad y buen tino del comisario señor Juan F. Arnaldi y del oficial Natalio Sagasti, vencieron los obstáculos, y á esta hora la autora y sus cómplices han empezado á purgar su crimen. Como decimos la autora de éste es la menor Silveria Rocha, habiendo sido detenidos también Adolfo B Cirolo, presunto instigador del delito, y Honoria Rocha, Socorro Cabrera, Gabriel Rocha y Ramón Burgueño, señalados como cómplices del mismo.

Salvamento de dos pailebots en Necochea

Los pailebots nacionales «Sociedad Quequen» y «Nuevo Teiro» el día 21 habían embicado en la canal del río Quequén Grande con toda felicidad. Pero como dicha canal es demasiado angosta, y ofrece grandes dificultades á los navegantes la barra del río, las tripulaciones de aquellos barcos pusieron varios cabos al norte y al sur, á fin de entrar más fácilmente. Hallábanse en esta maniobra, cuando se levantó un fuerte huracán del sur oeste que les cortó las amarras, empujándoles contra la playa norte y cerca del establecimiento de baños del señor Cano.

Izada la bandera de auxilio, casi inmediatamente presentáronse el subprefecto señor Carlos A. Garibaldi, el ayudante Sr. Paz y el contramaestre Lazbal, con todo el personal de marinería, procediendo al salvamento, y llevando los botes necesarios, ropa para la tripulación de los buques y cuantos elementos eran necesarios en esos momentos.



EL PAILEBOT «SOCIEDAD QUEQUÉN»



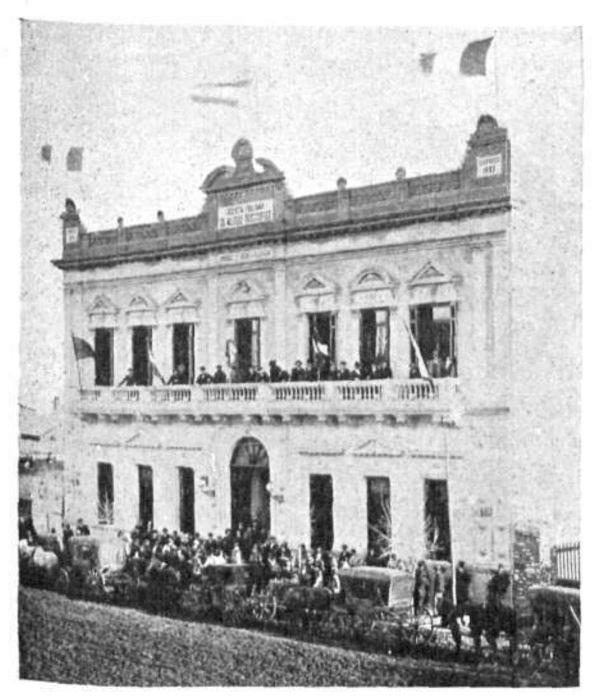
SR. CARLOS A. GARIBALDI
Subprefecto del puerto, que dirigió el salvamento



EL PAILEBOT «NUEVO TEIRO»

TRES ARROYOS

El nuevo edificio de la Sociedad Italiana



EL EDIFICIO DE LA SOCIEDAD ITALIANA DE S. M. EN EL DÍA DE SU INAUGURACIÓN

La Sociedad Italiana de Tres Arroyos, que preside el señor Sebastián Costa, ha estado de fiesta con motivo de la inauguración del edificio de su propiedad.

Fundada en 29 de Julio de 1889, cuenta actualmente con 560 socios, y con su propio esfuerzo ha construido la casa mencionada, cuyo costo, incluso el del mobiliario que la adorna, asciende á cincuenta mil pesos.



SEÑOR SEBASTIÁN COSTA
Presidente de la Sociedad

A la inauguración asistieron, además de los socios y sus familias, el intendente de la localidad señor Pedro N. Carrera, el presidente de la municipalidad, señor Domingo Echegoyen, y los agentes consulares de Italia y España.

Abierto el acto por el presidente de la Sociedad, hicieron uso de la palabra la señora Tatarletti, la señorita de Banos, el señor Sacerdote H., el señor Vitali y el señor Julianelli, delegado de la sociedad italiana de Juárez.

Las señoritas Laura Camusso y Ángela Ferrario, declamaron un diálogo; la señorita Dominga Rivolta, encargóse de un recitado; los himnos argentino é italiano fueron cantados por un nutrido coro de niños de ambos sexos, dirigidos por la profesora de piano señora María del Pilar D. de Aparicio; y, finalmente, levantada el acta de la inauguración, firmáronla todos los asistentes.

Los bailes celebrados en el nuevo edificio de la Sociedad Italiana se vieron favorecidos con la presencia de muchas familias de la población y de los pueblos vecinos.

CÓRDOBA

Fundación del colegio León XIII

A la altura del kilómetro 14 de la línea del ferrocarril Nordeste, en las inmediaciones de la estación Argüello, reunióse el domingo 4 del presente mes una gran cantidad de personas invitadas á presenciar la colocación de la piedra fundamental del colegio León XIII, que en aquel sitio va á construirse.

La orden de los mercedarios piensa elevar un magnífico edificio destinado á albergar buena cantidad de jóvenes religiosos, y en el que también se establecerá una escuela para niños. Tal consta en el acta leída después que el R. P. Provincial de la Orden Fr. Manuel Argüello hubo bendecido y colocado la primera piedra del futuro colegio.

Después de la ceremonia religiosa, y de firmada el acta referida, pronunciaron discursos alusivos á la fundación, los RR. PP. Fr. Manuel Argüello y Fr. Bernardino Toledo.

Los coristas Fr. Bernardo C. Morillo y Fr. Agustín Varas recitaron algunas poesías originales, dándose por terminado el acto con otros discursos de los coristas de votos solemnes, Fr. Ramón Gómez y Fr. José M. Barrionuevo.



FIRMANDO EL ACTA



COLOCANDO LA PRIMERA PIEDRA

Fot. de Garzón y CARAS Y CARETAS.

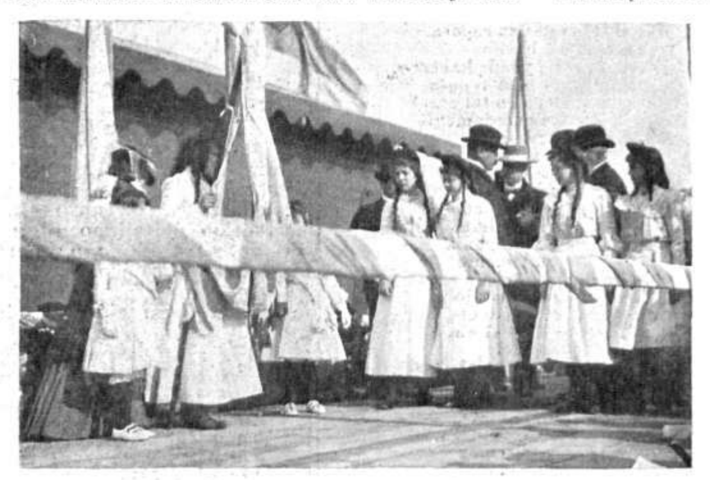
La fiesta del árbol



LOS NIÑOS DE LOS COLEGIOS PLANTANDO ÁRBOLES



Se realizó brillantemente en San Nicolás de los Arroyos la fiesta del árbol, que no ha podido aun celebrarse en la Capital de la República, desgraciadamente, y que se está incorporando á las costumbres escolares del país. En la Argentina ocurren fenómenos curiosos: las provincias son más aptas para recibir y hacer prosperar cualquier iniciativa, que esta capital, que se encierra en el estrecho límite de sus ideas añejas ó de sus prácticas casi rutinarias como una manía. La fiesta se celebró en el amplio local del Tiro Federal, y concurrieron todas las escuelas locales. Los niños celebraron una velada literariomusical, que fué clausurada por el señor Manuel García Alberdi, vocal del consejo escolar. Los niños, divididos en dos secciones, colocaron un total de 695 plantas, quedando cubierta en horas una extensión de casi dos cuadras de terreno. Concurrieron al acto las principales familias de San Nicolás de los Arroyos y sus autoridades, y la Municipalidad se asoció al acto obsequiando con bombones á los niños y con un espléndido lunch, acuñando también medallas conmemorativas. El colegio Don Bosco se unió á la fiesta celebrando en la noche una lucidísima velada conmemorativa. En nombre de la comisión organizadora de la fiesta, el doctor Parrera agradeció al público y á las autoridades la valiosa cooperación que habían prestado al consejo escolar.



NIÑAS DECLAMANDO



EL INTENDENTE EN SU DISCURSO DE APERTURA

Construcción de una iglesia en Rauch

En estas poblaciones de la pampa hay una especie de estímulo que impulsa al pueblo y á las autoridades á emprender obras costosas que demuestran el grado de progreso de cada una, señalándola entre las que la rodean. Casi no pasa semana en que no tengamos que dar cuenta de la inauguración de un suntuoso edificio para escuelas, de un amplio y cómodo local para alguna sociedad de esas que van lentamente haciendo el trabajo civilizador de nuestra patria, ó de algún templo católico ó protestante que es exponente seguro de la fe que anima á la colectividad. El pueblo de Rauch y su municipalidad han emprendido la construcción de un gran templo católico, que no tardará mucho en ser concluído. El plano fué confeccionado por el ingeniero señor Ceferino Corti, atribuyéndose á su ejecución un monto de 96.000 pesos. No obstante, se obtuvo, tras largas discusiones y regateos, contratar la ejecución por 56.000 pesos, y en Febrero último se dió comienzo á la obra; que ya toca á su fin. La cuota con que contribuye el poder comunal de Rauch, cuyo jefe es el señor Benigno T. Abeleyra, es de 20.000 nacionales: el resto lo ha suscrito voluntariamente el vecindario, haciendo un verdadero sacrificio. El templo se inaugurará probablemente en Setiembre y con tal motivo se organizarán fiestas de esas que por muchos años quedan en la memoria popular.



ESTADO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO EN CONSTRUCCIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

RECORTE HIGIÉNICO



En Berlín han decidido
que reformen su vestido
las señoras,
y á estas horas,
ya no hay dama de cualquiera
condición, clase ó estado,
que no se haya recortado
la pollera.
Lo aconseja así la higiene
con razón, ¿qué duda tiene?
Y á la tal razón se inmola
la elegancia femenina,
pues no *ignora la mujer*
que recoge con la cola
cuanto puede recoger.
El temor que la domina
no es macana, porque al fin,
igual miedo ha de tener
la mujer de la Argentina
que la dama de Berlín.
¿Es posible estar tranquilos
al saber
que, si sale nuestra esposa,
trae á casa los bacilos
que en la calle puede haber?
¿Quién descansa ni reposa
si á pensar llega en tal cosa?
¿Quién espera cuerdamente
á morir infeccionado,
solamente
por no haberse recortado
su querida compañera
ese *apéndice* endiablado
que figura en la pollera?
La reforma se imponía,
y veremos prontamente
cómo aquí la policía,
las ventajas recordando
de medida tan prudente,
ha de estarse *todo* el día
recortando.
¿Que una lleva cola? ¡Zas!
se le corta,
y *aunque grite poco importa.*
De manera que, quizás,
ya más colas no tendremos,
y la cola admiraremos
en los perros nada más.
El progreso será enorme,
porque todas las señoras
estarán encantadoras
al vestir el uniforme
de ciclistas,
y así semi-emancipadas
se verán,
y así nos permitirán
el gozar de buenas vistas.
Cuando estén uniformadas
mucha envidia sentirán
los varones,
que por fin decidirán
recortar sus pantalones.
¡Oh, qué gran revolución
en el modo de vestir!
Y, ¡oh qué modo de subir
el precio del algodón!
Ya, sin duda en previsión
de lo que ha de suceder,
la mujer empieza á usar
un abrigo singular
con un cuello inacabable.
Y es probable
que *tan rara moda* estriba
en el deseo laudable
de ahorrarse algo de trabajo,
y comienza la mujer
aumentando por arriba
lo que corta por abajo,
como ustedes pueden ver.

LUIS GARCÍA.



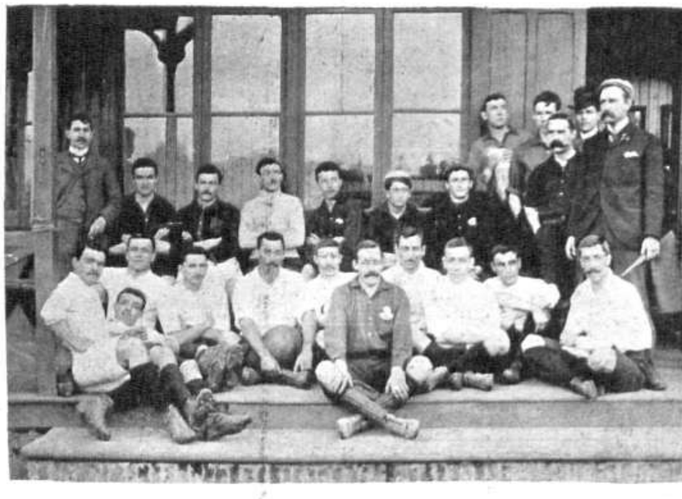
Dib. de Castro Rivera.

ROSARIO

Concurso anual de Foot-Ball

La Plaza Jewel, donde se halla instalado el Club Atlético, vióse llena de numerosa concurrencia que había asistido á ese lugar atraída por el anuncio del partido de foot-ball en que iban á disputarse la Gran Copa Argentina los dos bandos rivales.

Tomaban parte en el partido, el Club Atlético de Belgrano y el del Rosario. Los jugadores pertenecientes al primero vestían camiseta negra y blanca los del segundo.



LOS QUE TOMARON PARTE EN EL CONCURSO

Como este concurso no se celebra más que una vez al año, había gran deseo entre los dos bandos de conquistar el premio.

Reñida fué la lucha y en un principio era difícil decidir quién resultaría vencedor.

Finalmente, el Rosario quedó vencedor por seis gooll contra dos. Aun falta la carrera final que debe correrse mañana en el Club Hípico de Buenos Aires.

BOLIVIA

El 25 de Mayo en Santa Cruz de la Sierra



EL PATIO DEL CONSULADO ARGENTINO EL DÍA 25 DE MAYO

En el oriente boliviano, en una región que otrora fué centro de civilización y teatro de grandes hazañas de guerra, tanto durante la conquista como durante la epopeya libertadora, vive casi olvidada la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, que fué rival de Orán, la primitiva, que Warnes ilustró con su pericia y su ardor. Orán desapareció, derrumbada por un terremoto y de sus ruinas surgió la pequeña población que hoy recuerda donde fué aquella hermosa ciudad que con Santa Cruz de la Sierra se daban la mano y eran emporio de progreso en el misterioso Chaco del Norte.

La redacción de *El Correo del Plata*, diario que se publica allí, nos envía las fotografías que reproducimos en este lugar relativas á la fiesta con que la numerosa colonia argentina residente en la lejana ciudad boliviana festejó en su consulado el aniversario de la patria.

Según los informes que tenemos, la fiesta fué un verdadero acontecimiento social, y tomó parte en ella toda la población.



CASA DEL CÓNSUL ARGENTINO

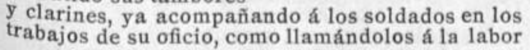
Fot. de CARAS Y CARETAS.

Las nevadas en el Neuquen



LA SIERRA SOBRE EL LAGO LACAR

En los confines de la República, allá en el territorio del Neuquen, casi perdidos entre los valles helados de la Cordillera de los Andes, hace más de veinte años que con breves intervalos presta servicios el regimiento 3.º, que desde el Fuerte General Roca, que fundó el legendario Villegas, hasta el actual campamento de Las Lajas, casi no ha dejado paraje donde no hayan repercutido sus tambores



y clarines, ya acompañando á los soldados en los trabajos de su oficio, como llamándolos á la labor



RELEVO DE GUARDIA EN EL CUARTEL DE SAN MARTÍN DE LOS ANDES



LA BANDA LISA DEL 3.º DE CABALLERÍA TOCANDO LLAMADA

para construir sus cuarteles ó instalar sus servicios. El meritorio regimiento veterano está hoy



EL CUARTEL DEL NEUQUEN

formado casi en su totalidad por conscriptos, de cuya vida de guarnición dan una idea las fotografías aquí reproducidas, y que debemos al segundo jefe del cuerpo, mayor Eduardo Reybaud, y á nuestro diligente corresponsal señor Justino Silva. Como se ve gráficamente, los barracones en que se aloja la tropa no son elegantes quizás, pero son cómodos y libran á los soldados de las inclemencias de aquel clima crudo. Los conscriptos, no obstante, gozan de salud perfecta y, según informaciones del jefe del regimiento, coronel Celestino Pérez, trabajan eficaz y útilmente. Estas instantáneas que publicamos han sido tomadas bajo una nevada de principios del mes, que llegó á tener ochenta centímetros de espesor y que duró varios días. Los fríos han sido intensísimos, pero no han impedido á la tropa desempeñar sus servicios. Los alrededores del Lago Lacar están completamente bajo la nieve, y los muleteros que atravesando la Cordillera llegan de Chile y que hace años viajan en la región, aseguran que pocas veces han pasado un invierno tan cruel. Así que la temperatura suba un poco y cesen los temporales, el regimiento hará algunas marchas y exploraciones que son necesarias, bajando por la Cordillera hacia el Sur. Los habitantes de los valles, ganaderos en su mayor parte, están sitiados en sus estancias y los trabajos de éstas casi paralizados. Allí se espera el sol como un beneficio, pues á su aparición vuelve la vida á la apartada región helada.

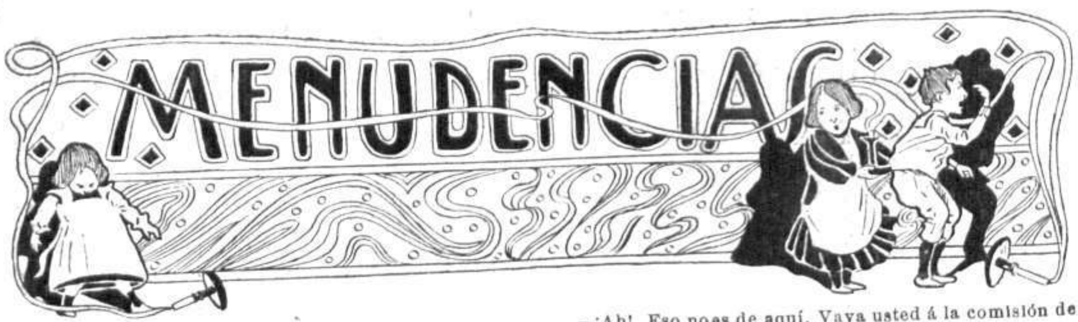
Los bosques de pinos seculares sacuden su manto de nieve y las araucarias elevan sus copas excelsas, sombreando los perfumados frutillares que cumbren la inmensa extensión de los valles andinos.

Los conscriptos actualmente hacen sus preparativos de marcha y en los primeros días de Septiembre comenzarán su labor de primavera recorriendo aquellas regiones, cuyo conocimiento tanto nos interesa desde el punto de vista militar.



CAMPAMENTO EN LAS LAJAS

Fot. de Reybaud y Silva, para C



AL DIRECTOR DE CORREOS

Acuse de recibo

Distinguido señor: se ha recibido
en esta redacción la muy atenta
circular, que enviarnos se ha servido,
y que pasamos á tomar en cuenta.
En ella nos pregunta si notamos
algún inconveniente en el servicio;
si el correo nos causa algún perjuicio
ó los números pierde que enviamos;
á lo cual, que nos dice atentamente,
debemos contestarle lo siguiente.
Por la segunda vez y contra todo
nuestro gusto y deseo,
debemos ocuparnos del correo
donde—aunque el repetirlo es algo duro—
se las arreglan de tan raro modo,
que diversos lectores
de CARAS Y CARETAS suscriptores
sin números se quedan de seguro,
si en el interior viven
y por correo el número reciben.
No son uno ni dos los ejemplares
que se pierden así, ya que sabemos,
por las reclamaciones que tenemos,
que deben ascender á centenares.
Mas haremos presente
que se pierden así, lo que es chocante,
los ejemplares sueltos solamente.
Como esto que nos pasa es alarmante,
y es además muy feo,
hoy la atención llamamos del correo.
Es la segunda vez lo repetimos—
que sobre ello insistimos.
Tenemos las denuncias por docenas
y como al igual hoy que antiguamente,
nunca segundas partes fueron buenas,
lo que ocurre al correo le advertimos,
pues la segunda parte que empezamos,
buena para el correo ciertamente
no debe resultar. Conque veamos
si coto se les pone á esos desmanes
ó si resultan ciertos los refranes.

✻

De un colega:
«El presupuesto de marina para 1902 será entregado el lunes. Actualmente se saca en limpio.»
Menos mal.
De los asuntos oficiales, se saca en limpio alguna cosa

✻

Siguiendo á Toscanini—
cuya batuta
que hoy triunfe sobre todas
nadie disputa—
andaban la otra noche
sin miedo á un pasmo,
varios manifestantes
con entusiasmo.
Uno vitoreaba
y otro aplaudía,
hasta que interviniendo
la policía,
pudo, empleando sólo
breves instantes,
hacer que no quedaran
manifestantes.
El que eso sucediese
no fué un capricho:
es que sin duda alguna
Roca habrá dicho
que, por ser muy molesto
se prohibía,
como aplaudir de noche,
silbar de día.

✻

—¿Es ésta la comisión de negocios constitucionales?
—Sí, señor, ¿qué deseaba?
—Ver si me arreglan el diploma de senador, porque aunque aun no he sido elegido...
—¡Ah! Eso no es de aquí. Vaya usted á la comisión de negocios anticonstitucionales.

✻

El doctor Pellegrini debe hallarse
en viaje al Iguazú, donde confía
que podrá consolarse
de los reveses que la suerte impía
á sufrir le obligó. Mas se equivoca
si se propone disgustar á Roca,
porque si aquí al colérico tribuno
no hicimos caso alguno,
se expone con su viaje á otro fracaso,
pues aun cuando le cuente
al Iguazú sus cuitas, elocuente,
tampoco el Iguazú va á hacerle caso.

✻

El jefe de policía dispone que los afiladores no tienen derecho de molestar á los vecinos tocando con la piedra y una hoja de metal piezas más ó menos inspiradas.
Y les dice, por consiguiente:
—Vayan ustedes á amolar á otra parte.

✻

Un pavo, que de buena ó mala gana,
hizo de corredor,
ha poco, en las carreras del Gymkana,
resultó vencedor.
Y eso, aunque alguno entusiasmarse quiera
no ofrece novedad:
¡hay muchos pavos que hacen la carrera
en la Universidad!

✻

Dos comprovincianos se topan en la calle:
—¿Y qué sabés de la tierra?
—Nada... ché!.. si no es que lo nombran senador á don Emeterio.
—¡Qué bárbaros!.. ¡Hacerlo senador tan luego á Don Emeterio, que no sabe ni almorzar... á lo menos sin chorriarse!

✻

Refiriéndose al tamaño
colosal que algunas casas
quieren dar á sus avisos
en Norte América, Francia
é Inglaterra, un ciudadano
con Gedeón así hablaba:
—¡Qué avisos monumentales.
—¡Bah! Si eso no es casi nada.
Yo los he visto mayores.
—¿Mayores? Usted se engaña.
—¿Cómo? ¿Que no son más grandes
los avisos de la escuadra?

✻

Un diario hablando de las lecciones del esgrimista Pini, pone en boca de éste las siguientes voces de mando:
«¡Cuarta! ¡.... ¡Desenganche!»
¿Pero se trata de un asalto ó de un cambio de caballos en la estación del tramway?

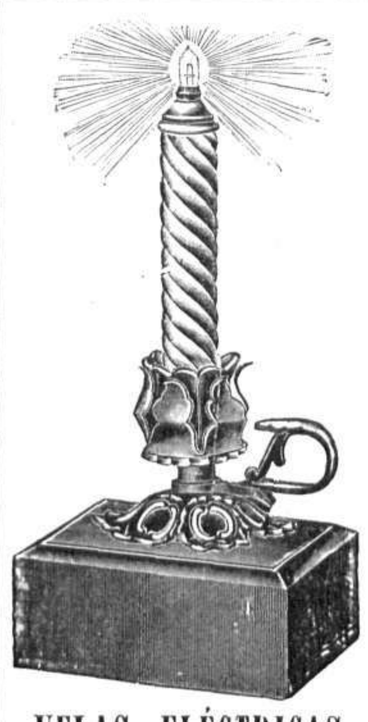
✻

En los teatros va á ser obligatorio el uso de las salivaderas.
Medida previsora, sobre todo en aquellos donde trabajan tiples lindas.
Y donde á los espectadores se les hace agua la boca.

✻

Hemos recibido:
«Códigos y leyes usuales de la República Argentina», edición oficial de la que son concesionarios los señores Carril y Méndez y que ha sido impresa esmeradamente por la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco. Esta obra, que consta de dos tomos muy manuables, es de una gran utilidad para el público sin excepción, pues responde á todos los intereses la consulta de la Constitución y de los diversos Códigos—civil, de comercio, penal, militar, de minería—hoy en vigencia.
—«Un viaje á Bolivia», por Alberto Blancas.

Gratis.— Gran Catálogo Ilustrado



VELAS ELÉCTRICAS

(Á PILA SECA)

NUEVOS MODELOS

Estas velas se recomiendan por su seguridad y limpieza. Evita las molestias de las velas estearinas. Proyecta una luz suave y sin oscilaciones. No hay peligro de fuego y los faroles del mismo sistema son muy útiles, pues no necesitan, como los de otra clase, reparos para que no se apaguen al trasladarlos de un punto á otro.

PIDA CATALOGO ILUSTRADO

Fonógrafos

— Y —

Grafófonos



NOVEDADES

Esperamos en el vapor «Alfonso XIII» una hermosa colección de cilindros impresionados en España, con jotas, malagueñas, guajiras, peteneras, cantos andaluces, etc.

Por vapor **Angelo Daso**, llegaron cilindros banda, impresionados por la banda municipal de Milán.

Bocinas de madera Estas bocinas sustituyen con ventaja á las de metal. Son más livianas y hacen más natural la voz. Cilindros con acompañamiento de orquesta.

THE NEW CENTURY

664 — CUYO — 664

PICCARDO, PALMADA y Cía.

BUENOS AIRES

Bautizo de la última hija del Czar--Un nuevo teatro en San Petersburgo

La emperatriz de Rusia ha dado á luz una niña, y por cuarta vez han tenido ella y su esposo el Czar Nicolás que resignarse á no ver todavía al hijo varón que debe heredar de éste el trono. Las tres hijas mayores de los Czares—con las que éstos aparecen en el primero de estos grabados, fotografía tomada hace pocos meses,—son: Olga, nacida el 3 de Noviembre de 1895; Tatiana, nacida el 29 de Mayo de 1897, y María, nacida el 14 de Junio de 1899. La nacida en Mayo de este año se llama Anastasia. Son curiosos los detalles del bautizo de la nueva gran duquesa.



LOS EMPERADORES DE RUSIA Y SUS TRES HIJAS

Celebróse en Peterhoff, la residencia de los Czares, edificada por un capricho de la Emperatriz Catalina.

Se quiso retardar el bautizo con objeto de que la madre estuviese completamente restablecida; pero la razón de Estado, dueña absoluta de las acciones de los reyes, lo impidió, porque el Czar Nicolás II tenía que salir en breve para Krasnoié Selo, á fin de asistir á las grandes maniobras de verano. El documento en que se dispuso el orden de la comitiva, llamado *orden de la corte*, llevaba la firma del Czar, de su puño y letra, y la del general barón Freedericksz.

Impresos numerosos ejemplares, fueron distribuídos días antes entre los personajes palatinos, y se publicó también en el *Monitor Oficial del Imperio*.

Toda la ceremonia está minuciosamente reglamentada, según la más rígida etiqueta, y creemos interesante reproducir aquí algunos párrafos del documento que detallan minuciosamente cuanto allí se hizo.

Empieza disponiendo los lugares que han de ocupar las personas invitadas á la solemnidad, y reglamenta luego el orden del cortejo, que se dirigió á las diez y media á la iglesia. La gran duquesa Anastasia era llevada por la princesa Galitzina en una carroza de gran aparato, tirada por seis caballos, que custodiaban un escudero de la corte imperial á la derecha, y el comandante de la escolta del Czar á la izquierda, seguidos de un destacamento de dicha escolta.

La carroza es la que aparece en el segundo de los grabados de ésta página.

Una vez que el cortejo penetró en la iglesia y que el Emperador recibió la aspersión con agua bendita, Nicolás II tuvo que retirarse; una curiosa tradición ortodoxa prohibe al padre asistir al bautizo de su hija.



CARROZA DE GALA CONDUCIENDO Á LA GRAN DUQUESA ANASTASIA EL DÍA DE SU BAUTIZO

—En Junio último fué coloca la la primera piedra de un «Teatro del Pueblo» mandado erigir en San Petersburgo por la municipalidad de esa capital, bajo el patrocinio del Czar Nicolás, para que, como su nombre lo indica, se le emplee exclusivamente en representaciones de obras populares.



COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DEL «TEATRO DEL PUEBLO» EN SAN PETERSBURGO

Los calores en Nueva York

Los telegramas de Nueva York publicados por la prensa diaria en Junio y Julio, anunciaron que en esos dos meses había habido en aquella y otras ciudades de los Estados Unidos, calores mortíferos, y que las víctimas se contaban por centenares. Los periódicos llegados ahora de Nueva York confirman esas noticias.

Durante varios días, en la ciudad de Nueva York la temperatura ha llegado á ser en la calle de 42º centígrados.

En Nashna el termómetro ha marcado 46º y cinco décimas.

Un día se produjeron por efecto del calor 60 casos de insolación, locura y parálisis, seguidos de muerte en 28 individuos.

Un conductor de tranvías, atacado de locura, lanzó su vehículo á toda velocidad. Milagrosamente pudo evitarse la catástrofe.

En una fábrica de azúcar de Nueva York un obrero, desvanecido por el calor, cayó en una turbina y fué completamente destrozado.



CON 41 GRADOS Á LA SOMBRA

Un compañero suyo, que presenció el terrible accidente, se volvió loco furioso.

En las iglesias era soportable la temperatura, gracias á los ventiladores eléctricos que funcionaban sin cesar.

Los calores eran generales en todo el territorio de la Unión, y desde el valle del Missisipí hasta la costa del Atlántico. Las regiones más castigadas eran las de Filadelfia, Boston y Chicago.

En la ciudad de San Luis marcó el termómetro, durante el día 1.º del mes de Julio, 46º y cinco décimas. Entre otros efectos curiosos de la elevación extraordinaria de la temperatura, cita el *Herald* el siguiente:

Un *clergyman* se hallaba predicando en la iglesia más aristocrática de San Luis. Notando el buen pastor que muchos de los concurrentes empezaban á presentar síntomas de asfixia, les autorizó para que se quitaran los sombreros y alguna otra prenda exterior, dentro, naturalmente, de los límites marcados por la decencia. A fin de dar ejemplo, el *clergyman* se despojó de la levita y se puso un amplio camisón de hilo, que llevaba preparado al efecto.

En Saint Louis (estado de Missouri) hubo 40 víctimas en veinticuatro horas.

Después cayeron lluvias en algunos Estados; pero en muchas comarcas fueron los aguaceros tan violentos, que arrastraron la tierra vegetal de las laderas y colinas y cubrieron de piedras y arenas las vegas, quedando destruidas muchas plantaciones.

En las grandes ciudades, la gente pobre, que vive en cuartos estrechos y sin ventilación, sufrió mucho. Su única manera de buscar alivio era pasar la noche en las azoteas y techos, en las aceras y plazas públicas. La caridad privada y oficial hizo mucho para aliviar esos sufrimientos. Entre las medidas dictadas por las autoridades merece mención la distribución diaria de hielo gratis para los indigentes.

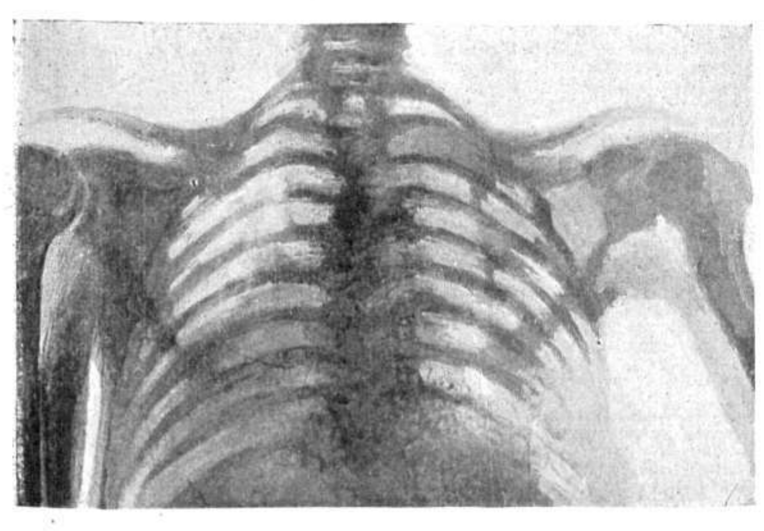


DURMIENDO EN LAS VEREDAS



ESPERANDO LA DISTRIBUCIÓN DE HIELO GRATUITO

Los rayos de Roentgen



PRIMERA INSTALACIÓN
EN EL PAÍS

Dr. M. Ferreyra

Los más perfeccionados y poderosos aparatos para el examen del organismo.

Antes de toda operación es hoy imprescindible el examen con los rayos X que debe guiar al cirujano.

TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES NERVIOSAS POR LA
: : : ELECTRICIDAD — DEPILACIÓN ELÉCTRICA : : :

Rodríguez Peña, 1544

CONSULTORIO MEDICO
de 1 á 5

GRAN PRIX

EXPOSICIÓN DE PARÍS - 1900

EL ÚNICO LICOR ITALIANO QUE HA OBTENIDO
EL GRAN PRIX ES EL

AMARO FELSINA BUTON



Estimula el apetito,
facilita la digestión y fortifica el estómago

ÚNICOS INTRODUCTORES

Gandolfi, Moss y Pellerano



De todo el mundo

MRS. AMOS MYERS
La mujer barbuda



MR AMOS MYERS
Esposo de la mujer barbuda

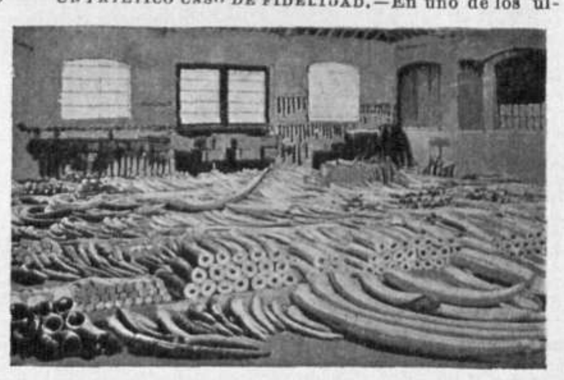
UNA MUJER CON BARBAS. — ¿Es posible que un hombre se enamore de una mujer con barbas? Y una joven que usa los varoniles atributos de una barba y unos bigotes ¿puede permitirse comparecer ante el altar en compañía de un novio ruborizado de dicha? La experiencia de Miss Viola Post contesta á estas preguntas afirmativamente. Miss Viola Post nació en Corry población del estado de Pensilvania (Estados Unidos) hace cuarenta y seis años, y desde la niñez tenía principios de la opulenta barba con que se la ve en el retrato que reproducimos aquí. A la edad de catorce años su barba medía ya cerca de seis pulgadas de largo, y los forasteros que llegaban á su pueblo se resistían á creer que aquello fuera otra cosa que una barba postiza.

COLLAR DE PERLAS VENDIDO EN 20.000 LIBRAS ESTERLINAS

Hay que creer que las barbas de Miss Viola la hermoseaban en vez de afearla, pues antes de cumplir diez y ocho años su mano había sido pedida cuatro veces. Ella rechazó á los cuatro pretendientes, porque quería terminar sus estudios, y una vez que los hubo concluido, entre los diez y ocho y lo diez y nueve años, se casó con Mr. Amos Myers, un joven estanciero del distrito de Elk. Desde el primer día hasta ahora, han vivido felices el señor Myers y su barbuda esposa. Recientemente hicieron un viaje á Nueva York, donde un fotógrafo tuvo la buena fortuna de recibir su visita para que los retratara: buena fortuna, porque en menos de una semana el fotógrafo vendió más de mil retratos de la señora Myers.

UN COLLAR DE £ 20.000. — La joyería de Hunt and Roskell, de Londres, ha comprado un magnífico collar de perlas que fué vendido hace poco en £ 20 000 por los rematadores Christie y C.ª, de la misma ciudad. En el remate lo compraron, en sociedad, tres de los principales comerciantes de perlas de Londres, para venderlo después á Hunt and Roskell. El collar perteneció en su origen á una dama de la nobleza de Francia la cual tuvo que deshacerse de él hace pocos años, á consecuencia de pérdidas de dinero sufridas por su marido en la Bolsa.

UN PATÉTICO CASO DE FIDELIDAD.—En uno de los últimos días de junio, unos barqueros que recorrían el lago de Wimbledon Common (Inglaterra), vieron un cadáver flotante en la superficie del agua. Lo recogieron, y notaron en seguida que se trataba de un bañista ahogado durante el baño. Avisada la policía, recorrió la playa en busca de las ropas del difunto, y pronto las encontró en un banco en que el infeliz se había desnudado: al pie del banco, estaba el perro del extinto, cuidando las ropas.



40.000 LIBRAS ESTERLINAS DE MARFIL

£ 40 000 EN MARFIL.—Este valioso depósito de colmillos de elefante se encuentra en los almacenes de la aduana de Londres, y procede del Africa Central, de donde lo han enviado los agentes de la Compañía Británica de Uganda. El valor de cuarenta mil libras esterlinas que se le asigna es apenas el fijado en la aduana para el pago de sus derechos.

POSTES-BOTIQUINES. — La municipalidad de París ha comenzado á colocar en los bulevares y avenidas de aquella capital, lejanas del centro el llamado «faro de socorros». El aparato parece un anunciador de incendios, y contiene una caja con todo lo necesario para hacer la primera curación á un herido y una parihuela plegadiza. Cualquier persona, para socorrer á otra que acaba de ser herida por accidente ó de otra manera en la vía pública, tiene el derecho de abrir el depósito y sacar esos objetos para atender al herido.



EL PERRO Y LA ROPA DE UN HOMBRE AHOGADO



POSTE-BOTIQUÍN ADOPTADO EN PARÍS

La telegrafía sin hilos

Nueva aplicación para transmitir imágenes

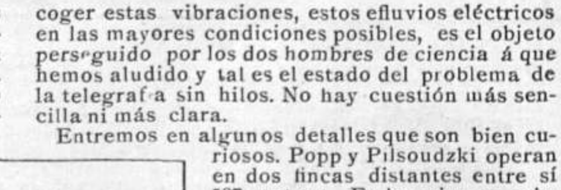
No es esta la primera vez que nos ocupamos del interesante asunto; pero sí lo es que las noticias de los ensayos llegan á nosotros con la suficiente claridad, y debemos por lo tanto á nuestros lectores un relato tan concreto como exacto del estado en que hoy se presenta al público la cuestión.

Las investigaciones á que se entregan M. Pilsoudzki y el coronel de ingenieros del ejército ruso, *M. Popp, tienen tal importancia* que acaso sean precursoras de una solución inmediata.

Las experiencias, á que nos referimos, son muy curiosas.

Si arrojamos una piedra á un estanque, se determina en la superficie del agua una serie de círculos concéntricos que se van haciendo tanto más grandes, cuanto más se alejan del punto de su formación y comienzo.

Este fenómeno se produce igualmente en el aire por efecto de una descarga eléctrica; alrededor de la chispa vibra el éter en circunferencias parecidas. Re-



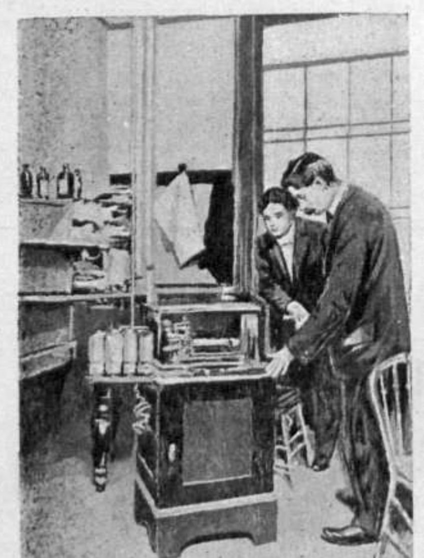
coger estas vibraciones, estos efluvios eléctricos en las mayores condiciones posibles, es el objeto perseguido por los dos hombres de ciencia á que hemos aludido y tal es el estado del problema de la telegrafía sin hilos. No hay cuestión más sencilla ni más clara.

Entremos en algunos detalles que son bien curiosos. Popp y Pilsoudzki operan en dos fincas distantes entre sí 537 metros. En la primera existe *un aparato transmisor* compuesto de pilas capaces de suministrar fuertes descargas, y dos cables conducen á tierra la electricidad positiva y la electricidad negativa que determina.

En la segunda finca una placa de zinc fijada en tierra recibe en *los efluvios eléctricos producidos* por las descargas, y los comunica por cables al aparato registrador. Este aparato está formado por pilas más débiles, y un pequeño tubo de marfil lleno de limaduras de plata, en el cual descansa toda la economía del sistema.



IMAGEN TRANSMITIDA



APARATO TRANSMISOR



Colocada en un circuito eléctrico, la limadura metalúrgica no es buena conductora; pero los efluvios eléctricos que resultan de una descarga, vienen á impresionar el tubo que contiene la limadura, adquiriendo ésta en el acto la conductibilidad, y dejando pasar la corriente. Este precioso descubrimiento es debido á M Branly, profesor del Instituto Católico de París.

Resulta, pues, que, á medida que el aparato transmisor produzca chispas, más ó menos largas, el rodillo telegráfico accionado por la corriente que pasa á través del tubo, registrará sencillos puntos ó rayitas, el alfabeto de la telegrafía.



APARATO RECEPTOR

Hasta ahora, todas las personas que habían hecho investigaciones se habían servido de efluvios aéreos, gracias á dos mástiles fijados en las extremidades del campo de experiencias.

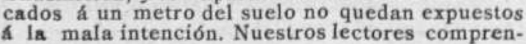
De esto resultaban numerosas dificultades, porque para que los efluvios *no se interrumpieran* en el camino, era preciso que los mástiles dominasen toda la comarca.

Además, hubiera sido imposible el empleo de tal telégrafo en caso de guerra, sin que las transmisiones cayeran en poder del enemigo.

La originalidad de Popp y Pilsoudzki consiste en utilizar las ondas elétricas llamadas *telúricas* que pasan por el suelo. De este modo no hay obstáculo á la transmisión, y los aparatos colo-



IMAGEN RECIBIDA

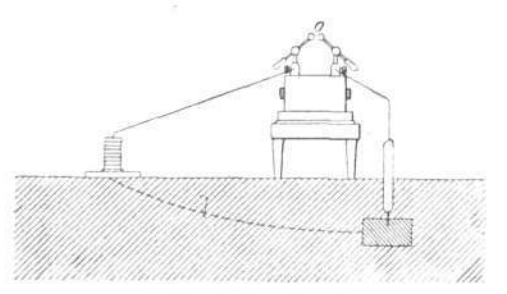


cados á un metro del suelo no quedan expuestos á la mala intención. Nuestros lectores comprenderán fácilmente la importancia de este descubrimiento. Los experimentadores han comunicado ya á cuatro kilómetros de distancia y esperan aumentar mucho la fuerza del aparato transmisor, así como la sensibilidad del re*gistrador, operando, por lo tanto,* á distancias mucho más considerables. Creen desde luego que en septiembre próximo experimentarán la telegrafía sin hilos entre Marsella y Argel.

Si estos ensayos llegan á dar buenos resultados, como ingenuamente esperamos, no se tratará solamente de realizar grandes economías en el presupuesto de telégrafos suprimiendo la colocación y entretenimiento de cables, operaciones bastante costosas, sino que se obtendrán en las naciones europeas fines altamente patrióticos. Actualmente son cables ingleses los que

La telegrafía sin hilos

Sistema de transmisión sin polos.—El telégrafo Marconi en la guerra



APARATO TRANSMISOR

APARATO RECEPTOR

ligan colonias y metrópolis distintas, y tal estado de cosas ha producido y puede producir peligros sin cuento. La telegrafía sin hilos puede ahorrar á las potencias miles de millones, haciéndolas á la vez verdaderamente independientes.

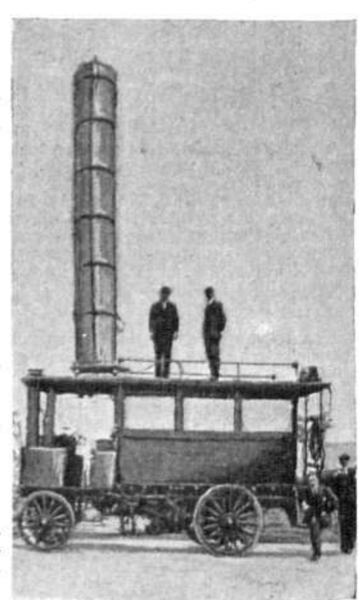
El invento ya demostrado es también de grandísima importancia para los ejércitos en campaña. El establecimiento de comunicaciones á algunos kilómetros de distancia exige hoy un centenar de hombres, enormes furgones y varias horas de trabajo. Un carruaje, dos soldados y algunos minutos bastarán en adelante. Ahora únicamente falta que los gobiernos concedan á las investigaciones que se hacen la importancia que realmente tienen, y protegiendo en todos sentidos su prosecución, ayuden como pueden y deben la solución de uno de los problemas más hermosos y realmente útiles de la ciencia moderna. Esta explicación que acabamos de hacer no es inoficiosa, pues sirve para hacer más comprensibles las teorías que han conducido á los dos descubrimientos *importantísimos á que* se refieren nuestros grabados de esta página: la transmisión de las imágenes por el telégrafo sin hilos, la transmisión *sin polos*, así como la *aplicación del propio* invento de Marconi á los servicios de campamento y de fortaleza, su utilización inmediata en la guerra.



UN EXPERIMENTO DE TRANSMISIÓN

La transmisión de las imágenes se ha efectuado con toda perfección, en experimentos hechos en Nueva York por Mr. W. J. Clarke, gerente general de la «Compañía de Fuerza Eléctrica de los Estados Unidos», ayudado por electricistas y telegrafistas del *New York Herald*, contratados por este diario para el servicio de telegrafía sin hilos que ha establecido en la punta Nantucket, para que los vapores que llegan á los Estados Unidos con procedencia de Europa envíen noticias á tierra y las reciban con doce horas de anticipación á la entrada del vapor en el puerto. *La imagen* que reproducimos aquí, en la forma en que fué transmitida y recibida, es la del alcalde Ashbridge, de Filadelfia. El aparato transmisor y el receptor no estaban lejos: se encontraban en dos cuartos contiguos, y la distancia que los separaba era apenas de quince pies; pero la pared que media entre las dos habitaciones es de ladrillo y tiene un espesor de *ocho pulgadas*, lo que evidentemente constituye, para la telegrafía sin hilos, un obstáculo mayor que una larga distancia sin obstáculos. El doble aparato que ha servido para este experimento ha sido inventado, —siempre sobre la base del descubrimiento de M. Branly, desarrollado y genialmente aplicado por Marconi,—por Mr. E. A. Hummel, de Saint Paul (Minnesota), quien le ha dado el nombre de *telediágrafo*.





EL TELÉGRAFO MARCONI EN LA GUERRA.—CARROS PARA LA TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN

STHENOSINA RUSA OREL

Véase el número anterior de CARAS Y CARETAS, donde están expuestos los testimonios elocuentes de numerosos facultativos de esta capital que proclaman la superioridad indiscutible de la **Sthenosina Rusa Orel**.



WLADIMIR OREL

NUEVO CERTIFICADO

de fecha 17 de Agosto

Con el uso de la **Sthenosina Rusa Orel** he obtenido excelentes resultados en diferentes casos de neurastenia y debilidad general.

DR. SOBRE-CASAS,
Médico del Hospital Rawson.
Santiago del Estero, 1050

CASA INTRODUCTORA

Artes 636 ❁ DROGUERIA POPULAR ❁ Artes 636

Pídanla en las primeras Droguerías y Farmacias de la República

Precio del Frasco, 1.45 oro

Gran Novedad

Cervezas inglesas Blanca y Negra Sin Alcohol

Preparada únicamente de la mejor **Malta, Lúpulo,** etc., en Londres, Inglaterra.

Estas cervezas son especialmente recomendadas por los médicos para las familias, porque conteniendo TODAS las buenas calidades de la cerveza, **carezcan** en absoluto de aquel elemento peligroso **EL ALCOHOL.**

La Blanca (ALE) para los Dispépticos y los que sufren de Diabetes, ayuda la digestión y excita el apetito.

La Negra (STOUT) **para señoras que están criando, niños débiles, convalescientes** y toda persona á quien está recomendado **las preparaciones de Malta.**

Precio Ps. 30 m/n por cajón de 6 docenas de 1/2 botellas.

Por más pormenores, órdenes, etc., dirigirse al agente de la Empresa Villalonga en su ciudad ó directamente al único

Concesionario para la venta por mayor y menor:

WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640 BUENOS AIRES

SEÑORAS

Cura contra toda afección del cutis y cabello

OFRECE LA ESPECIALISTA

JULIA W. DE TAYLOR

71, LIMA, 71



ANTES

Contra el vello emplea los tres medios conocidos á la ciencia: la aguja eléctrica, el depilatorio y el descolorante. La pomada «Iodor» cura los estragos de la viruela. El Bálsamo Recamier hermosea y rejuvenece.

Consulta y folleto gratis, calle Lima 71

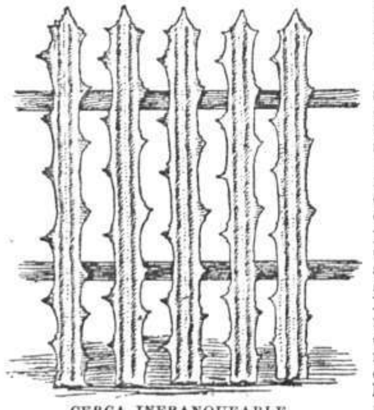
La Crême Jeunesse es adherente inmejorable para los polvos, así como suaviza y conserva el cutis. Precio $ 2.00 en las farmacias Gibson, Rolón, Del Plata, etc., y en las de Vázquez y Césares en La Plata.



DESPUÉS

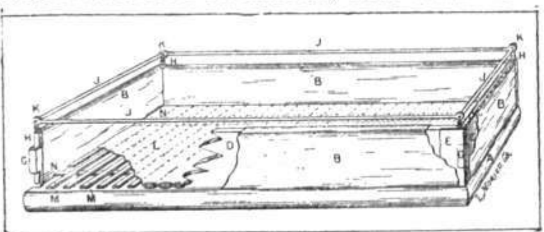
Inventos útiles

CERCA INFRANQUEABLE.—Consiste la nueva cerca en fajas de planchas onduladas, cuyos bordes cortantes y en forma de sierra irregular, hacen imposible hallar un punto que pueda servir de estribo para escalarla.


CERCA INFRANQUEABLE

Además, por su construcción, ni el ganado ni las personas pueden lastimarse al rozar con la cerca, como ocurre con las púas exteriores de las cercas de alambre más generalizadas. El grueso general de las planchas es de 1'1 milímetros, pudiendo dárseles el ancho y altura que convenga.

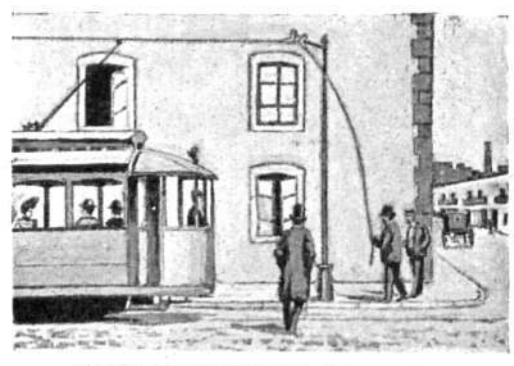
COLCHÓN-BOTE SALVAVIDAS.—Es su inventor un marino francés M. J. Paimparey, de Nantes. El aparato forma en realidad el fondo de una cama, lo que le hace cómodo pues permite tenerle siempre al alcance de la mano en cada camarote, y á la vez hace que no estorbe. Por las cuatro aberturas (B B) se introducen cuatro tablas (D) de dos centímetros de espesor: las extremidades de cada una de esas tablas terminan en una armazón de cobre (E G). Una vez en su lugar las tablas, no hay más que introducir los travesaños (H) en las armazones


CORTE DEL COLCHON

reunidas en charnelas, y la rigidez general es completa. Hecho esto, se pone en el interior lo que sirve de colchón. Este colchón se compone de una gruesa tela doble (L) de la dimensión de la cama, picada de parte á parte á intervalos iguales, de 10 centímetros, y formando igual número de huecos en los que se introducen las varillas de fresno (M). La rigidez longitudinal de este colchón se obtiene fijando en sus dos lados más largos una caña de 4 centm. de diámetro, que se encuentra, una vez situada, entre el fondo de la cama y el colchón.

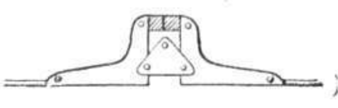
INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PARA LOS CABLES DE LAS ELECTROVÍAS.—Cuando se rompe el conductor aéreo de las electro-vías de trole, las desgracias personales ocasionadas por el accidente son debidas á que no queda aislado el cable roto, recibiendo durante algún tiempo la corriente de la estación central.


EL COLCHÓN NAVEGANDO


MANERA DE UTILIZAR EL INTERRUPTOR

Estos percances pueden evitarse de una manera segura sosteniendo el conductor aéreo, por medio de interruptores automáticos como el de Routledge. Consiste éste en dos palancas angulares aisladas y giratorias al rededor de los ejes que las unen á una pieza triangular sostenida por el poste. Dos zoquetes de cobre unidos eléctricamente con los hilos conductores respectivos, se hallan en contacto y cierran el circuito mientras éstos están tensos, pero se separan tan pronto como se afloja ó se rompe uno de los conductores, y antes de que éste haya llegado al suelo queda interrumpida la corriente.

SALVAVIDAS AUTOMÁTICO PARA TRANVÍAS.—Los señores Wilson y Bennett han inventado un aparato destinado á recoger con el menor daño posible á las personas que son alcanzadas por los tranvías.


EL INTERRUPTOR

Consiste el aparato en una tela metálica resistente, cuyo marco *I*, puede girar al rededor del eje *F*, unido á la parte inferior del tranvía y un poco delante de las primeras ruedas por medio de las escuadras *MM*. En la posición ordinaria esta red metálica está de modo que su canto anterior pasa á pequeña distancia del suelo. Una palanca *P*, pone en relación con una rejilla *RR'* que cuelga verticalmente de un eje *n* sostenido por el par de escuadras *ss'*, sujetas á la parte anterior de la plataforma delantera del tranvía.

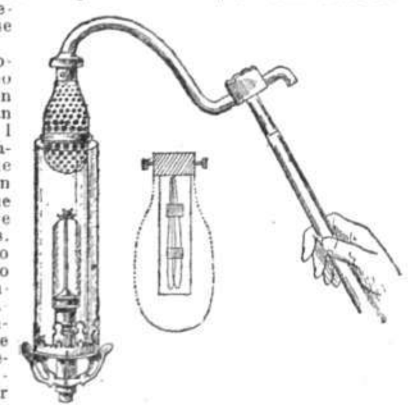

SALVAVIDAS AUTOMÁTICO

NUEVO ENCENDEDOR PARA APARATOS DE GAS.—El aparato cuyo dibujo damos, llamado por su inventor «Perfect» pertenece á la clase de los que, sin ofrecer ningún carácter nuevo para la ciencia, solventan no obstante grandes deficiencias sentidas en la vida práctica.

El encendedor «Perfect» consta de un alambre fino de platino replegado en forma de madeja, sobre la cual se fijan dos pequeños fragmentos de esponja de platino, que al contacto del gas se van calentando y poniendo incandescentes hasta que lo inflaman, sea cual fuere la clase de mechero á que se aplique.

A fin de proteger al platino de los rozamientos que podrían romperlo, el aparato se halla provisto de un armazón agujereado que permite el libre acceso del gas.

Con el uso de este aparato se evitan los incendios causados por los encendedores de alcohol generalmente empleados ó por servirse de fósforos.


NUEVO ENCENDEDOR PARA GAS



TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE DEL SISTEMA NERVIOSO

Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, con **215.37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis más alta de sustancia nutritiva que se conoce en un producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de la **nuez kola fresca, poderoso reconstituyente** — el vino **TOKAY-KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa, anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influenza, sarampión, etc.**

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

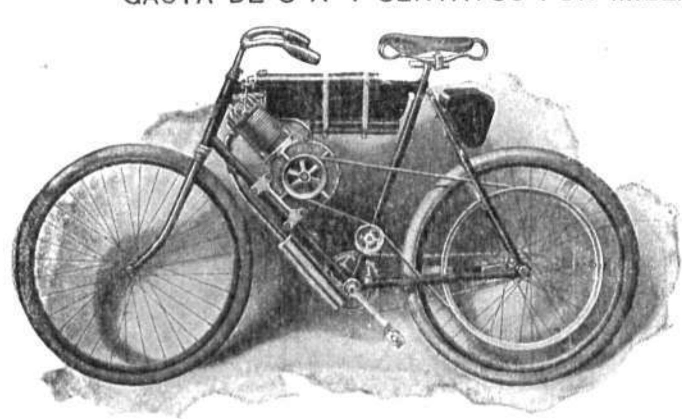
Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

LA BICICLETA-MOTOR «MITCHELL»

GASTA DE 3 Á 4 CENTAVOS POR MILLA, EL FUNCIONARLA



SENCILLA, PODEROSA, PRÁCTICA, SEGURA

Con tres litros de gasolina se recorren de 60 á 75 millas

Nosotros fabricamos también bicicletas comunes, cantidad 200 por día. Acabadas con el mejor material y trabajo. Se necesitan buenos representantes en las ciudades principales de la América Latina. Enviamos catálogos y precios á quien los solicite, teniendo cuidado de mencionar CARAS Y CARETAS al escribirnos.

Dirección:

WISCONSIN WHEEL WORKS

RACINE WIS., E. U. A.

A. FRANCHI Y Cía

Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar.

Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti-Stucchi

Única bicicleta de fama mundial.

IMPORTANTE

PARA LAS PERSONAS SORDAS

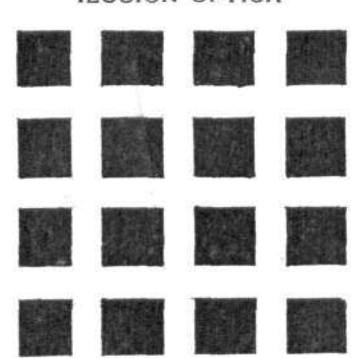
Los tímpanos artificiales en oro, del Instituto Hollebeke, son reconocidos los únicos eficaces contra la

sordera, ruidos en la cabeza y las orejas

Un fondo permanente, sostenido por donaciones de pacientes agradecidos autoriza á dicho Instituto á mandarlos gratuitamente á las personas que no pueden procurárselos. Dirigirse al Hollebeke's Institute, Kenway-House, Earl's Court, Londres. W. Inglaterra.

Pasatiempos

ILUSIÓN ÓPTICA



La adjunta figura produce una curiosa ilusión óptica: en los puntos que se cruzan las fajitas blancas que separan los cuadros negros se ve aparecer una ligera penumbra. Si se concentra la atención sobre uno de estos puntos, la penumbra desaparece, mientras que continua siendo visible en los demás.

SOLUCIONES DEL n.º 150

A la carta-charada:

ALUCINACIÓN.

A la frase en acción:

PONER LA MANO SOBRE EL CORAZÓN.

Han remitido la solución:

A la *carta-charada:* Sarah y Mecha C. C., Pedro Del Real, *Holofernes, Fanny,* A. A. San Marco, Vicente Jacarino, Oscar y Robertito Torres, *Un haragán,* Emiliano Ponce, Andrés Seí, Fco. Baguer, Dante Vagni, Carlos Ruben Meza, Maria Teresa Amavet, *Zapallín.*

A la *frase en acción:* Pedro Del Real, *Holofernes,* Ramiro Manent, Antonio S. Cruz, *El otro,* Juan Ventura, Aurora Berardi, Rosa Jaumandreu, *Marianina, Grillo, Orlando Apacible, Romanesco,* Arturo Pombal, Fabiana Alfonsín, *Megalítico,* Donato Costa, Julio Parravicini, *Geisha,* Luis Real, Pepito, Bonifacio Cordón, *Jack el destripador,* Emilio Soler, Petrona H. de Villar, *Tirante el Blanco, Violeta,* Román Pozas, Cristóbal Martínez, Arturo Springer.

AL ROMPECABEZAS



PROBLEMA

(Por *Pandre*)

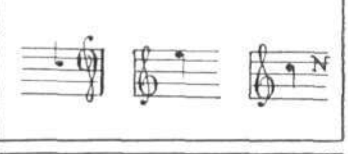
Un labrador lega á sus cuatro hijos un campo, representado por la figura adjunta. Por su testamento exige que dicho campo sea dividido en cuatro lotes perfectamente iguales. ¿Cómo deberá hacerse la repartición?

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

(Por X y María Polar)

REFRÁN

(Por A. de la R.)

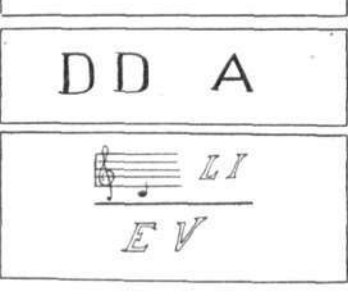


TARDE

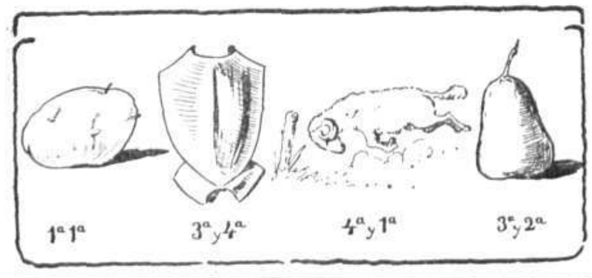
5 $

NUNCA

1 $



CHARADA EN ACCIÓN



La moneda fiel



Sobre la palma de vuestra mano, poned una moneda de 20 centavos. Decidle á un amigo que procure arrancarla de vuestra *mano* frotando la palma con un cepillo, del modo que indica el grabado, pero prohibiéndole golpear ni arañar con él; ha de ser el frote horizontal y de vaivén, como al *cepillar ropa:* la moneda permanece inmóvil, como si estuviera pegada con cola.

Lo que debe hacer un miope para buscar sus gafas

No recordar dónde se han dejado las gafas, es un motivo de desesperación para los miopes, que todo lo ven desfocado y no aciertan á encontrarlas aun teniéndolas á dos pasos.

En tales apuros, puede conseguirse salvar en parte la miopía con sólo diafragmar el ojo, para lo cual puede mirar el miope por un pequeño agujero practicado en un papel ó cartulina, ó más sencillamente por el agujero triangular que queda entre las puntas de los dedos pulgar, índice y mayor, colocados como indica el adjunto grabado. Cuanto más pequeño sea este agujero, menor es la cantidad de luz recibida por la retina, pero en cambio la imagen es mucho más limpia. Los fotógrafos conocen prácticamente este efecto de los diafragmas.

Para la familia

Vestido de baile.—Es de raso imperial moaré, formado en largas bandas verticales, con bordados Luis XV en los contornos, abriéndose sobre una falda de muselina de seda plegada color verde mar. En el ruedo de la falda, abullonados de un efecto muy vaporoso.

Camisas de día y de noche. — Cuatro de aquéllas y dos de éstas, todas las seis adornadas con canesús bordados sobre un fondo de tul. Los motivos, en batista fina ó en muselina, se fijan por un borde de puntos de festón, y en seguida se recorta todo el contorno, dejando cada motivo sobre el fondo de tul. Las camisas de noche llevan ambas grandes cuellos, y puños bordados Renacimiento, en batista. Estos bordados van rodeados de voladitos, también bordados.

CARACTERES EN QUE SE RECONOCEN LOS ALIMENTOS SANOS. — *La carne.* — La carne es buena:

1.° Cuando tiene un color francamente rojo. Si el color es rosado pálido, la carne proviene de un animal enfermo; si tiene un tinte purpúreo subido, el animal no ha sido muerto en el matadero: ha perecido por accidente, ó ha sufrido de fiebre aguda;

2.° Cuando tiene un aspecto «marmoleado», es decir, que tiene vetas, que no son otra cosa que las ramificaciones de la grasa en los músculos;



VESTIDO DE BAILE

3.° Cuando está firme y elástica al tacto, y apenas moja los dedos que la tocan. La carne mala es húmeda, blanda y floja, y su grasa parece gelatina ó pergamino húmedo;

4.° Cuando no tiene olor ó tiene muy poco, y este olor no es desagradable. La carne de animales enfermos tiene á menudo un olor de cadáver ó de farmacia. Este olor se descubre fácilmente cuando se corta la carne y se la lava con agua caliente;

5.° Cuando no se contrae ni disminuye mucho en la cocción;

6.° Cuando no destila agua ni se pone muy húmeda si se la guarda un día ó dos. La carne buena, por el contrario, se seca en la superficie.

La CARNE DE PUERCO afectada de triquinosis tiene un color más obscuro que de costumbre, y se presenta manchada de blanco: esas manchitas son los quistes ó pequeñas vejigas que contienen el gusano.

Las GALLINAS, cuando son jóvenes, tienen las piernas y la cresta lisas; éstas se ponen rugosas con la edad. Además, las gallinas viejas tienen en el pecho pelos largos en lugar de plumas.

Los POLLOS, para ser buenos, deben tener el pecho relleno, el lomo gordo y los muslos blancos.

El PAVO joven tiene lisas y negras las piernas: desde que entra en el segundo año, las patas se vuelven rojizas y cada día más escamosas.

CAMISAS Y CAMISONES PARA SEÑORAS

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado, 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación 1.º Tomo	$ m/n. 2.00	
Tapas 1.º »	1.00	
Encuadernación 2.º »	3.00	
Tapas 2.º »	1.00	
Encuadernación 3.º »	3.00	
Tapas 3.º »	1.00	
Encuadernación 4.º Tomo	$ m/n. 3.00	
Tapas 4.º »	1.00	
Encuadernación 5.º »	2.00	
Tapas 5.º »	1.00	
Encuadernación 6.º »	2.00	
Tapas 6.º »	1.00	

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti, José Buceta y Juan A. Costa

OPINIONES ENCONTRADAS



—¿Qué le parece á usted este vino?
—Regular.
—Pues es muy bueno para comer.
—Pero muy malo para beber.